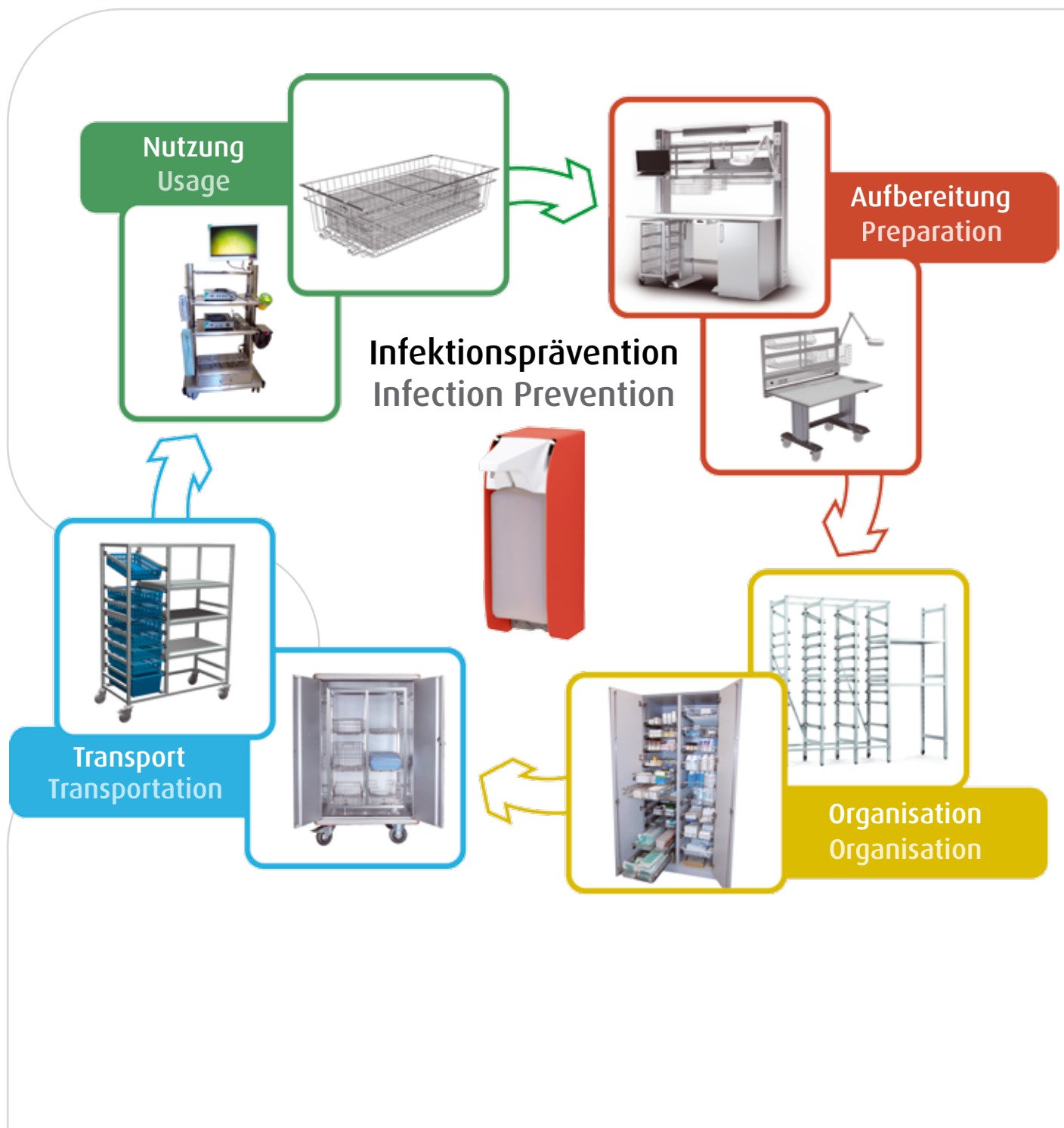


GESAMTKATALOG

Produkte und Lösungen
für die Medizinlogistik

CENTRAL CATALOG

Products And Solutions
For Medical Logistics



Herausgeber: Kögel GmbH, Hagenfeldstrasse 4, 75038 Oberderdingen - Version: 162

Die im Katalog dargestellten Inhalte unterliegen einer laufenden technischen Weiterentwicklung - Änderungen vorbehalten.

Publisher: Kögel GmbH, Hagenfeldstrasse 4, 75038 Oberderdingen - Version: 162

The content of this catalogue is subject to a continuous technical development process - Subject to change without prior notice.

GESAMTKATALOG

Produkte und Lösungen
für die Medizinlogistik

CENTRAL CATALOG

Products And Solutions
For Medical Logistics



Das Unternehmen The Company



KÖGEL – Die Spezialisten für Sterilgutsysteme

Ausgezeichnete Produkte & Technisches Know-How

Mit über 60 Jahren an Erfahrung ist Kögel einer der Spezialisten im Bereich der innovativen Metallverarbeitung - mit internationalem Ruf. „Durch die enge Zusammenarbeit mit unseren Kunden sind wir nicht nur Produzent, sondern insbesondere Dienstleister im Sinne einer kundenorientierten Lösung. Wir unterstützen kompetent von der Planung bis zur Realisierung Projekte und garantieren hierdurch echten Mehrwert.

Die Materialien und Fertigungsverfahren entsprechen den besonderen Standards von medizinischen Produkten. Ein entscheidender Baustein unseres Erfolges ist hierbei ein lückenloses Qualitätsmanagement (gem. DIN ISO 9001:2008ff.), das Produkte über die gesamte Prozesskette, von der Erstberatung über die Entwicklung, Fertigung, Logistik, auf höchstem Qualitätsniveau garantiert.“

KÖGEL – The Specialists In Sterile Goods Systems

Excellent Products & Technical Know-How

With an experience for more than 60 years, Kögel has become one of the specialists in the innovative metal processing sector - with an international reputation. "Working closely with our customers, we are not only manufacturer, but also a service partner in the sense of a customer-oriented solution. In this spirit, we would like to support as well from the planning stage right to the realisation of projects and guarantee real added value!

The materials and production processes used, comply with the special standards for medical devices. In this context, one component essential to our success is a consistently quality management (according to DIN ISO 9001:2008 et seqq.), which guarantees products with highest quality standards within the complete process chain from initial advice through to development, production, logistics and advanced advise."



Kögel – Garantie für höchste Qualität

Jahrzehntelange innovative, kundenorientierte Lösungen

Kögel bietet für den gesamten Sterilgutkreislauf ganzheitliche Produktlösungen aus einer Hand - von der Nutzung, über die Aufbereitung, Lagerung, Organisation und den nachfolgenden Transport. „Bei allen unseren Aktivitäten steht die Infektionsprävention und Sicherheit der Klinikmitarbeiter und Patienten im Vordergrund.“

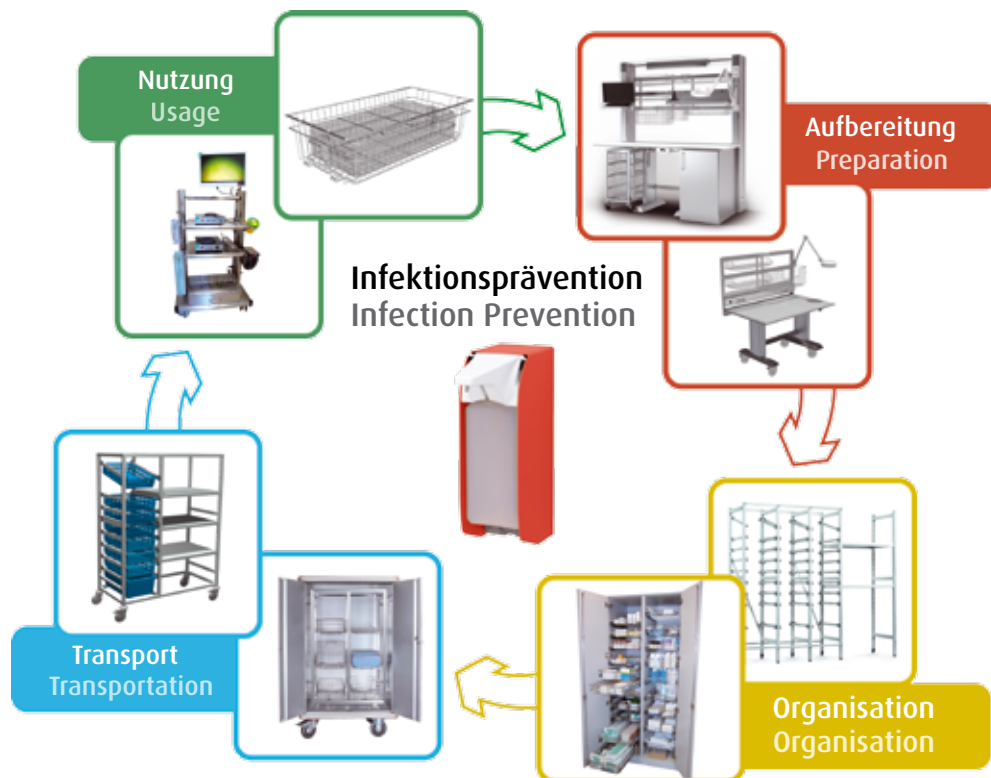
Unsere (zumeist) schutzrechtlich abgesicherten Produktlösungen sind modular aufgebaut und flexibel aufeinander abgestimmt, um das tägliche Arbeiten im Klinikum zu erleichtern.“

Kögel – Guarantee For Highest Quality

Decades Of Innovative, Customer-Oriented Solutions

Kögel offers holistic product solutions for the entire sterile-materials supply cycle from a single source – from usage, to their cleaning and preparation, storage and organisation up to the following transport process. „Infection prevention and the safety of clinic staff and patients are the most important factors in all our activities.“

Our (predominantly) patent-secured product solutions are modularly constructed and can be flexibly adapted to each other in order to simplify your daily work in the clinic as much as possible.“



Unser Anspruch

- Vereinfachung und ergonomische Ausgestaltung der Klinikabläufe
- Infektionsprävention und Handhabungssicherheit
- Erreichung wirtschaftlicher Ziele

Our expectations

- simplification and ergonomic structuring of your procedures
- infection prevention and handling safety
- completion of economic goals



Inhaltsverzeichnis

Table Of Contents

1

1. Systeme für die Vliesverpackung - „Wistainer“

- 1.1. Wistainer System-Siebe
- 1.2. Wistainer System-Körbe
- 1.3. System-Kennzeichnungen für Siebe und Körbe

2

2. Systeme zur Kleinteillagerung

- 2.1. System-Kleinteilsieb-Sets mit größen-spezifischem Zubehör
- 2.2. Silikonlagerung
- 2.3. Schraubenaufnahme-Set
- 2.4. Bohrdraht-/Kirschnerdrahtaufnahme-Set
- 2.5. Cerclage-Draht-Aufnahme-Set
- 2.6. Plattenlagerung-Set
- 2.7. Aufnahmesystem für Bohrer

3

3. Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör

- 3.1. Siebe aus Drahtgewebe
- 3.2. Zubehör für Siebe aus Drahtgewebe
- 3.3. Siebe mit Lochblechwandung
- 3.4. Zubehör für Siebe mit Lochblechwandung
- 3.5. Lochblechsiebe
- 3.6. Zubehör für Lochblechsiebe
- 3.7. Optik-/Endoskopie-Körbe
- 3.8. Instrumentenabdeckungen & Silikonmatten
- 3.9. Standardkörbe für Sterilgut
- 3.10. Zubehör für Sterilgutkörbe
- 3.11. Drahtcontainer
- 3.12. Entsorgungsbehälter

4

4. Gerätewagenfamilie PrimeCart

- 4.1. Gerätewagen PrimeCart C+
- 4.2. Zubehör zur Gerätewagenfamilie PrimeCart

5

5. Nutzungsspezifische Lösungen

- 5.1. Orthopädie: Radius-Set für lange Schrauben
- 5.2. Ophthalmologie: Phaco-Set
- 5.3. Optik Tray mit Spülleistenanschluss

1. Non-woven packaging systems - „Wistainer“

- 1.1. Wistainer System Trays
- 1.2. Wistainer System baskets
- 1.3. System labels for trays and baskets

2. Systems for small-part storage

- 2.1. Small-part tray systems including suitable accessories
- 2.2. Silicone storage solutions
- 2.3. Screw storage sets
- 2.4. K-Wire dispensers
- 2.5. Cerclage wire storage sets
- 2.6. Orthopedic plates storage sets
- 2.7. Drill storage sets

3. Instrument trays and baskets including accessories

- 3.1. Wire mesh trays
- 3.2. Accessories for wire mesh trays
- 3.3. Trays with perforated sides
- 3.4. Accessories for trays with perforated sides
- 3.5. Perforated metal plate trays
- 3.6. Accessories for perforated metal plate trays
- 3.7. Optic-Trays
- 3.8. Instrument covers & silicone mesh
- 3.9. Standard baskets for sterile goods
- 3.10. Accessories for sterile-goods baskets
- 3.11. Wire containers
- 3.12. Disposal boxes

4. Equipment trolley range PrimeCart

- 4.1. Equipment trolley PrimeCart C+
- 4.2. Accessories for the equipment trolley range PrimeCart

5. Individual solutions

- 5.1. Orthopaedics: radius set for large screws
- 5.2. Ophthalmology: Phaco set
- 5.3. Endo-tray with rinsing strip connection



6. Bereitstellungs- und Arbeitsplätze inkl. Zubehör

- 6.1. Fahrbare Trockenarbeitsplätze
- 6.2. Stationäre Trockenarbeitsplätze
- 6.3. Zubehör für Trockenarbeitsplätze

7. Desinfektionsmittelspender Patonus

- 7.1. Abmessungen und Ausführungen
- 7.2. Zubehör für Desinfektionsmittelspender Patonus

8. Organisationssysteme

- 8.1. Wandhakenschiene
- 8.2. Zubehör für Hakensysteme
- 8.3. Norm-/Geräteschiene
- 8.4. Zubehör für Geräteschienen
- 8.5. Katheterlagerung
- 8.6. Module und Modulkörbe
- 8.7. Kennzeichnungssysteme
- 8.8. Schutzhauben für offene Transportwagen
- 8.9. Modulares Schrankzubehör

9. Lagerungssysteme

- 9.1. Regalsystem Locum
- 9.2. Schranksystem Tutus
- 9.3. Lagerungszubehör

10. Wagen- und Transportsysteme

- 10.1. Hakenwagen
- 10.2. Fallwagen
- 10.3. Papierständer, fahrbar
- 10.4. Mehrzweckwagen
- 10.5. Kommissionierwagen
- 10.6. Multifunktionswagen
- 10.7. Geschlossener Universalwagen Puros

11. Verkaufs- und Lieferbedingungen

6. Provision tables and work stations including accessories

- 6.1. Dry work stations, mobile
- 6.2. Dry work stations, stationary
- 6.3. Accessories for dry work stations

7. Disinfectant dispenser Patonus

- 7.1. Dimensions and models
- 7.2. Accessories for disinfectant dispenser Patonus

8. Organisation systems

- 8.1. Wall-mounted hook rails
- 8.2. Accessories for hook rail systems
- 8.3. Equipment rails
- 8.4. Equipment rail accessories
- 8.5. Catheter storage systems
- 8.6. Modules and modular baskets
- 8.7. Labeling systems
- 8.8. Protection cover for open trolley systems
- 8.9. Modular accessories

9. Storage systems

- 9.1. Shelf System Locum
- 9.2. Cabinet System Tutus
- 9.3. Modular cabinet accessories

10. Trolley and transport systems

- 10.1. Hook trolley
- 10.2. Case trolley
- 10.3. Paper stand, mobile
- 10.4. Multi-purpose trolley
- 10.5. Storage and retrieval trolleys
- 10.6. Multi-function trolley
- 10.7. Closed universal trolley Puros

11. Sales and delivery conditions

6

7

8

9

10

11

Stichwortverzeichnis

Keyword Glossary

Stichwort Rubrik

A

Ablage für Steckbecken mit Deckel 8.2.9.
Ablage für Urinflaschen 8.2.8.

B

Bauchtuchhalterung 8.2.3.
Bereitstellungstische 6.1.1.
Blenden für Schranksysteme 9.2.4.
Bohrdrahtlagerung 2.4.
Bohrerlagerung 2.1.2./2.7.

C

Cerclage-Draht-Aufnahme-Set 2.5.

D

Deckel, Siebe Drahtgewebe 3.2.2.
Deckel, Siebe Lochblech 3.6.1.
Deckel, Siebe Lochblechwandung 3.4.1.
Deckel, Synthes Schraubenrack 2.3.3.
Deckel, System-Sieb 1.1.3.
Dentalbohrerlagerung 2.7.
Desinfektionsmittelspender 7.
Drahtcontainer 3.11./8.2.12.

E

Entsorgungsbehälter 3.12.
Etagensiebeinlagen 3.2.1.

F

Fallwagen 10.2.

G

Geräteschiene 4.2./8.3.
Gerätewagen 4.
Gitterboden 9.3.3.

H

Hakenwagen 10.1.
Handdesinfektionsmittelspender 7.
Handschuhspender 8.2.6./8.4.4.
Hochschränke 9.2.1.

I

Individuelle Lösungen 5.
Instrumentenabdeckungen 3.8.

K

Katheterlagerung 8.5.
Kennzeichnungssysteme 1.3./8.7.
Kirschnerdrahtlagerung 2.4.
Klammern 1.1.3.
Kleinteillagerung 2.
Klemmeinsatz 1/16 2.1.3.
Kommissionierwagen 10.5.

Stichwort Rubrik

L

Lagerungszubehör 9.3.3.
Längsteiler, Kleinteilsiebe 2.1.6.-2.1.9.
Längsteiler, Modul 8.6.1.3.
Längsteiler, Modulkörbe 8.6.2.2./8.6.2.4.
Längsteiler, Sterilgutkörbe 3.10.

M

Mehrzweckablage 8.2.1.
Mehrzweckwagen 10.4.
Module 8.6.1.
Modulkörbe 8.6.2.
Modulschrankwagen 10.7.6.
Multifunktionswagen 10.6.

N

Nahtmaterialablage 8.2.5.
Normschiene 4.2./8.3.

O

Optik-Trays 3.7./5.3.

P

Packtische, fahrbar 6.1.3.
Packtische, stationär 6.2.
Papierablage aus Draht 8.2.10.
Papierständer, fahrbar 10.3.
Plattenlagerung 2.6.

Q

Querteiler, Kleinteilsiebe 2.1.3.-2.1.9.
Querteiler, Module 8.6.1.3.
Querteiler, Modulkörbe 8.6.2.2./8.6.2.4.
Querteiler, Sterilgutkörbe 3.10.

R

Regale 9.1.
Rochard-Sieb 3.7.2.
Rollenhalter mit Schneidevorrichtung 8.2.13.

S

Schlauch- und Bauchtuchhalterung 8.2.3.
Schranksysteme 6.3./9.2.
Schrankzubehör 9.3.
Schraubenaufnahme-Set 2.3./5.1.
Schreibpult 8.2.7.
Schuhhalterung 8.2.2.
Schutzhäuben, Transportwagen 8.8.
Siebe, Drahtgewebe 3.1.
Siebe, Lochblech 3.5.
Siebe, Lochblechwandung 3.3.
Silikonhalte-Sets 2.1.5.-2.1.9./2.2./3.7.2.
Silikonmatten 3.8.
Sockel für Schranksysteme 9.2.3.
Spritzen- und Kanülenablage 8.2.4.
Spülleistenanschlüsse 3.2.3.
Sterilgutkörbe 3.9.
Sterilguttransportwagen 10.7..
System-Körbe 1.2.
System-Sets 1.1.1.
System-Siebe 1.1.2.

Stichwort Rubrik

T

T-Klammern Set 2.2.1.
Trägerwand 9.3.1.
Transportrost 10.7.7.
Transportsysteme 10.

U

Universalwagen, geschlossen 10.7.
Unterbauschränke 9.2.2.

V

Vliesverpackung 1.

W

Wagen 10.
Wandhakenschiene 8.1.
Wistainer System-Siebe 1.1.
Wistainer System-Körbe 1.2.

Z

Zubehör, Geräteschienen 8.4.
Zubehör, Gerätewagen 4.2.
Zubehör, Gewebesiebe 3.2.
Zubehör, Handdesinfektion 7.2.
Zubehör, Kleinteilsieb-Set 2.1.
Zubehör, Lochblechsiebe 3.6.
Zubehör, Schranksysteme 9.3.
Zubehör, Siebe Lochblechwandung 3.4.
Zubehör, Sterilgutkörbe 3.10.
Zubehör, Sterilguttransportwagen 10.7.7.
Zubehör, System-Siebe 1.1.3.
Zubehör, Trockenarbeitsplätze 6.3.
Zubehör, Wandhakenschiene 8.2.



Keyword Category

A

Accessories, cabinets.....	9.3.
Accessories, disinfectant dispenser.....	7.2.
Accessories, dry work stations.....	6.3.
Accessories, equipment rails.....	8.4.
Accessories, equipment trolley.....	4.2.
Accessories, perforated plate metal trays.....	3.6.
Accessories, small-part tray systems.....	2.1.
Accessories, standard baskets.....	3.10.
Accessories, sterile goods trolley.....	10.7.7.
Accessories, storage and retrieval trolleys.....	10.5.4.
Accessories, system-trays.....	1.1.3.
Accessories, trays with perforated sides.....	3.4.
Accessories, wall-mounted hook rail.....	8.2.
Accessories, wire mesh trays.....	3.2.

B

Base cabinets.....	9.2.2.
Base for cabinet systems.....	9.2.3.

C

Cabinet accessories.....	9.3.
Cabinet Systems.....	9.2.
Case trolley.....	10.2.
Catheter storage.....	8.5.
Cerclage wire storage sets.....	2.5.
Clips insert 1/16.....	2.1.3.

D

Dental drills storage.....	2.7.
Disinfectant dispenser.....	7.
Disposal box.....	3.12.
Divider crosswise, modular baskets.....	8.6.2.2./8.6.2.4.
Divider crosswise, modules.....	8.6.1.3.
Divider crosswise, sterile-goods baskets.....	3.10.
Divider crosswise, system small parts tray.....	2.1.3.-2.1.9.
Divider lengthwise, modular baskets.....	8.6.2.2./8.6.2.4.
Divider lengthwise, modules.....	8.6.1.3.
Divider lengthwise, sterile-goods baskets.....	3.10.
Divider lengthwise, system small parts tray ...	2.1.6.-2.1.9.
Drill holder.....	2.1.2. / 2.7.
Drills storage.....	2.7.

E

Equipment rails.....	8.3.
Equipment trolley.....	4.

G

Glove dispenser.....	8.4.4.
----------------------	--------

Keyword Category

H

Hand disinfectant dispenser.....	7.
Hook trolley.....	10.1.

I

Identification systems.....	1.3.
Individual solutions.....	5.
Instrument trays.....	3.1.
Instruments' cover.....	3.8.

K

K-Wire dispenser.....	2.4.
-----------------------	------

L

Labeling systems.....	1.3./8.7.
Lid, Synthes screw rack.....	2.3.3.
Lids, system trays.....	1.1.3.
Lids, trays perforated metal plate.....	3.6.1.
Lids, trays perforated sides.....	3.4.1.
Lids, trays wire mesh.....	3.2.2.

M

Modular baskets.....	8.6.2.
Module cabinet trolley.....	10.7.6.
Modules.....	8.6.1.
Multi-function trolley.....	10.6.
Multi-purpose storage.....	8.2.1.
Multi-purpose trolley.....	6.1.2./10.4.

N

Non-woven packaging systems.....	1.1.
----------------------------------	------

O

Optic trays.....	3.7. /5.3.
------------------	------------

P

Packing tables, mobile.....	6.1.3.
Packing tables, stationary.....	6.2.
Paper stand, mobile.....	10.3.
Paper storage solution out of wire.....	8.2.10.
Plates storage sets.....	2.6.
Protective covers, transportation trolley	8.8.

R

Raised inlay tray.....	3.2.1.
Retrieval trolley.....	10.5.
Rinsing strip connections.....	3.2.3.
Rochard tray.....	3.7.2.
Role-holder with cutting device.....	8.2.13.

Keyword Category

S

Screen for cabinet systems.....	9.2.4.
Screw storage set.....	2.3./5.1.
Shelf system.....	9.1.
Shoe rack.....	8.2.2.
Silicone holder sets.....	2.1.5.-2.1.9./2.2./3.7.2.
Silicone mesh.....	3.8.
Small-parts storage.....	2.
Standard baskets for sterile goods.....	3.9.
Standard rails.....	8.3.
Sterile goods trolley.....	10.7.
Sterile-goods baskets.....	3.9.
Storage accessories.....	9.3.3.
Storage and retrieval trolley.....	10.5.
Storage for sewing material.....	8.2.5.
Storage for syringes and needles.....	8.2.4.
Storage Racks.....	9.1.
Storage systems.....	9.
Storages for bedpans with lid.....	8.2.9.
Storages for urine bottles.....	8.2.8.
Supporting wall.....	9.3.1.
Supply tables.....	6.1.1.
System baskets.....	1.2.
System trays.....	1.1.2.
System-Sets.....	1.1.1.

T

Tall cabinets.....	9.2.1.
T-link clips set.....	2.2.1.
Transport Systems.....	10.
Trays, perforated metal plate.....	3.5.
Trays, perforated sides.....	3.3.
Trays, wire mesh.....	3.1.
Trolley Systems.....	10.
Trolleys.....	10.
Tube and abdominal cloth rack.....	8.2.3.

U

Universal trolley, closed.....	10.7.
--------------------------------	-------

W

Wall-mounted hook rail.....	8.1.
Wire container.....	3.11./8.2.12.
Wire grid.....	9.3.3.
Wistainer system trays.....	1.1.
Wistaner system baskets.....	1.2.
Work Stations.....	6.
Writing Desk.....	8.2.7.

Systeme für die Vliesverpackung – „Wistainer“

Der Kögel Wistainer, eine Kombination aus einem stapelbaren Transportkorb und zwei Systemsieben (eine sehr flexible Baukastenlösung, jeweils gefertigt aus Edelstahl 1.4301), ermöglicht die optimale Organisation des Sterilgutes im Rahmen des Sterilgutkreislaufes.

Vorteile im Überblick

- ▶ Patentierter Doppelrahmen, Voraussetzung für Handhabungssicherheit
- ▶ Bestmögliche Dampfdurchdringung und Trocknung durch Gewebewandung (kein Restkondensat)
- ▶ Hohe Wirtschaftlichkeit im Vergleich zur „Containerverpackung“ (Deckel dient als Abwurfsieb)
- ▶ Geringes Gewicht und Höchstmaß an Ergonomie
- ▶ Hochwertiges Investitionsgut: Besonders langlebig und wartungsfrei
- ▶ Diverses Zubehör für Kennzeichnung und Organisation
- ▶ Einheitliches Waschprogramm, durch ausschließliche Verwendung von Edelstahl

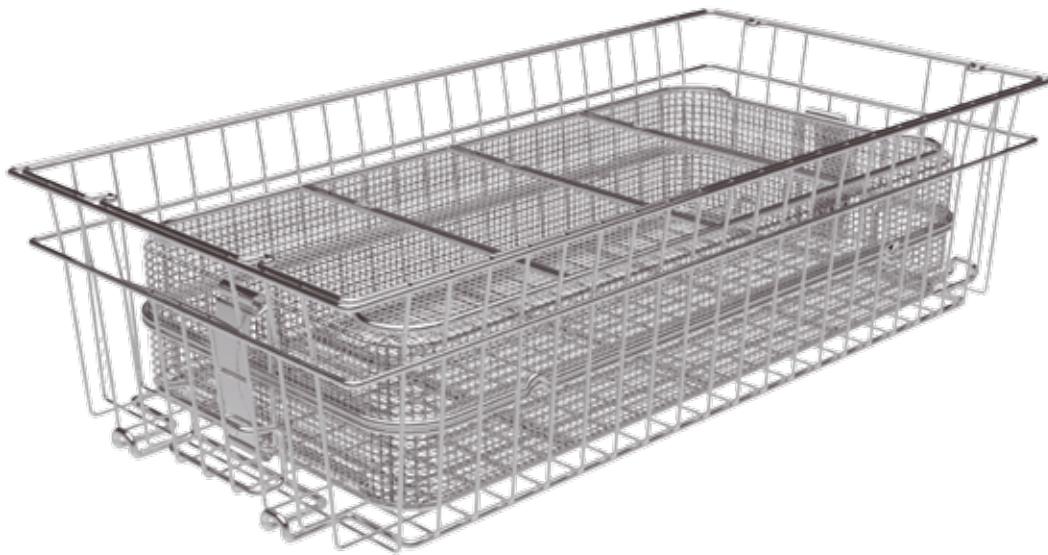
Non-Woven Packaging Systems – „Wistainer“

The Kögel Wistainer System, a combination of a stackable transport basket and two system trays (a very flexible kit solution, made out of stainless steel 1.4301) makes the optimum organisation of the sterile materials within the framework of the sterile-materials supply cycle possible.

An overview of the benefits

- ▶ Patented double frame, necessity for handling safety
- ▶ Best-possible steam penetration and drying through the mesh sides (no residual condensate)
- ▶ Highly economical, in comparison with „container packaging“ (cover serves as disposal tray)
- ▶ Minimum weight and maximum ergonomics
- ▶ High-quality investment material: Particularly durable and maintenance free
- ▶ Diverse accessories for identification and organisation
- ▶ Standardised wash programmes, through uniform system material: Stainless steel
- ▶ Uniform system material makes standardised wash programmes possible

Nutzung Usage



Wesentlich bessere Trocknung des Sterilgutes, kein Restkondensat nach der Sterilisation.

A fundamentally better way of drying sterile goods, no residual condensate after sterilisation.



Systemkorb dient zum einzeln oder gestapelten Lagern, sowie zum Transport.

Basket system can be used individually or stacked for storage and transportation.



Deckelsieb erfüllt Schutzfunktion und dient zur Aufnahme der kontaminierten Instrumente.

Tray lid has a protective function and is used to collect contaminated instruments.



Keine Beschädigung der Verpackung durch Instrumente.

No damage to packaging by instruments.



Systemsieb kann mit unterschiedlichen Lösungen zur Instrumentenlagerung ausgestattet werden.

Tray system can be equipped with different accessories for storing instruments.

1 Systeme für die Vliesverpackung – „Wistainer“ Non-Woven Packaging Systems – „Wistainer“

1.1. „Wistainer“ System-Siebe „Wistainer“ System Trays

1.1.1. System-Sets (Modell: WSS) System Tray Set (Model: WSS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungs-sicherem Doppelrahmen, ineinander und aufeinander stapelbar.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electro-polished, burr-free, double peripheral safety frame, stackable.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
240 x 250 x ____mm	240 x 250 x 100 mm	4 x 4 x 1 mm	System-Sieb Set 1/2 SL 50/50 inklusive Systemklammern System tray set 1/2 SL 50/50 inclusive system clips	22.216.2054 •
	240 x 250 x 120 mm	SL 50: 4 x 4 x 1 mm SL 70: 5 x 5 x 1 mm	System-Sieb Set 1/2 SL 50/70 inklusive Systemklammer System tray set 1/2 SL 50/70 inclusive system clip	22.216.2084 •
	240 x 250 x 140 mm	5 x 5 x 1 mm	System-Sieb Set 1/2 SL 70/70 inklusive Systemklammer System tray set 1/2 SL 70/70 inclusive system clip	22.216.2074 •
482 x 250x ____mm	482 x 250 x 100 mm	4 x 4 x 1 mm	System-Sieb Set 1/1 SL 50/50 inklusive Systemklammer System tray set 1/1 SL 50/50 inclusive system clip	22.216.2053 •
	482 x 250 x 120 mm	SL 50: 4 x 4 x 1 mm SL 70: 5 x 5 x 1 mm	System-Sieb Set 1/1 SL 50/70 inklusive Systemklammer System tray set 1/1 SL 50/70 inclusive system clip	22.216.2083 •
	482 x 250 x 140 mm	5 x 5 x 1 mm	System-Sieb Set 1/1 SL 70/70 inklusive Systemklammer System tray set 1/1 SL 70/70 inclusive system clip	22.216.2073 •
• Lagerware on stock				





1.1.2. System-Siebe (Modell: WS)
System Tray (Model: WS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungssicherem Doppelrahmen, ineinander und aufeinander stapelbar.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame, stackable.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
240 x 250 x ____ mm	240 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	System-Sieb 1/2 SL 50 System tray 1/2 SL 50	22.216.2052 •
	240 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	System-Sieb 1/2 SL 70 System tray 1/2 SL 70	22.216.2072 •
482 x 250 x ____ mm	482 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	System-Sieb 1/1 SL 50 System tray 1/1 SL 50	22.216.2051 •
	482 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	System-Sieb 1/1 SL 70 System tray 1/1 SL 70	22.216.2071 •
• Lagerware on stock				



1 Systeme für die Vliesverpackung – „Wistainer“ Non-Woven Packaging Systems – „Wistainer“

1.1.3. Zubehör für System-Siebe Accessories For System Trays

Ausführung: Deckel zum Verschluss der System-Siebe SL, aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, mit handhabungssicherem Doppelrahmen und Stapelschlaufen, gratfrei verarbeitet.

Specification: Flat lid for system tray SL, stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr free, double peripheral safety frame.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Deckel für System-Siebe Lid For System Trays 242 x 241 x ____ mm	242 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/2 SL 50 inklusive festen Klammern Lid for system tray 1/2 SL 50 inclusive attached clips	22.216.22315 •
	242 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/2 SL 50 inklusive abnehmbaren Klammern Lid for system tray 1/2 SL 50 inclusive removable clips	22.216.22316 •
	242 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/2 SL 70 inklusive festen Klammern Lid for system tray 1/2 SL 70 inclusive attached clips	22.216.22317 •
	242 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/2 SL 70 inklusive abnehmbaren Klammern Lid for system tray 1/2 SL 70 inclusive removable clips	22.216.22318 •
Deckel für System-Siebe Lid For System Trays 482 x 241 x ____ mm	482 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/1 SL 50 inklusive festen Klammern Lid for system tray 1/1 SL 50 inclusive attached clips	22.216.22305 •
	482 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/1 SL 50 inklusive abnehmbaren Klammern Lid for system tray 1/1 SL 50 inclusive removable clips	22.216.22306 •
	482 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/1 SL 70 inklusive festen Klammern Lid for system tray 1/1 SL 70 inclusive attached clips	22.216.22307 •
	482 x 241 x 9 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel für System-Sieb 1/1 SL 70 inklusive abnehmbaren Klammern Lid for system tray 1/1 SL 70 inclusive removable clips	22.216.22308 •
• Lagerware on stock				

1.1.3. Zubehör für System-Siebe Accessories For System Trays

Ausführung: Klammer zur Fixierung zweier System-Siebe bzw. System mit flachem Deckel. Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert und gratfrei verarbeitet

Specification: Clips for the fixation of two system trays or one system tray and one flat lid. Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
System-Klammern System set clip	93 x 30 x 0,5 mm	System-Set-Klammer, lose, für 2 x SL Sieb 50 System set clip, not fixed, for 2 x SL tray 50	22.216.2050 •	
	113 x 30 x 0,5 mm	System-Set-Klammer, lose, für SL Sieb 50 und SL Sieb 70 System set clip, not fixed, for SL tray 50 and SL tray 70	22.216.2060 •	
	133 x 30 x 0,5 mm	System-Set-Klammer, lose, für 2 x SL Sieb 70 System set clip, not fixed, for 2 x SL tray 70	22.216.2070 •	
	59 x 30 x 0,5 mm	System-Klammer fest, (Ersatzteilbedarf), für SL Sieb 50 mit fl. Deckel System clip, fixed, (spare part) for SL tray 50 with flat lid	22.216.2067 •	
	64 x 30 x 0,5 mm	System-Klammer, lose, SL Sieb 50 mit fl. Deckel System clip, not fixed, SL tray 50 with flat lid	22.216.2065 •	
	79 x 30 x 0,5 mm	System-Klammer fest, (Ersatzteilbedarf) für SL Sieb 70 mit fl. Deckel System clip, fixed, (spare part) SL tray 70 with flat lid	22.216.2068 •	
	84 x 30 x 0,5 mm	System-Klammer lose, für SL Sieb 70 mit fl. Deckel System clip, not fixed, SL tray 70 with flat lid	22.216.2066 •	
• Lagerware on stock				

1.2. Wistainer System-Körbe (Modell: WSK)

Wistainer System Baskets (Model: WSK)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungssicherem Doppelrahmen, ineinander und aufeinander stapelbar.

- ▶ Maschenweite Boden: 24 x 24 mm,
- ▶ Maschenweite Wände: 24 x 70 mm
- ▶ Drahtstärke Gitter: 2,4 mm
- ▶ Drahtstärke Bodenrahmen: 5,0 mm

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame, stackable.

- ▶ Mesh Size base: 24 x 24 mm
- ▶ Mesh Size sides: 24 x 70 mm
- ▶ Wire gauge grid: 2,4 mm
- ▶ Wire gauge stacking frame base: 5,0 mm



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
300 x 298 x ____ mm DIN-STE-Norm StU Standard	300 x 298 x 96 mm	System-Korb 1/2, 96, mit Grifföffnung System basket 1/2, 96, with handle opening	22.216.3012 •
	300 x 298 x 148 mm	System-Korb 1/2, 150, mit Grifföffnung System basket 1/2, 150, with handle opening	22.216.2102 •
	300 x 298 x 204 mm	System-Korb 1/2, 204, mit Grifföffnung System basket 1/2, 204, with handle opening	22.216.2122 •
	300 x 298 x 250 mm	System-Korb 1/2, 250, mit Grifföffnung System basket 1/2, 250, with handle opening	22.216.3021 •
580 x 298 x ____ mm DIN-STE-Norm StU Standard	580 x 298 x 96 mm	System-Korb 1/1, 96, mit Grifföffnung System basket 1/1, 96, with handle opening	22.216.3013 •
	580 x 298 x 128 mm	System-Korb 1/1, 128, mit Grifföffnung System basket 1/1, 128, with handle opening	22.216.21001
	580 x 298 x 148 mm	System-Korb 1/1, 148, mit Aussparung stirnseitig System basket 1/1, 148, with opening	22.216.2106 •
	580 x 298 x 148 mm	System-Korb 1/1, 150, mit Grifföffnung System basket 1/1, 150, with handle opening	22.216.2100 •
	580 x 298 x 204 mm	System-Korb 1/1, 204, mit Grifföffnung System basket 1/1, 204, with handle opening	22.216.2104 •
	580 x 298 x 249 mm	System-Korb 1/1, 250, mit Grifföffnung System basket 1/1, 250, with handle opening	22.216.3011 •
580 x 378 x ____ mm ISO-Standard	580 x 378 x 148 mm	System-Korb 1/1 ISO, 150, mit Grifföffnung System basket 1/1 ISO, 150 with handle opening	22.216.3030 •
• Lagerware on stock			
▶ Ausführung mit Transportfixierung auf Anfrage. ▶ Solution with transport lock on inquiry.			



1 Systeme für die Vliesverpackung – „Wistainer“ Non-Woven Packaging Systems – „Wistainer“

1.3. Systemkennzeichnungen für Siebe und Körbe System Labels For Trays And Baskets

1.3.1. Etikettenhalter und Etikettenträger | Tag Holders

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Schildhalter inkl. Etikettenträger	57 x 42 x 10 mm	Etikettenhalter SKO für Etikettenträger 54 x 39 x 0,8 mm Tag holder SKO for tags 54 x 39 x 0,8 mm	22.216.4002 •	
	54 x 39 x 0,8 mm	Etikettenträger Tag	22.216.4007 •	
	89 x 57 x 10 mm	Etikettenhalter SKO für Etikettenträger 85 x 54 x 0,8 mm Tag holder SKO for tags 85 x 54 x 0,8 mm	22.216.4001 •	
	85 x 54 x 0,8 mm	Etikettenträger Tag	22.216.4008 •	
	85 x 62 x 4 mm	Hängeetikettenträger Hanging tag	22.216.4006 •	
• Lagerware on stock				
► Weitere Ausführungen vgl. Rubrik 8.7. ► Further models compare chapter 8.7.				

1.3.2. Korb- und Siebkennzeichnungsschilder | System Tags For Baskets And Trays

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Korb- und Siebkenn- zeichnungsschilder	60 x 35 x 11,8 mm	System-Kennzeichnung für WS System tag wide for WS	22.216.4003 •	
	30 x 35 x 11,8 mm	System-Kennzeichnung für WS System tag narrow for WS	22.216.4004 •	
	30 x 24 x 7,5 mm	System-Kennzeichnung für SKS System tag shortened for WS	22.216.4005 •	
• Lagerware on stock				



1.3.3. Laserbeschriftung | Laser Labeling

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Laserbeschriftung Laser Labeling	Laserbeschriftung Wiederholungstext/Nr. bis max. 20 Zeichen Laser labeling same text/No. up to max. 20 characters	22.216.4098
	Laserbeschriftung Einzel-Text/Nr. bis max. 20 Zeichen Laser labeling, variable text/No. up to max. 20 characters	22.216.4099
• Lagerware on stock		

Systeme zur Kleinteillagerung

Kögel Kleinteilsiebe mit patentiertem Doppelrahmen ermöglichen eine optimale Organisation des Sterilgutes. Darüber hinaus sichern Silikon-haltesysteme, sowie produktspezifische Lagerungslösungen eine optimierte Einzelaufnahme unterschiedlichster Instrumente.

Vorteile im Überblick

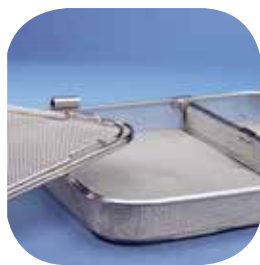
- ▶ Patentierter Doppelrahmen, Voraussetzung für Handhabungssicherheit
- ▶ Feinste Maschenweiten ermöglichen eine sichere Instrumentenlagerung (auch kleinster Abmaße)
- ▶ Optimale Spül- und Trocknungsergebnisse (ohne Spülschatten und Kontaminationsnester)
- ▶ Einclipbare Längs- und Querteilersysteme (Baukastensystem)

Systems For Small-Part Storage

Kögel small-part trays, with their patented double-frame, guarantee an optimized organisation of sterile materials. Silicon holding systems, as well as different product specific storage solutions, allow the individual packing of varying instruments.

An overview of the benefits

- ▶ Patented double frame, necessity for handling safety
- ▶ Fine mesh sizes guarantee an optimized organisation of instruments, even in tiny dimensions
- ▶ Optimum rinsing and drying results (without residues and pockets of contamination)
- ▶ Clipable longitudinal and lateral divider systems (modular systems)



Nutzung Usage

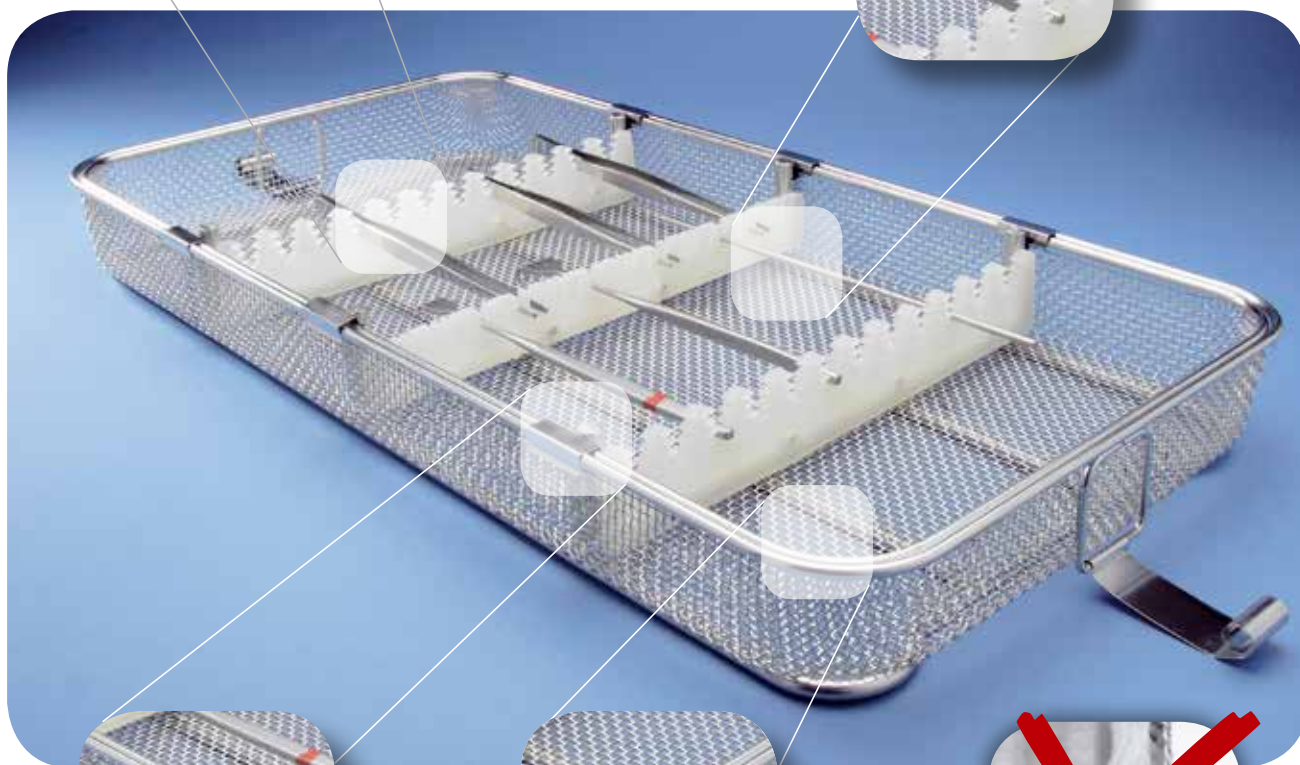
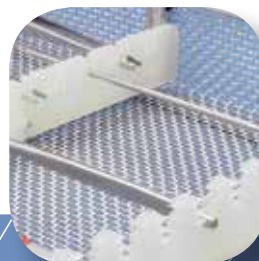


„Tannenbaum“-Teiler sorgen für eine einzelne und sichere Fixierung der verschiedenen Instrumente.

„Fir-tree“ shaped dividers provide an individual secure fixing of the various instruments.

Feine Maschen verhindern ein Durchstechen des Sterilgutes.

Fine meshes keep sterile goods safely stored.



Werkzeuglose und flexible Fixierung der Teiler durch T-Klammer.

The „T-clamp“ means dividers can be attached flexibly and without the use of tools.



Der patentierte Doppelrahmen bietet Schutz gegen verletzungsgefährdendes Loslösen des Drahtgewebes.

The patented double frame offers protection against the wire netting becoming detached and posing a risk of injury.





2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1. System-Kleinteilsieb-Sets (Modell: SKS) mit größenspezifischem Zubehör Small-Part Tray Systems (Model: SKS) Including Suitable Accessories

2.1.1. System-Kleinteilsieb-Set 1/32 Small Parts Tray Set 1/32

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame.



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
System-Kleinteilsieb-Set 1/32	63 x 63 x 23,5 mm	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/32 inklusive Deckel und Klammern Small-part tray set 1/32 inclusive lid and clips	22.216.50081 •
• Lagerware on stock				

2.1.2. System-Kleinteilsieb-Set für Bohrer Small Parts Tray Set For Drills

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Teiler mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame.



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
System-Kleinteilsieb-Set für Bohrer small parts tray set for drills	135 x 37,5 x 23,4 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set für Bohrer inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set for drills inclusive lid and clips	22.216.50085 •
• Lagerware on stock				

2.1.3. System-Kleinteilsieb-Set 1/16 Small Parts Tray Set 1/16

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.
Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
121 x 73 x __ mm	121 x 73 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/16 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/16 inclusive lid and clips	22.216.50049 •
121 x 73 x __ mm	121 x 73 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/16 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/16 inclusive lid and clips	22.216.50059 •
	121 x 73 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/16 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/16 inclusive lid and clips	22.216.50079 •
• Lagerware on stock				

Zubehör System-Kleinteilsieb-Set 1/16 Accessories For Small Parts Tray Set 1/16

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Zubehör für System-Kleinteilsieb-Set 1/16 Accessories For Small Parts Tray Set 1/16	61,5 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler 1/1 für System-Kleinteilsieb-Set 1/16 inklusive 2 T-Klammern Divider crosswise 1/1 for system small parts tray 1/16 inclusive 2 x T-link clips	22.216.8924 • 1
	61,5 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler 1/1 für System-Kleinteilsieb-Set 1/16 inklusive 2 T-Klammern Divider crosswise 1/1 for system small parts tray 1/16 inclusive 2 x T-link clips	22.216.8926 •
	107 x 59 x 16 mm		Klemmeinsatz für System-Kleinteilsieb-Set 1/16 Insert for clips for system small parts tray set 1/16	22.216.50042 2
• Lagerware on stock				
▶ Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ▶ Suitable Silicone holders compare chapter 2.2				





2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.4. System-Kleinteilsieb-Set 1/8 Small Parts Tray Set 1/8

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame

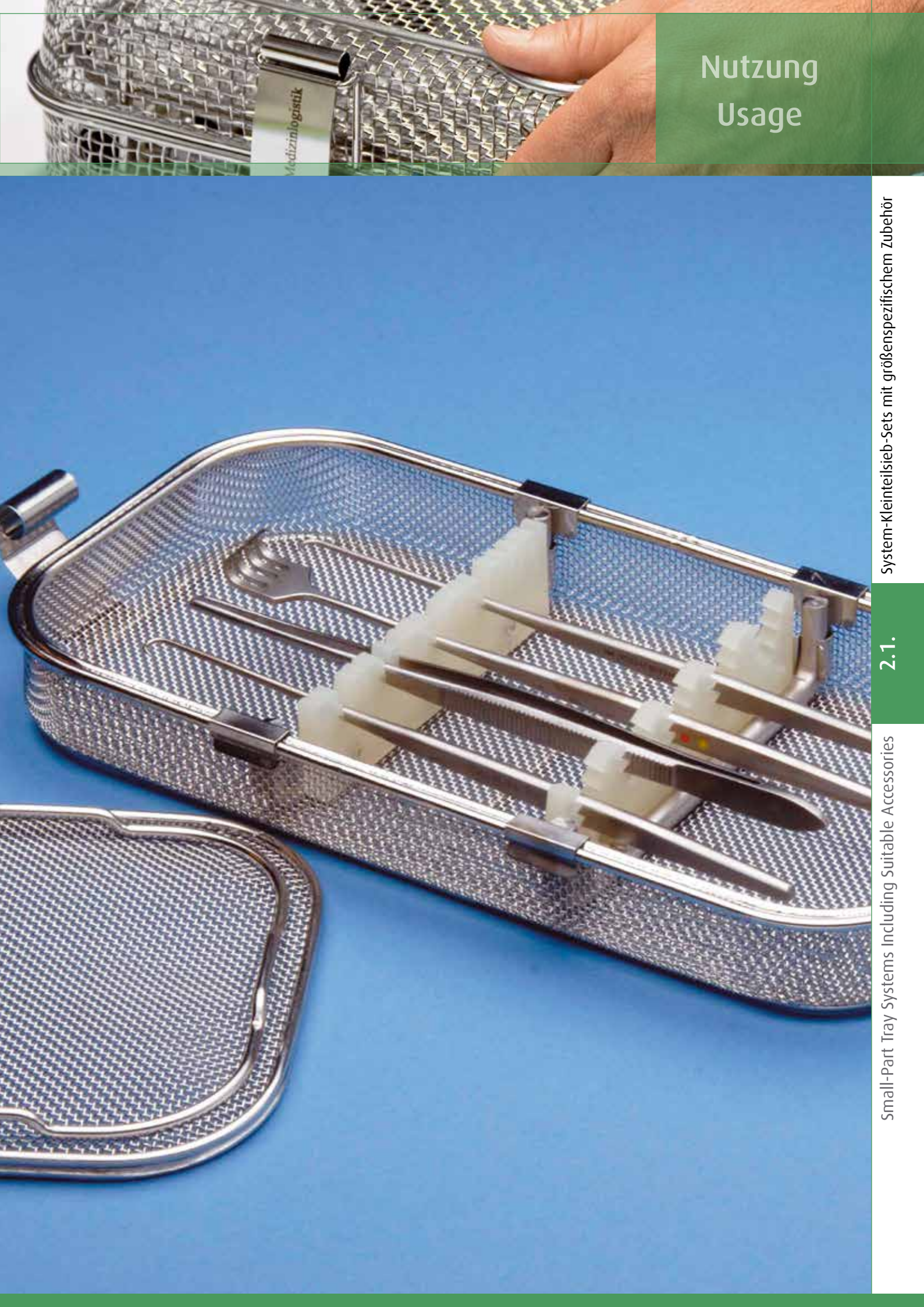


Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
121 x 121 x __ mm	121 x 121 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/8 inclusive lid and clips	22.216.50019 •
	121 x 121 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/8 inclusive lid and clips	22.216.50029 •
	121 x 121 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/8 inclusive lid and clips	22.216.50039 •
• Lagerware on stock				

Zubehör für System-Kleinteilsieb-Set 1/8 Accessories For Small Parts Tray Set 1/8

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider	109 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive 2 Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/8, inclusive clips	22.216.6031
	109 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive 2 Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/8, inclusive clips	22.216.6032
	109 x 42 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/8 inklusive 2 Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/8, inclusive clips	22.216.6035
• Lagerware on stock				
▶ Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ▶ Suitable silicone holders compare chapter 2.2.				

Nutzung
Usage



System-Kleinteilsieb-Sets mit größenspezifischem Zubehör

2.1.

Small-Part Tray Systems Including Suitable Accessories



2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.5. System-Kleinteilsieb-Set 1/6 Small Parts Tray Set 1/6

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
236 x 73,5 x ___ mm	236 x 73,5 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/6 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/6 inclusive lid and clips	22.216.80069 •
	236 x 73,5 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/6 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/6 inclusive lid and clips	22.216.80039 •
	296 x 73,5 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/6 XL inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/6 XL inclusive lid and clips	22.216.80079 •
• Lagerware on stock				

Zubehör für System-Kleinteilsieb-Set 1/6 Accessories For Small Parts Tray Set 1/6



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider	61,5 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/6 inklusive 2 Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/6, inclusive clips	22.216.8924 •
	61,5 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/6 inklusive 2 Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/6, inclusive clips	22.216.8926 •
• Lagerware on stock				
▶ Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ▶ Suitable Silicone holders compare chapter 2.2.				



Nutzung Usage

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Halte-Set für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6XL, 1/3L und 1/6, 1/6KL, 1/3L Set Of Holders For Sytem Small Part Tray Set 1/6, 1/6XL, 1/3L and 1/6, 1/6KL, 1/3L	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø 6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Optiken Ø 5 mm 1-fach bestehend aus 2 x Grund-trägern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for sytem small part tray set 1/6 and 1/6XL, heighth 53 mm, for 1 optic Ø 5 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4105 •	
	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Optiken Ø 10 mm, 1-fach bestehend aus 2 x Grundträgern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for system small part tray set 1/6 and 1/6XL, height 53 mm, for 1 optic Ø 10 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4100 •	
	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Optiken Ø 5 und 10 mm, 1-fach bestehend aus 2 x Grundträgern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for sytem small part tray set 1/6 and 1/6XL, height 53 mm, for 2 optics Ø 5 und 10 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4102 •	
• Lagerware on stock				



2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.6. System-Kleinteilsieb-Set 1/4 Small Parts Tray Set 1/4

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 122 x ___ mm	236 x 122 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4 inclusive lid and clips	22.216.60019 •
	236 x 122 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4 inclusive lid and clips	22.216.60029 •
	236 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4 inklusive Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4 inclusive lid and clips	22.216.60039 •
	296 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4-296 inkl. Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4-296 inclusive lid and clips	22.216.60080 •
	370 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4-370 inkl. Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4-370 inclusive lid and clips	22.216.60090 •
	480 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4-480 inkl. Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4-480 inclusive lid and clips	22.216.60050 •
	560 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4-560 inkl. Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4-560 inclusive lid and clips	22.216.60079 •
	731 x 122 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	5,0 x 5,0 x 1,0 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/4-731 inkl. Deckel und Klammern Small parts tray set 1/4-731 inclusive lid and clips	22.216.60060 •
• Lagerware on stock				

Zubehör für System-Kleinteilsieb 1/4
Accessories For Small Parts Tray Set 1/4

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider 224 x __ mm 1	224 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4, inklusive Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6021 •
	224 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,5 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4, inklusive Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6022 •
	224 x 42 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4, inklusive Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6104 •
Teiler Divider 109 x __ mm	109 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4, inklusive Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6031 •
	109 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4 inklusive Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6032 •
	109 x 42 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/4 inklusive Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/4, inclusive clips	22.216.6035 •
2	Träger/Holder: 109 x 20 x Ø 6 mm Silikonaufnahme/Silicone mounting: 92 x 25 x 5 mm, Tannenbaum 7/Fir-tree 7 Silikonaufnahme/Silicone mounting: 88,4 x 25 x 5 mm, Schlitz/slot 23 T-Klammer/T-link clip: 6 mm		HalteSet für MIC-Instrumente bestehend aus 2 x Grundträgern, 2 x Silikonaufnahmen, 4 x T-Klammern Set of holders for MIC-instruments consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips	22.216.4130 •
• Lagerware on stock				
► Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ► Suitable Silicone holders compare chapter 2.2.				





2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.7. System-Kleinteilsieb-Set 1/3L Small Parts Tray Set 1/3L

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
466 x 73,5 x __ mm	466 x 73,5 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/3L inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/3L inclusive lid and clips	22.216.80049 •
	466 x 73,5 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/3L inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/3L inclusive lid and clips	22.216.80019 •
• Lagerware on stock				

Zubehör für System-Kleinteilsieb 1/3L Accessories For Small Parts Tray Set 1/3L



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider	454 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/3L inkl. Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/3L, inclusive clips	22.216.8934 • 1
	61,5 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/3L inkl. Klammern Divider crosswise for system small parts tray set 1/3, inclusive clips	22.216.8924 •
• Lagerware on stock				
► Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ► Suitable Silicone holders compare chapter 2.2.				



Nutzung Usage

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Halte-Set für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6XL, 1/3L und 1/6, 1/6KL, 1/3L Set Of Holders For Sytem Small Part Tray Set 1/6, 1/6XL, 1/3L and 1/6, 1/6KL, 1/3L	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø 6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Optiken Ø 5 mm 1-fach bestehend aus 2 x Grund-trägern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for sytem small part tray set 1/6 and 1/6XL, heigth 53 mm, for 1 optic Ø 5 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4105 •	
	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Op-tiken Ø 10 mm, 1-fach bestehend aus 2 x Grundträgern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for system small part tray set 1/6 and 1/6XL, height 53 mm, for 1 optic Ø 10 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4100 •	
	Träger/Holder: 61,5 x 38 x Ø6 mm Silikonaufnahme/ Silicone mounting: 45 x 33 x 5 mm T-Klammer/ T-link-clip: 6 mm	Halte-Set klemmbar für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 XL und 1/3L und für System-Kleinteilsieb-Set 1/6, 1/6 KL und 1/3L, Höhe 53 mm, für Optiken Ø 5 und 10 mm, 1-fach bestehend aus 2 x Grundträgern, 2 x Silikon-aufnahmen und 4 x T-Klammern Set of holders for sytem small part tray set 1/6 and 1/6XL, height 53 mm, for 2 optics Ø 5 und 10 mm consisting of 2 x holders, 2 x silicone mountings and 4 x T-link clips.	22.216.4102 •	
• Lagerware on stock				



2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.8. System-Kleinteilsieb-Set 1/2 Small Parts Tray Set 1/2

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe und Deckel mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
236 x 236 x __ mm	236 x 236 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	1 x 1 x 0,5 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/2 inclusive lid and clips	22.216.70019 •
	236 x 236 x 35 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/2 inclusive lid and clips	22.216.70029 •
	236 x 236 x 53 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/2 inclusive lid and clips	22.216.70039 •
• Lagerware on stock				

Zubehör für System-Kleinteilsieb 1/2 Accessories For Small Parts Tray Set 1/2



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider 224 x __ mm 1	224 x 24 x 6 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inkl. Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/2, inclusive clips	22.216.6021 •
	224 x 42 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inkl. Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/2, inclusive clips	22.216.6104 •
	224 x 24 x 6 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Längsteiler für System-Kleinteilsieb-Set 1/2 inkl. Klammern Divider lengthwise for system small parts tray set 1/2, inclusive clips	22.216.6022 •
• Lagerware on stock				
► Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ► Suitable Silicone holders compare chapter 2.2.				



Nutzung Usage

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Halte-Set für System-Kleinteilsieb-Set 1/2 Holder Set For Small Parts Tray Set 1/2 2	Träger/Holder: 224 x 38 Ø 6 mm 2 x Silikonaufnahme Tannenbaum 11 Silicone mounting fir tree 11 206 x 25 x 5 mm Silikonaufnahme geschlitzt 51 Silicone mounting slotted 51 206 x 25 x 5 mm 6 x T-Klammer/T-link clip: 6 mm	Halte-Set bspw. HNO-Instrumente in System-Kleinteilsieb-Set 1/2, bestehend aus 3 x Grundträgern, 3 x Silikonaufnahme, 6 x T-Klammer Set of holders, e.g. for ENT-instruments for small part tray set 1/2, consisting of 3 x holders, 3 x silicone mountings and 6 x T-link clips	22.216.4133 •
• Lagerware on stock			





2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.1.9. System-Kleinteilsieb-Set 1/1 Small Parts Tray Set 1/1

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet; Siebe, Deckel und Teiler mit handhabungssicherem Doppelrahmen.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, double peripheral safety frame



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
482 x 250 x ___ mm	482 x 250 x 58 mm (inkl. Deckel, incl. lid)	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/1 inklusive Deckel und Klammern System small parts tray set 1/1 inclusive lid and clips	22.216.51029 •
482 x 250 x ___ mm	Sieb/Tray: 482 x 250 x 50 mm Deckel/Lid: 482 x 250 x 8 mm Längsteiler/ Divider lengthwise: 465 x 43 x 8 mm Querteiler/ Divider crosswise: 152 x 43 x 8 mm Querteiler/Divider crosswise: 71 x 43 x 8 mm Querteiler/Divider crosswise: 232 x 43 x 8 mm T-Klammer/T-link clip: 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	System-Kleinteilsieb-Set 1/1 mit Deckel und Klammern bestehend aus 1 x Längsteiler, 3 x Querteiler, 8 x T-Klammer System small parts tray set 1/1 incl. lid and clips, consisting of 1 x divider lengthwise, 3 x divider crosswise and 8 x T-link clips	22.216.5100 •
• Lagerware on stock				



Zubehör für System-Kleinteilesieb 1/1
Accessories For Small Parts Tray Set 1/1

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Teiler Divider __ x 43 mm 1	71 x 43 x 8 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler 1/3, inklusive Klammern Divider crosswise 1/3, inclusive clips	22.216.5141 •
	71 x 43 x 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler 1/3, inklusive Klammern Divider crosswise 1/3, inclusive clips	22.216.5142 •
	152 x 43 x 8 mm	1 x 1 x 0,5 mm	Querteiler 2/3, inklusive Klammern Divider crosswise 2/3, inclusive clips	22.216.5151 •
	152 x 43 x 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler 2/3, inklusive Klammern Divider crosswise 2/3, inclusive clips	22.216.5152 •
	232 x 43 x 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Querteiler 1/1, inklusive Klammern Divider crosswise 1/1, inclusive clips	22.216.5132 •
	300 x 43 x 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Längsteiler 2/3, inklusive Klammern Divider lengthwise 2/3, inclusive clips	22.216.5161 •
	465 x 43 x 8 mm	2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Längsteiler 1/1, inklusive Klammern Divider lengthwise 1/1, inclusive clips	22.216.5122 •
Halte-Set für System-Kleinteilsieb-Set 1/1 Holder Set For Small Parts Tray Set 1/1 2	3 x Träger/Holder: 232 x 38 x Ø 6 mm 2 x Silikonaufnahme Tannenbaum 11 2 x Silicone mounting fir tree 11 228 x 25 x 5 mm 1 x Silikonaufnahme geschlitzt 37 1 x Silicone mounting slotted 37 230 x 25 x 5 mm 6 x T-Klammern /6 x T-link clips: 8 mm		Halte-Set bspw. für HNO-Instrumente inkl. Klammern bestehend aus 3 x Grundträgern, 3 x Silikonaufnahme, 6 x T-Klammer Set of holder for ENT instruments inclusive clips, consisting of 3 x holder, 3 x silicone mounting and 6 x T-link clips	22.216.4132 •
• Lagerware on stock				
► Passende Silikonlagerung vgl. Rubrik 2.2. ► Suitable silicone holders compare chapter 2.2.				



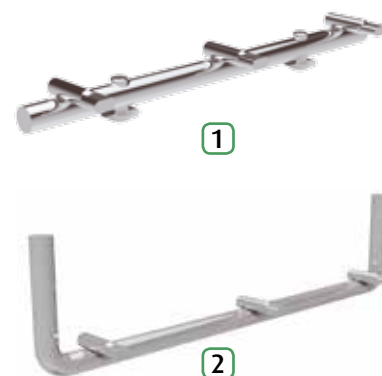
2 Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

2.2. Silikonlagerung Silicone Storage Solutions

2.2.1. Trägersysteme zur Fixierung von Silikonaufnahmen Holder Systems For The Fixation Of Silicone Mountings

Ausführung: Träger zur Fixierung von Silikonaufnahmen
(Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301).

Specification: Holder for the fixation of silicone mountings
(chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301).



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
1 Trägersysteme schraubbar, passend für Gewebe $\geq 4 \times 4$ mm Holder screwable, for mesh Size $\geq 4 \times 4$ mm screwable, for mesh Size $\geq 4 \times 4$ mm	55 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 2 Pins Holder screwable, 2 pins	22.216.4920 •
	65 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 2 Pins Holder screwable, 2 pins	22.216.4921 •
	90 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 2 Pins Holder screwable, 2 pins	22.216.4925 •
	110 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 3 Pins Holder screwable, 3 pins	22.216.4923 •
	140 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 3 Pins Holder screwable, 3 pins	22.216.4926 •
	200 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 4 Pins Holder screwable, 4 pins	22.216.4924 •
	200 x 18,5 x Ø 6 mm	Träger schraubbar, 8 Pins Holder screwable, 8 pins	22.216.4927 •
2 Trägersysteme clipbar Holder clipable Ø 6 mm — x 38 mm — x 20 mm	61,5 x 38 x Ø 6 mm	Träger clipbar Holder clipable, 2 pins	22.216.4904 •
	109 x 20 x Ø 6 mm	Träger clipbar Holder clipable, 3 pins	22.216.4902 •
	152 x 38 Ø 6 mm	Träger clipbar Holder clipable, 3 pins	22.216.4903 •
	224 x 38 x Ø 6 mm	Träger clipbar Holder clipable, 4 pins	22.216.4901 •
	232 x 38 x Ø 6 mm	Träger clipbar Holder clipable, 4 pins	22.216.4900 •
• Lagerware on stock			

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
T-Klammern Set T-link Clips Set	T-Klammer Set für WS mit 10 Stück System T-link clips set for WS with 10 clips	22.216.4010 •
	T-Klammer Set für SKS mit 10 Stück System T-link clips set for SKS with 10 clips	22.216.4020 •
• Lagerware on stock		

2.2.2. Silikonaufnahmen
Silicone Mountings

Größenspezifische Silikonaufnahmen Size-Specific Silicone Mountings			
Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 5 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument Ø 5 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.4155 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 6 mm, geschlossen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument, Ø 6 mm, closed, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder screwable 22.216.4904	22.216.41502 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 8 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument, Ø 8 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.41584 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 10 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument Ø 10 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.4150 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 11 mm, geschlossen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument, Ø 11 mm, closed, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.41503	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 12 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument Ø 12 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.4161 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikonaufnahme für ein Instrument Ø 14 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument Ø 14 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.4159 •	
• Lagerware on stock			

2.2.2. Silikon aufnehmen Silicone Mountings

Größenspezifische Silikon aufnahmen | Size-Specific Silicone Mountings

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
45 x 33 x 5 mm	Silikon aufnahme für ein Instrument Ø 18 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument, Ø 18 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.41591 •	
45 x 33 x 5 mm	Silikon aufnahme für ein Instrument Ø 20 mm, offen, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting for one instrument, Ø 20 mm, open, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.41592 •	
45 x 25 x 5 mm	Silikon aufnahme geschlitzt für 7 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4920 und Träger clipbar 22.216.4904 Silicone mounting slotted for 7 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4920 and holder clipable 22.216.4904	22.216.4332 •	
88 x 25 x 5 mm	Silikon aufnahme geschlitzt für 23 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4925 und Träger clipbar 22.216.4902 Silicone mounting slotted for 23 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4925 and holder clipable 22.216.4902	22.216.4340 •	
92 x 25 x 5 mm	Silikon aufnahme Tannenbaum für 7 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4925 und Träger clipbar 22.216.4902 Silicone mounting fir tree for 7 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4925 and holder clipable 22.216.4902	22.216.4240 •	
118 x 25 x 5 mm	Silikon aufnahme Tannenbaum für 6 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4921 Silicone mounting fir tree for 6 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4921	22.216.4261 •	

• Lagerware | on stock

Größenspezifische Silikonahmen Size-Specific Silicone Mountings			
Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
206 x 25 x 5 mm	Silikonahme Tannenbaum für 11 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4924 und Träger clipbar 22.216.4901 Silicone mounting fir tree for 11 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4924 and holder clipable 22.216.4901	22.216.4220 •	
206 x 25 x 5 mm	Silikonahme Tannenbaum für 18 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4924 und Träger clipbar 22.216.4901 Silicone mounting fir tree for 18 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4924 and holder clipable 22.216.4901	22.216.4221 •	
228 x 25 x 5 mm	Silikonahme Tannenbaum für 12 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4924 und Träger clipbar 22.216.4900 Silicone mounting fir tree for 12 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4924 and holder clipable 22.216.4900	22.216.4210 •	
230 x 25 x 5 mm	Silikonahme geschlitzt für 37 Instrumente, passend für Träger schraubbar 22.216.4924 und Träger clipbar 22.216.4900 Silicone mounting fir slotted for 37 instruments, suitable for holder screwable 22.216.4924 and holder clipable 22.216.4900	22.216.4310 •	
90 x 25 x 5 mm	Silikonahme Varia, ohne Ausschnitte, zum Selbstzuschneiden, für Träger schraubbar 22.216.4925 Silicone mounting Varia, without openings, for cutting-to-size individually, for holder screwable 22.216.4925	22.216.4245 •	
88 x 22 x 3 mm	Silikon-Niederhalter zur Montage an Deckel Silicone blank holder for mounting to the lid	22.216.4411 •	
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			

2

Systeme zur Kleinteillagerung Systems For Small-Part Storage

Silikonlagerung

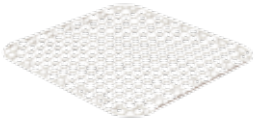
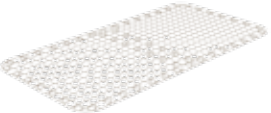
2.2..

Silicone Storage Solutions

2.2.3. Weitere Nutzungsspezifische Silikonhaltesets Further Use-Specific Silicone Holder Sets

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
152 x 38 mm	Halteset URO-Instrumente Set of holder URO-storage	22.216.4131 •	
152 x 38 mm	Halteset für 3 Optiken Ø 5 - Zur Aufnahme von max 3 Optiken mit Schaftdurchmesser 5 mm Set of holder for 3 Optics Ø 5 mm	22.216.4115 •	
152 x 38 mm	Halteset für 3 Optiken Ø 10 - zur Aufnahme von max 3 Optiken mit Schaftdurchmesser 10 mm Set of holder for 3 Optics Ø 10 mm	22.216.4110 •	
152 x 38 mm	Halteset für 5 Optiken Ø 10 - Zur Aufnahme von max 5 Optiken mit Schaftdurchmesser 10 mm Set of holder for 5 Optics Ø 10 mm	22.216.4120 •	
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			

2.2.4. Silikonmatten Silicone Mesh

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
217 x 227 x 2 mm	Silikonmatte 1/2 DIN-STE, MW 12 x 12 mm, Farbe natur, glatt Silicone mesh 1/2 StU, MS 12 x 12 mm, natural colour, smooth	22.216.4501 •	
444 x 237 x 2 mm	Silikonmatte 1/1 DIN-STE, MW 12 x 12 mm, Farbe natur, glatt Silicone mesh 1/1 StU, MS 12 x 12 mm, natural colour, smooth	22.216.4502 •	
• Lagerware on stock			

Nutzung
Usage



Silikonlagerung

2.2.

Silicone Storage Solutions

2.3. Schraubenaufnahme-Set Screw Storage Set

2.3.1. Schraubenbank Modell: SB) Screw-Rack (Model: SB)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Für Schrauben in unterschiedlicher Länge, Längenmessblech graviert.

Specification: Holder for the fixation of silicone mountings (chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301); clipable on the double frame system.



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Schraubenbank Screw-Rack	Schraubenbank/Screw-Rack: 215 x 100 x 5 mm Deckel/Lid: 222 x 107 x 6 mm	Schraubenbank-Set für Schrauben bis zu einer Länge von 40 mm, inklusive Deckel und Klammern Screw-rack set for screws up to a length of 40 mm, inclusive lid and clips	22.216.11009 •
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			

2.3.2. Schraubenwanne (Modell: SW) Screw-Tub (Model: SW)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Für Schrauben in unterschiedlicher Länge, Längenmessblech graviert.

Specification : Holder for the fixation of silicone mountings (chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301); clipable on the double frame system.



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Schraubenwanne Screw-Tub	Schraubenwanne/Screw-Tub: 184 x 135 x 23 mm Deckel/Lid: 165 x 105 x 15 mm	Schraubenwanne-Set für Schrauben bis zu einer Länge von 90 mm, inklusive Deckel und Klammer, Lagerung quer 8 Fächer Srew-tub set with 8 compartments for screws up to a length of 90 mm, inclusive lid and clips	22.216.11109 •
	Schraubenwanne/Screw-Tub: 165 x 135 x 31 mm Deckel/Lid: 165 x 105 x 15 mm	Schraubenwanne-Set für Schrauben, Lagerung längs, 5 Fächer, inklusive Deckel und Klammer Srew-tub set with 5 compartments for screws lenghtwise organised, inclusive lid and clips	22.216.11159 •
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			



2.3.3. Adapterdeckel für Synthes Schraubenrack
Lid Compatible With Synthes Screw Rack



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Adapterdeckel für Synthes Schraubenrack Lid Compatible With Synthes Screw Rack	155 x 71 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 681.815 Compatible with model Swiss 681.815	22.219.1100
	241 x 73 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 681.245 Compatible with model Swiss 681.245	22.219.1110
	246 x 67 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 686.601 Compatible with model Swiss 686.601	22.219.1120
	151 x 47 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 685.343 Compatible with model Swiss 685.343	22.219.1130
	221 x 47 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 685.344 Compatible with model Swiss 685.344	22.219.1140
	166 x 96 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 68.225.121 Compatible with model Swiss 68.225.121	22.219.1150
	221 x 67 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 68.225.122 Compatible with model Swiss 68.225.122	22.219.1160
	225 x 130 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 307.82 Compatible with model Swiss 307.82	22.219.1170
	178 x 57 x 25 mm	Passend für Modell Swiss 68.004.001.06 Compatible with model Swiss 68.004.001.06	22.219.1190
	123,5 x 47 x 25 mm	Passend für Modell UHN 685.403 Compatible with model UHN 685.403	22.219.1200
	150 x 57 x 25 mm	Passend für Modell UFN 685.222 Compatible with model UFN 685.222	22.219.1220
	174 x 47 x 25 mm	Passend für Modell UFN 685.222 Compatible with model UFN 685.222	22.219.1230
• Lagerware on stock			

2.4. Bohrdraht-/Kirschnerdrahtaufnahme-Set (Modell: BKS) K-Wire Dispenser (Model: BKS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, aufklappbar, mit Anstoßschutz beidseitig. Zur optimalen Lagerung und Reinigung von Bohrdrähten.

Specification : Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, with folding lid, Teflon bumpers on both sides. For a perfect storage and cleaning of K-wires.

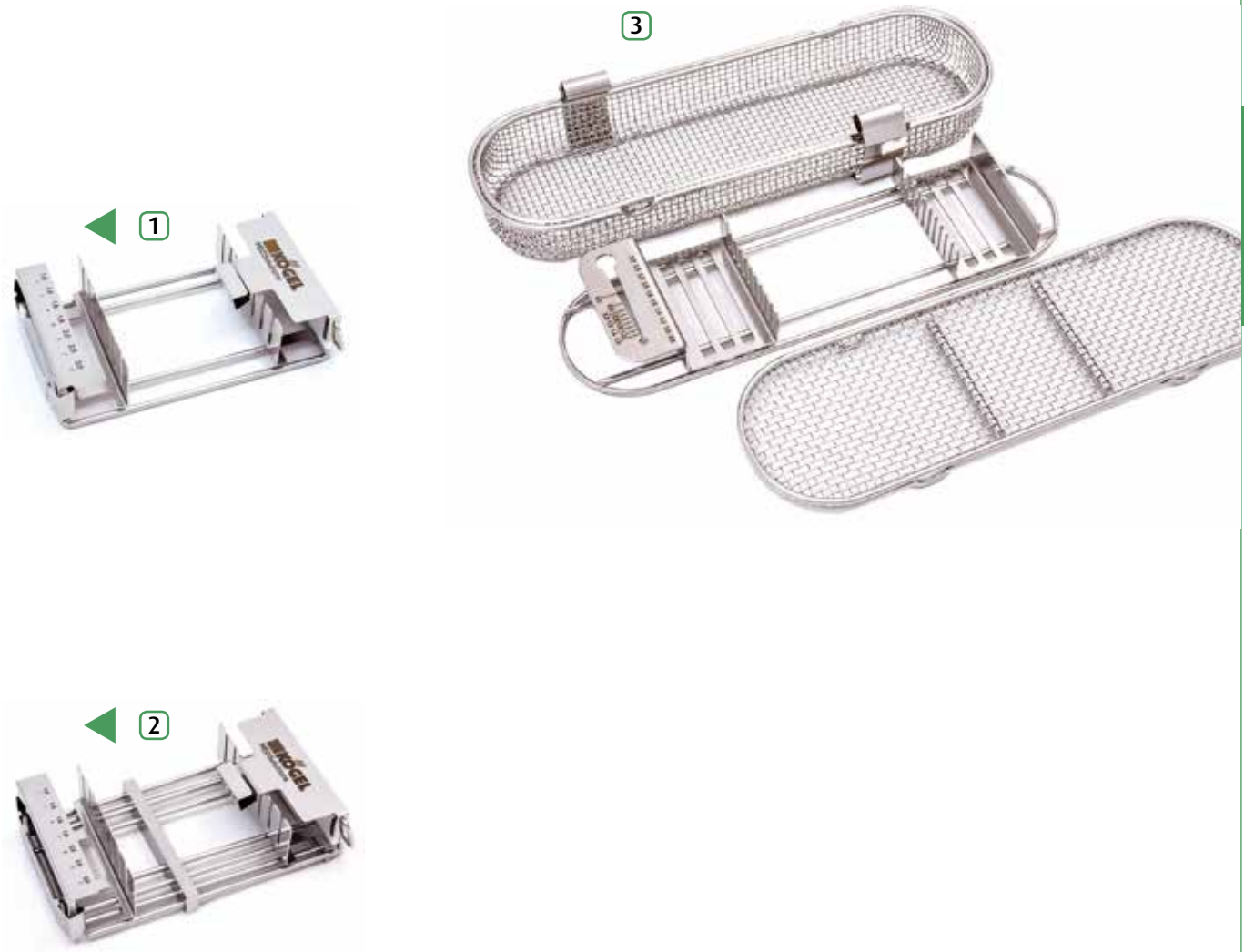
Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
1 Bohrdraht-/Kirschner- drahtaufnahme-Set K-Wire Dispensers	162 x 96 x 40 mm	Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 7 Bohrdrahtvarianten der Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, der Länge 150mm Wire dispenser for the storage of 7 wire versions Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, length 150 mm	22.216.1162 •
	162 x 72 x 40 mm	Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 5 Bohrdrahtvarianten der Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4 mm, der Länge 150mm Wire dispenser for the storage of 5 wire versions Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4 mm, for wires 150 mm long	22.216.1164 •
	326 x 96 x 40 mm	Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 7 Bohrdrahtvarianten der Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, der Länge 310 mm Wire dispenser for the storage of 7 wire versions Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, length 310 mm	22.216.1166 •
	326 x 72 x 40 mm	Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 5 Bohrdrahtvarianten der Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4 mm, der Länge 310 mm lang Wire dispenser for the storage of 5 wire versions Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4 mm, length 310 mm	22.216.1168 •
2 Bohrdraht-/Kirschner- drahtaufnahme-Set K-Wire Dispensers Variable Länge Variable Length	162-326 x 96 x 40 mm	Flexibler Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 7 Bohrdrahtvarianten der Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, und variablen Länge von 150-310 mm. Inklusive 6-Kant-Schraubendreher zur Längenfixierung Flexible wire dispenser for the storage of 7 wire versions Ø 1,4/1,5/1,6/1,8/2,0/2,5/3,0 mm, flexible length between 150-310 mm. Including socket wrench for the fixation of the length	22.216.1170 •
	162-326 x 96 x 40 mm	Flexibler Bohrdrahtspender zur Aufnahme von 7 Bohrdrahtvarianten der Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4/1,5/1,6 mm, und variablen Länge von 150-310 mm. Inklusive 6-Kant-Schraubendreher zur Längenfixierung Flexible wire dispenser for the storage of 7 wire versions Ø 0,8/1,0/1,2/1,3/1,4/1,5/1,6 mm flexible length between 150-310 mm. Including socket wrench for the fixation of the length	22.216.1171 •

• Lagerware | on stock



Nutzung Usage

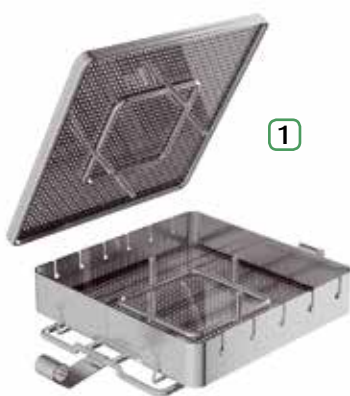
Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Bohrdrahtspender-Set mit Kleinteilesieb Wire dispenser set with small part tray 3	Sieb/Tray 1/6: 236 x 73,5 x 29 mm Deckel/Lid: 236 x 73,5 x 6 mm Bohrdraht-Spender/ Wire dispenser: 223 x 60,5 x 24,5 mm	Sieb & Deckel/Tray & lid: 2,5 x 2,5 x 0,7 mm	Bohrdrahtspender-Set beste- hend aus 1 x Sieb, 1 x Deckel, 1 x Bohrdrahtspender, 2 x Klammer Wire dispenser set consisting of 1 x tray, 1 x lid, 1 x wire dispenser and 2 x clips	22.216.7600 •
• Lagerware on stock				



2.5. Cerclage-Draht-Aufnahme-Set (Modell: CDS) Cerclage Wire Storage Sets (Model: CDS)

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Cerclage-Draht- Aufnahme-Set Cerclage Wire storage Sets	113 x 113 x 28,5 mm	Zur Aufnahme eines Cerclage Drahtes D= 0,8/0,9/1,0/1,2 oder 1,5 mm Storage set for one Cerclage wire D= 0,8/0,9/1,0/1,2 or 1,5 mm	1 22.216.11812
	113 x 113 x 50 mm	Zur Aufnahme von zwei Cerclage Drähten D= 0,8/0,9/1,0/1,2 oder 1,5 mm Storage set for two Cerclage wires D= 0,8/0,9/1,0/1,2 or 1,5 mm	2 22.216.11811

• Lagerware | on stock

**1****2**

2.6. Plattenlagerung-Set (Modell: PLS) Storage Set For Orthopedic Plates (Model: PLS)



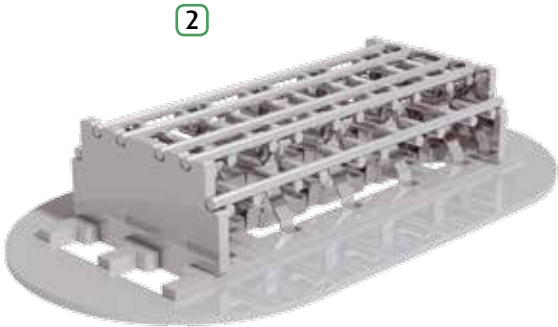
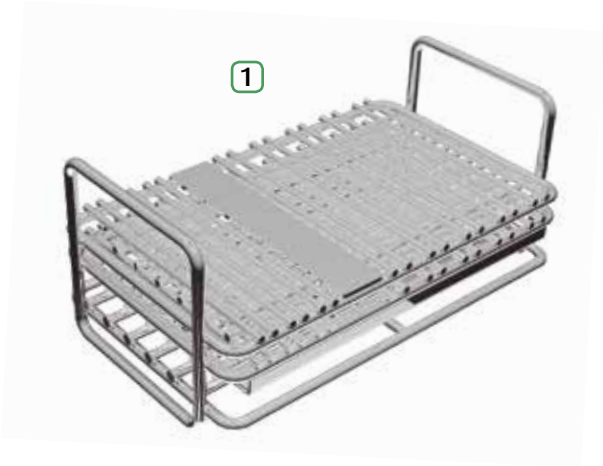
Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Plattenlagerung-Set Storage Set For Orthopedic Plates	192 x 104 x 33 mm	Lagerung der Platten mittels 26 Stiften D=4 mm, welche in Längsrichtung individuell verschiebar sind, inkl. Deckel. Storage set for orthopedic plates with 26 pins in Ø 4 mm. The pins can be adjusted in the longitudinal direction.	22.219.1180

• Lagerware | on stock



2.7. Aufnahmesystem für Bohrer (Modell: DS)
Storage For Dental Drills (Model: DS)

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Aufnahmesystem für Bohrer Storage For Drills	120 x 70 x 53 mm	Zur Aufnahme, Lagerung und Reinigung von 30 x Ø 2,3 mm und 18 x Ø 1,6 mm Bohrerschaft For the fixation / storage and cleaning of 30 x Ø 2,3 mm and 18 x Ø 1,6 mm drill shank	22.216.11801 1
	108 x 58 x 20 mm	Zur Aufnahme, Lagerung und Reinigung von 10 x bis max. Ø 3,0 mm Bohrerschaft For the fixation / storage and cleaning of 10 up to max. Ø 3,0 mm drill shank	22.216.11803 2
• Lagerware on stock			



Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör für Vlies- und Containerverpackung

Instrumentensiebe und -körbe aus dem Hause Kögel ermöglichen eine geschützte Lagerung und optimale Organisation des Sterilgutes. Hierbei wird auf Handhabungssicherheit und Hygiene, bei einem Höchstmaß an Wirtschaftlichkeit, besonderer Wert gelegt. Das äußerst umfangreiche Produktsortiment, sowie kundenspezifische Lösungen ermöglichen eine exakte Anpassung an medizinische und logistische Anforderungen.

Vorteile im Überblick

- ▶ Patentierter Doppelrahmen, Voraussetzung für Handhabungssicherheit
- ▶ Schweißnähte ohne Überlappungen (kein Kontaminationsrisiko)
- ▶ Keine scharfe Ecken oder Kanten (höchster Schutz für Mitarbeiter und Sterilgut)
- ▶ Drastische Senkung der Reparaturkosten durch patentierte Doppelrahmen
- ▶ Optimale Spül- und Trocknungsergebnisse
- ▶ Umfangreiche Auswahl an Gewebe-, Lochblech- oder kombinierte Lösungen
- ▶ Baukastensystem zur flexiblen Sieborganisation
- ▶ Diverse Griffvarianten

Instrument Trays And Baskets With Accessories For Non-Woven Packing And Container Systems

Instrument trays and baskets from Kögel make it possible to safely store and optimally organise your sterile materials. In relation to this we place particular importance on the handling safety and hygiene in combination with a maximum on economic efficiency. The exceptionally comprehensive product range, as well as the customer-specific solutions that are also available make it possible to exactly adapt to several medical and logistical requirements.

An overview of the benefits

- ▶ Patented double frame, necessity for handling safety
- ▶ Welding without overlaps (no risk of contamination)
- ▶ No sharp edges and corners (highest possible safety for staff and sterile materials)
- ▶ Drastic drop in the occurring repair costs through patented double frame system
- ▶ Optimum rinsing and drying results
- ▶ Comprehensive selection of mesh, perforated plate or combined solutions
- ▶ Module system for flexible tray organisation
- ▶ Various handle versions



Nutzung Usage





3

Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör Instrument Trays And Baskets Including Accessories

Siebe aus Drahtgewebe

3.1.

Wire Mesh Trays

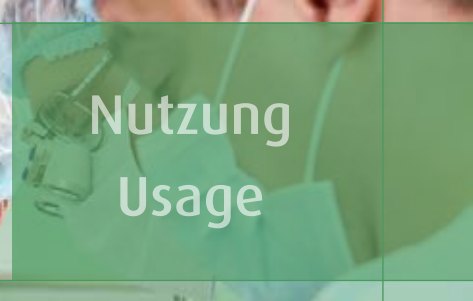
3.1. Siebe aus Drahtgewebe (Modell: S-DG) Wire Mesh Trays (Model: S-DG)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungssicherem Doppelrahmen, mittels Bodenrahmen, aufeinander stapelbar, mit Fallgriffen, in DIN -und ISO-Maßen.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, stackable on each other via base frame, with drop-type handles, available in StU and ISO Dimensions.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Dental	265 x 120 x 45 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 265 Tray 265	22.216.21881 •
	265 x 175 x 38 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 265 Tray 265	22.216.21886 •
240 x 250 x ____ mm	240 x 250 x 30 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 1/2-30 Tray 1/2-30	22.216.22132 •
	240 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 1/2-50 Tray 1/2-50	22.216.2211 •
	240 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 1/2-70 Tray 1/1-70	22.216.2218 •
	240 x 250 x 100 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 1/2-100 Tray 1/2-100	22.216.2215 •
362 x 250 x ____ mm	362 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 3/4-50 Tray 3/4-50	22.216.2201 •
	362 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 3/4-70 Tray 3/4-70	22.216.2202 •
404 x 250 x ____ mm	404 x 250 x 30 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 3/4L-30 Tray 3/4L-30	22.216.2189 •
	404 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 3/4L-50 Tray 3/4L-50	22.216.2190 •
	404 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 3/4L-70 Tray 3/4L-70	22.216.2194 •
	404 x 250 x 100 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 3/4L-100 Tray 3/4L-100	22.216.2198 •
482 x 250 x ____ mm	482 x 250 x 30 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 1/1-30 Tray 1/1-30	22.216.22038 •
	482 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 1/1-50 Tray 1/1-50	22.216.2204 •
	482 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 1/1-70 Tray 1/1-70	22.216.2205 •
	482 x 250 x 100 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 1/1-100 Tray 1/1-100	22.216.2206 •
	482 x 340 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale ISO Tray ISO	22.216.2210 •
• Lagerware on stock				



Nutzung Usage

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
530 x 250 x __ mm	530 x 250 x 30 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 530-30 Tray 530-30	22.216.22134 •
	530 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale 530-50 Tray 530-50	22.216.22135 •
	530 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 530-70 Tray 530-70	22.216.22137 •
	530 x 250 x 100 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale 530-100 Tray 530-100	22.216.22138 •
560 x 250 x __ mm	560 x 250 x 50 mm	4 x 4 x 1 mm	Siebschale XL 560/50 Tray XL 560/50	22.216.22214 •
	560 x 250 x 70 mm	5 x 5 x 1 mm	Siebschale XL 560/70 Tray XL 560/70	22.216.22216 •
• Lagerware on stock				



3

Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör

Instrument Trays And Baskets Including Accessories

3.2. Zubehör für Siebe aus Drahtgewebe

Accessories For Wire Mesh Trays

3.2.1. Etagensiebeinlagen

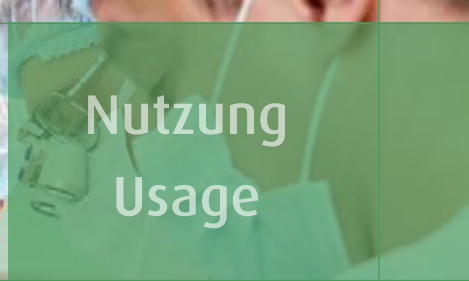
Raised Inlay Tray

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungssicherem Doppelrahmen, mit Bodendistanz und Entnahmegriffen.

Specification: Raised inlay tray with distance to base and handles, double peripheral safety frame.



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Etagensiebeinlagen	200 x 230 x 35 mm	4 x 4 x 1 mm	Etagensiebeinlage 1/2 - 50 Raised inlay 1/2 - 50	22.216.2232 • 1
Etagensiebeinlagen	444 x 224 x 35 mm	4 x 4 x 1 mm	Etagensiebeinlage 1/1 - 50 Raised inlay 1/1 - 50	22.216.2235 •
• Lagerware on stock				



3.2.2. Deckel für Siebe aus Drahtgewebe Lids For Wire Mesh Trays

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit Eckstapelschlaufen.

Specification: Cover of chromium-nickel steel 18/10, electropolished, burr-free.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Deckel für Siebe aus Gewebe Lids For Wire Mesh Trays	265 x 120 x 16,8 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel für Siebschale mit Drehverschluss Lid for tray with turn-lock fastener	22.216.21882 •
	265 x 175 x 16,8mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel für Siebschale mit Drehverschluss Lid for tray with turn-lock fastener	22.216.21887 •
	240 x 250 x 8 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel 1/2 mit 4 Zentrierösen Lid 1/2 with 4 centering eyes	22.216.2225 •
	240 x 250 x 14,8 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 1/2 mit Drehverschluss Lid 1/2 with turn-lock fastener	22.216.22119 • 1
	404 x 250 x 14,8 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 3/4 mit Drehverschluss Lid 3/4 with turn-lock fastener	22.216.21999 •
	480 x 250 x 8 mm	4 x 4 x 1 mm	Deckel 1/1 mit 4 Zentrierösen Lid 1/1 with 4 centering eyes	22.216.2224 • 2
	482 x 250 x 14,8 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 1/1 mit Drehverschluss Lid 1/1 with turn-lock fastener	22.216.22049 •
	530 x 250 x 14,8 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 530 mit Drehverschluss Lid 530 with turn-lock fastener	22.216.22139 •
• Lagerware on stock				



1



2



3 Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör

Instrument Trays And Baskets Including Accessories

Zubehör für Siebe aus Drahtgewebe

3.2.

Accessories For Wire Mesh Trays

3.2.3. Spüleistenanschluss Rinsing Strip Connection

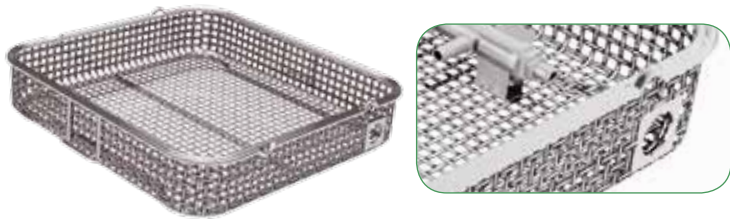
Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Bezeichnung Dimensions L x W x H Description	Art.-Nr. Item Code	
Spüleisten- anschluss-Set Rinsing Strip Connection Set	160 x 12 mm Spüleiste 5-fach. Bestehend aus Spüleiste 160 mm lang, 2x Befestigungsklammern, 2 m Anschlusschlauch zur Spülflotte. Ohne Lueranschlüsse. 160 x 12 mm 5 compartment rinsing strip. Consists of 160 mm long rinsing strip, 2x mounting clamps, 2 m connecting hose for rinse cycle. Without luer connectors.	22.216.52053	
Adapter Set Luer „männlich“ Luer Connectors Set, "Masculine"	Set bestehend aus 5 Stück Luer Anschlüsse „männlich“ Set with 5 Luer connectors, "masculine"	22.216.5230	
Adapter Set Luer „weiblich“ Luer Connectors Set, "feminine"	Set bestehend aus 5 Stück Luer Anschlüsse „weiblich“ Set with 5 Luer connectors, "feminine"	22.216.5231	

• Lagerware | on stock



Montagebeispiel | Installation Sample

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Siebschalen mit Anschlußöffnung für Spüleiste Trays With Opening For Rinsing Supply	240 x 250 x 50 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20551
	240 x 250 x 70 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20552
	404 x 250 x 50 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20557
	404 x 250 x 70 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20558
	482 x 250 x 50 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20553
	482 x 250 x 70 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20554
	530 x 250 x 50 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20555
	530 x 250 x 70 mm	Öffnung für Zuleitung aus der Spülflotte längsseitig Opening for the supply lines from the rinsing water on the long side	22.216.20556
• Lagerware on stock			



Montagebeispiel | Installation Sample

3.2.4. Silikon aufnehmen Silicone Mounting

- Für eine optimale Siebeinteilung können die unter Rubrik 2.2 aufgeführten Silikonträger mit -aufnahmen verwendet werden.
- To optimize the case specific tray organization, it is possible to use the silicone holders and mountings shown in category 2.2.

3.3. Siebe mit Lochblechwandung (Modell: S-LW)

Trays With Perforated Sides (Model: S-LW)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, Siebwand aus Lochblech, mit Fallgriffen, mittels Bodenrahmen aufeinander stapelbar.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free; with perforated metal plate frame and drop-type handles; base frame enables trays to be stacked on top of each other.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
240 x 250 x __ mm	240 x 250 x 65 mm	Boden/Bottom 4 x 4 x 1 mm Seitenwände/Side wall 2 x 2 x 1 mm	Siebe mit Lochblechwandung und Fallgriffen 1/2-60, mit Stapelrahmen Tray with perforated metal plate frame 1/2-60, with stacking frame	22.216.21850 •
480 x 250 x __ mm	480 x 250 x 65 mm	Boden/Bottom 4 x 4 x 1 mm Seitenwände/Side wall 2 x 2 x 1 mm	Siebe mit Lochblechwandung und Fallgriffen 1/1-60, mit Stapelrahmen Tray with perforated metal plate frame 1/1-60, with stacking frame	22.216.21854 •
	480 x 250 x 105 mm	Boden/Bottom 4 x 4 x 1 mm Seitenwände/Side wall 2 x 2 x 1 mm	Siebe mit Lochblechwandung und Fallgriffen 1/1-100, mit Stapelrahmen Tray with perforated metal plate frame 1/1-100, with stacking frame	22.216.21856 •
• Lagerware on stock				

3.4. Zubehör für Siebe mit Lochblechwandung

Accessories For Trays With Perforated Sides

3.4.1. Deckel für Siebe mit Lochblechwandung

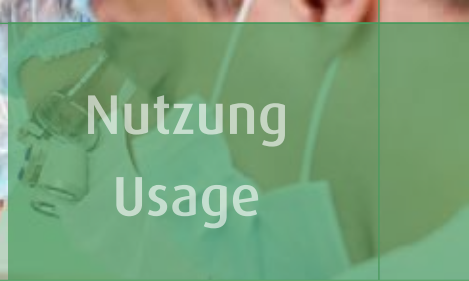
Lids For Trays With Perforated Sides



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Deckel für Siebe mit Lochblechwandung Lids For With For Perforated Sides	478 x 247 x 16,5 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 1/1 mit Drehverschluss Lid 1/1 with turn-lock fastener	22.216.9893
	238 x 247 x 16,5 mm	6 x 6 x 1 mm	Deckel 1/2 mit Drehverschluss Lid 1/2 with turn-lock fastener	22.216.9894 1
• Lagerware on stock				

3.4.2. Silikon aufnehmen | Silicone Mounting

- Für eine optimale Siebeinteilung können die unter Rubrik 2.2 aufgeführten Silikonträger mit -aufnahmen verwendet werden.
- To optimize the case specific tray organization, it is possible to use the silicone holders and mountings shown in category 2.2.



Nutzung
Usage

3.5. Lochblechsiebe (Modell: S-LB) Perforated Metal Plate Trays (Model: S-LB)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, überlappungsfrei verarbeitet, Fall- und Klappgriffen, aufeinander stapelbar.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free, produced without any overlaps, drop-type and retractable handles, stackable.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item code
243 x 253 x __ mm	243 x 253 x 31 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/2-30 Perforated metal plate trays 1/2-30	26.216.2243
	243 x 253 x 47 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/2-50 Perforated metal plate trays 1/2-50	26.216.2245
	243 x 253 x 67 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/2-70 Perforated metal plate trays 1/2-70	26.216.2247
	243 x 253 x 95 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/2-100 Perforated metal plate trays 1/2-100	26.216.2249
405 x 253 x __ mm	405 x 253 x 31 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 3/4-30 Perforated metal plate trays 3/4-30	26.216.2403
	405 x 253 x 47 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 3/4-50 Perforated metal plate trays 3/4-50	26.216.2405
	405 x 253 x 67 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 3/4-70 Perforated metal plate trays 3/4-70	26.216.2407
	405 x 253 x 95 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 3/4-100 Perforated metal plate trays 3/4-100	26.216.2409
• Lagerware on stock				

3

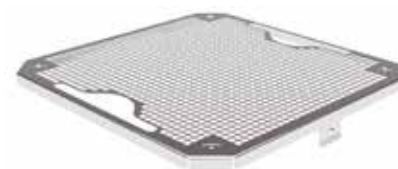
Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör Instrument Trays And Baskets Including Accessories

3.5. Lochblechsiebe Perforated Metal Plate Trays

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. item code
480 x 253 x __ mm	480 x 253 x 31 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/1-30 Perforated metal plate trays 1/1-30	26.216.2483
	480 x 253 x 47 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/1-50 Perforated metal plate trays 1/1-50	26.216.2485
	480 x 253 x 67 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/1-70 Perforated metal plate trays 1/1-70	26.216.2487
	480 x 253 x 95 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 1/1-100 Perforated metal plate trays 1/1-100	26.216.2489
540 x 253 x __ mm	540 x 253 x 31 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 540-30 Perforated metal plate trays 540-30	26.216.2543
	540 x 253 x 47 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 540-50 Perforated metal plate trays 540-50	26.216.2545
	540 x 253 x 67 mm	Boden/Bottom: 5 x 5 mm Seitenwände/Side walls: 3 x 3mm	Edelstahllochblechsieb mit Fall- und Klappgriffen 540-70 Perforated metal plate trays 540-70	26.216.2547
• Lagerware on stock				
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.				

3.6. Zubehör für Lochblechsiebe Accessories For Perforated Metal Plate Trays

3.6.1. Deckel für Lochblechsiebe Lid For Perforated Metal Plate Trays



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschen- weite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
244 x 254 x __ mm	244 x 254 x 15 mm	5 x 5 mm	Deckel mit Clipverschluss für Edelstahlloch- blechsieb 1/2 mit Durchgriffsöffnung Lid for perforated metal plate tray 1/2 with opening for handles	26.216.2241
406 x 254 x __ mm	406 x 254 x 15 mm	5 x 5 mm	Deckel mit Clipverschluss für Edelstahlloch- blechsieb 3/4 mit Durchgriffsöffnung Lid for perforated metal plate tray 3/4 with opening for handles	26.216.2401
481 x 254 x __ mm	481 x 254 x 15 mm	5 x 5 mm	Deckel mit Clipverschluss für Edelstahlloch- blechsieb 1/1 DIN-STE mit Durchgriffsöffnung Lid for perforated metal plate tray 1/1 StU with opening for handles	26.216.2481
541 x 254 x __ mm	541 x 254 x 15 mm	5 x 5 mm	Deckel mit Clipverschluss für Edelstahlloch- blechsieb 540 mit Durchgriffsöffnung Lid for perforated metal plate tray 540 with opening for handles	26.216.2541

• Lagerware | on stock

3.6.2. Silikonahmen Silicone Mounting

- Für eine optimale Siebeinteilung können die unter Rubrik 2.2 aufgeführten Silikonträger mit -ahmen verwendet werden.
- To optimize the case specific tray organization, it is possible to use the silicone holders and mountings shown in category 2.2.

3.7. Optik-/Endoskopie-Körbe (Modell: EK)

Optic Trays (Model: EK)

3.7.1. Lagerung mit Kugelketten

Storage With Silicon Chains

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet, mit handhabungssicherem Doppelrahmen inklusive abnehmbarem Deckel und Verschlussklammer. Lagerung mittels Silikon-Kugelketten: 2x 6er Kugelkette und 2x 5er Kugelkette; je nach Ausführung ein- oder zweifach bestückbar.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free. Including demountable cover, closing clip and double peripheral safety frame, storage of optics/endoscopes via blue silicone chains: 2 chains with 6 balls and 2 chains with 5 balls. According to type usable for the placement of one or two optic.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
294 x 84 x ___ mm	294 x 84 x 69 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray 294, einfach bestückbar, inklusive Deckel, Klammern und Silikonkugelskette Optic Tray 294, for one optic, inclusive lid, clips and silicon chains	22.216.1190 •
	294 x 84 x 69 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray 294, zweifach bestückbar, inklusive Deckel, Klammern und Silikonkugelskette Optic Tray 294, for two optics, inclusive lid, clips and silicon chains	22.216.1192 •
445 x 84 x ___ mm	445 x 84 x 69 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray 445, einfach bestückbar, inklusive Deckel, Klammern und Silikonkugelskette Optic Tray 445, for one optic, inclusive lid, clips and silicon chains	22.216.1195 •
	445 x 84 x 69 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray 445, zweifach bestückbar, inklusive Deckel, Klammern und Silikonkugelskette Optic Tray 445, for two optics, inclusive lid, clips and silicon chains	22.216.1197 •
674 x 84 x ___ mm	674 x 84 x 69 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray 674, einfach bestückbar, inklusive Deckel, Klammern und Silikonkugelskette Optic Tray 674, for one optic, inclusive lid, clips and silicon chain	22.216.1198 •
• Lagerware on stock				

3.7.2. Lagerung mit Silikon aufnehmen Storage With Silicon Mountings

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
674 x 84 x ___ mm	674 x 84 x 80 mm	17,5 x 17,5 x 2 mm	Optic Tray zur Lagerung einer Da Vinci Optik, inklusive Deckel, Klammern und Silikonlagerung Optic Tray for the storage of one Da Vinci Optic, inclusive lid, clips and silicon mounting	22.216.11984 •
725 x 275 x ___ mm	725 x 275 x 105 mm	5 x 5 x 1 mm	Rochard-Sieb, inklusive Deckel und Klammern Rochard tray, inclusive lid and clips	22.216.8002 • 1
Halteset für Endoskope Set of holders for endoscopes	257 x 97 x Ø 6 mm		Halteset für Endoskope, bestehend aus 2 x Grundträger, 2 x Silikonaufnahme, 4 x T-Klammer Set of holders for endoscopes consisting of 2 x holders, 2 x silicone mounting and 4 x T-link clips	22.216.4134 • 2

• Lagerware | on stock



3.8. Instrumentenabdeckungen & Silikonmatten

Instrument Covers & Silicone Mesh

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, kreuzweise mit PA-Faden bespannt zur Instrumentensicherung bei der Aufbereitung.

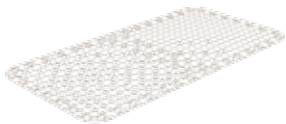
Specification: Made of chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, crosswise with polyamide string for the protection of instruments during preparation.

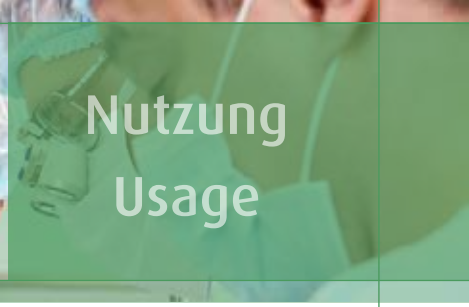


Produktlinie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Instrumenten- abdeckungen Instruments' Cover	200 x 214 x 10 mm	12 x 12 x 1 mm	Instrumentenabdeckung für Siebschale 1/2 Instruments' cover for tray 1/2	22.216.22405 •
• Lagerware on stock				
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.				

3.8.1. Silikonmatten

Silicone Mesh

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
217 x 227 x 2 mm	Silikonmatte 1/2 DIN-STE, MW 12 x 12 mm, Farbe natur, glatt Silicone mesh 1/2 StU, MS 12 x 12 mm, natural colour, smooth	22.216.4501 •	
444 x 237 x 2 mm	Silikonmatte 1/1 DIN-STE, MW 12 x 12 mm, Farbe natur, glatt Silicone mesh 1/1 StU, MS 12 x 12 mm, natural colour, smooth	22.216.4502 •	
• Lagerware on stock			



Nutzung Usage

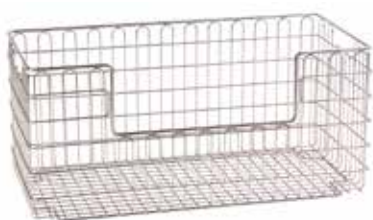


3.9. Standardkörbe für Sterilgut (Modell: SKS)

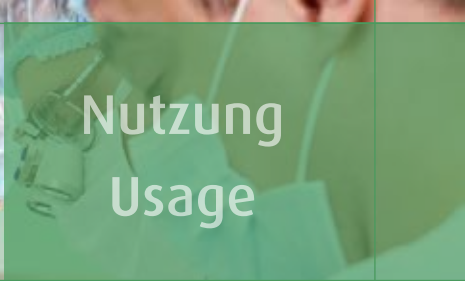
Standard Baskets For Sterile Goods (Model: SKS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Bodenrahmen als Stapelrahmen ausgebildet.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred; Base frame formed as stacking frame.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Sterilgutkörbe in DIN-STE Norm Sterile-goods basket in StU Standard				
575 x 278 x __ mm	575 x 278 x 132 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 1/2 DIN-STE, mit Grifföffnungen Sterile-goods basket 1/2 StU with handle opening	28.216.1000 •
	575 x 278 x 132 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 1/2 DIN-STE, mit Eingriffsschräge Sterile goods basket 1/2 StU with intervention slope	28.216.1005
	575 x 278 x 260 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 1 DIN-STE, mit Grifföffnungen Sterile-goods basket 1 StU with handle opening	28.216.1001 •
	575 x 278 x 260 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 1 DIN-STE, mit Grifföffnungen und Eingriff- öffnung an der Längsseite Sterile-goods basket 1 StU with handle opening and opening at the longitudinal side	28.216.1002 •
	575 x 278 x 260 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 1 DIN-STE, mit Eingriffsschräge Sterile goods basket 1 StU with intervention slope	28.216.1015
575 x 560 x __ mm	575 x 560 x 265 mm	Boden/Bottom: 22 x 22 mm Wände/Side walls: 22 x 40 mm	Sterilgutkorb 2 DIN-STE, mit Grifföffnungen Sterile-goods basket 2 StU, with handle opening	28.216.1003
600 x 298 x __mm	600 x 298 x 40 mm	25 x 25 mm	Transportkorb für Leihsiebe Transport basket for rented instruments	28.216.0099 •
• Lagerware on stock				
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.				



3.10. Zubehör für Sterilgutkörbe

Accessories For Sterile-Goods Baskets

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Rahmen mit Sicherheitsführung.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred. Frame with safety guidance.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
262 x __ mm	262 x 118 x 8 mm	Querteiler für 1/2 DIN-STE Korb Divider crosswise for 1/2 StU basket	28.216.1008 •
	262 x 118 x 8 mm	Querteiler für 1/2 DIN-STE Korb mit Eingriffsschräge Divider crosswise for 1/2 StU basket with intervention slope	28.216.1006 1
	262 x 246 x 8 mm	Querteiler für 1 DIN-STE Korb Divider crosswise for 1 StU basket	28.216.1009 •
	262 x 246 x 8 mm	Querteiler für 1 DIN-STE Korb mit Eingriffsschräge Divider crosswise for 1 StU basket with intervention slope	28.216.1018 •
572 x __ mm	572 x 118 x 8 mm	Längsteiler für 1/2 DIN-STE Korb Divider lengthwise for 1/2 StU basket	28.216.1020 •
	572 x 246 x 8 mm	Längsteiler für 1 DIN-STE Korb Divider lengthwise for 1 StU basket	28.216.1022 •
• Lagerware on stock			
► Weitere Modelle auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			

3

Instrumentensiebe und -körbe mit Zubehör

Instrument Trays And Baskets Including Accessories

3.11. Drahtcontainer (Modell: DC)

Wire Containers (Model: DC)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet mittels geschlossener Drahtschlaufen, Bodenrahmen als Stapelrahmen ausgebildet.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred; Base frame formed as stacking frame.



Produktlinie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Drahtcontainer Wire Container	327 x 189 x 200 mm	Drahtcontainer Größe 3 Wire container size 3	22.216.1017 •
	229 x 145 x 123 mm	Drahtcontainer Größe 4 Wire container size 4	22.216.1018 •
	388 x 197 x 200 mm	Drahtcontainer Größe 3, einhängbar in Geräteschiene Wire container size 3, attachable	22.216.1025
	290 x 145 x 123 mm	Drahtcontainer Größe 4, einhängbar in Geräteschiene Wire container size 4, attachable	22.216.1026
• Lagerware on stock			

3.12. Entsorgungs-/Desinfektionsbehälter

Disposal And Disinfection Boxes

3.12.1. Entsorgungsbox

Disposal Boxes

Ausführung: Entsorgungsbox aus gelbem Polypropylen mit 3 Abstreifhilfen für alle Kanülentypen, auch Vacutainer. Geeignet für Skalpelle, Pipetten, Glasbruch, Tupfer usw. zur Befestigung an Normschienen.

Specification: Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred; Base frame formed as stacking frame.

Produktlinie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Entsorgungsbox Disposal boxes	Entsorgungsbox à 1,5l 1.5 l disposal box	25.100.1110
• Lagerware on stock		



3.12.2. Entsorgungssieb Disposal Tray

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Mit Tragegriff, stapelbar.

Specification: Stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished, burr-free. With handle, stackable.



Porduktlinie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Entsorgungssieb Disposal tray	245 x 175 x 100 mm inkl. Füße 245 x 175 x 100 mm incl. feet	3 x 3 x 1 mm	Entsorgungssieb/Schmutzsieb mit Tragegriff Dirt tray with handle	22.216.1016 •
• Lagerware on stock				

3.12.3. Entsorgungsbehälter Disposal Container

Ausführung: Polypropylen, mit geschlossenem Deckel zur Aufnahme kontaminierter Instrumente, sterilisierbar bis 134°C, auch als Aufnahmegefäß für das Entsorgungssieb (Art.-Nr.: 22.216.1016) verwendbar.

Specification: Polypropylene, with closed cover. Adapted for the placement of contaminated instruments, can be sterilised up to 134 °C, also usable as receptacle of the disposal tray (item no.: 22.216.1016).



Porduktlinie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Entsorgungsbehälter	300 x 225 x 125 mm	Entsorgungsbehälter mit geschlossenem Deckel Disposal box with closed lid	22.216.5201
• Lagerware on stock			

Gerätewagenfamilie PrimeCart C+

Das Gerätewagensystem "PrimeCart" kann flexibel an die unterschiedlichen Anforderungen im anspruchsvollen medizinischen Leistungsumfeld angepasst werden.

Vorteile im Überblick

- ▶ Modulares Gesamtkonzept (Baukastensystem)
- ▶ Besonders hohe Stabilität, Traglast und Standsicherheit
- ▶ Optimale Reinigung und Desinfektion (vollständige Edelstahlausführung)
- ▶ Perfektes Kabelmanagement
- ▶ Höchster Fahrkomfort
- ▶ Vielfältiges Zubehör
- ▶ Partielle eigenständige Medienversorgung (Druckluft, Gas, Elektro etc.)
- ▶ Komplette Produktfamilie für unterschiedlichste medizinische Nutzung
- ▶ Ausschließliche Verwendung von Edelstahl 1.4301 (Chromnickelstahl 18/10)
- ▶ Keine unkontrollierbaren Hohlräume (Hygiene!)
- ▶ Maschinell aufbereitbare Varianten

Equipment Trolley PrimeCart C+

The equipment trolley system "PrimeCart" is adapted to the different requirements in the demanding medical surroundings.

An overview of the benefits

- ▶ Modular-designed overall concept (kit solution)
- ▶ Particularly high stability, load-bearing capacity and stands securely
- ▶ Optimum cleaning and disinfection
- ▶ Perfect cable management
- ▶ Highest driving comfort
- ▶ Wide variety of accessory features and combination possibilities
- ▶ Partially autonomous supply of gas, power, air pressure etc.)
- ▶ Comprehensive product family designed for various medical requirements
- ▶ Completely produced out of stainless steel 1.4301
- ▶ Without any uncontrollable holes (hygiene!)
- ▶ Version, that can be mechanically cleaned



Mediensäule mit leicht zugänglicher Revisionsöffnung.

Media column with easy to open inspection flap.



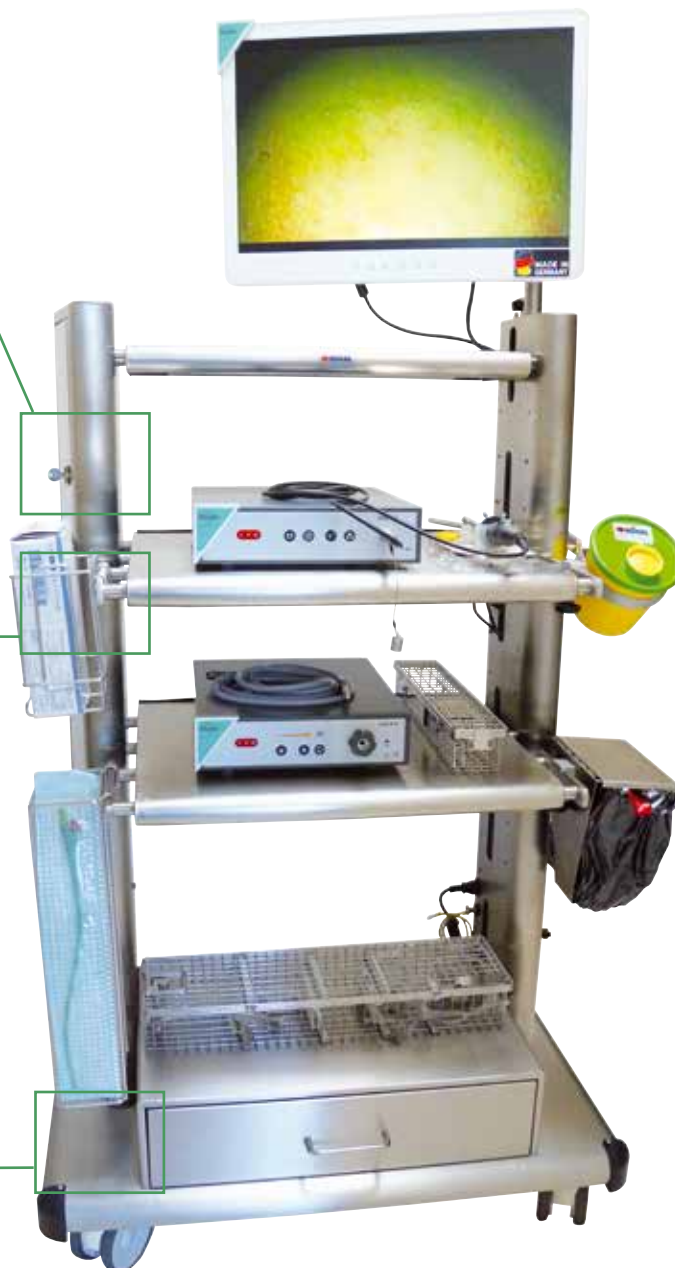
Geräteschienensystem zur flexiblen Zubehöraufnahmen.

Equipment rails for a flexible arrangement of all needed accessories.



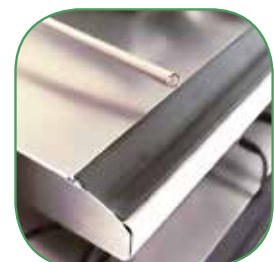
Optimale Reinigung und Desinfektion.

Optimized cleaning and disinfection.



Optimiertes Kabelmanagement

Optimized cable management



4.1. Gerätewagen PrimeCart C+ Equipment Trolley PrimeCart C+

Standardausführung:

- ▶ 2 Fachböden: B 490 mm x T 550 mm
- ▶ 1 Fachboden: B 490 mm x T 260 mm
- ▶ 2 Mediensäulen für ein optimales Kabelmanagement und eine optimierte Medienversorgung, mit je einer Revisionsklappe, gleichschließend verriegelt.
- ▶ Fachböden, im Abstand von 75 mm verstellbar.
- ▶ 4 Lenkrollen im Ø 125 mm, davon 2 gebremst, nicht färbend mit Fadenschutz, antistatisch
- ▶ 4 Wandabweiser
- ▶ Kaltgeräteanschluss, 3 m
- ▶ Einseitig steckbarer Potentialausgleichsanschluss, 3 m
- ▶ Ohne Normschienen oder sonstigen Ergänzungsausstattungen

Max. Ebenenbelastung: Oberste Ebene 18 kg. Übrige Fachböden 25 kg.

Maximale Gesamtbelastung: 95 kg.



Standard version:

- ▶ 2 shelves: W 490 mm x D 550 mm
- ▶ 1 shelf: W 490 mm x D 260 mm
- ▶ 2 media columns for optimal cable management and optimised media maintenance, each with inspection flap, locked simultaneously
- ▶ Height raster, selectively flexible over all 75mm
- ▶ 4 swivel castors with Ø 125 mm, 2 of which have brakes, does not leave behind colour residues with thread protection, anti-static
- ▶ 4 wall guards
- ▶ A separate 3 m long cold device connection
- ▶ A separate, one sided, 3 m potential equalisation connection
- ▶ Without standard rails or other supplementary equipment

Maximum load: Top shelf 18 kg. Further shelves maximum load of 25 kg each.

Total loading maximum 95 kg.



Nutzung Usage

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Art.-Nr. Item Code
810 x 560 x __ mm	810 x 560 x 1210 mm (ohne Zubehör) 810 x 560 x 1210 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 810 mm Width of running gear: 810 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560mm Lichtes Innenmaß: 500 mm Light interior dimension: 500 mm Höhe: 1210 mm Height: 1210 mm	24.110.1010
	810 x 560 x 1510 mm (ohne Zubehör) 810 x 560 x 1510 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 810 mm Width of running gear: 810 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 500 mm Light interior dimension: 500 mm Höhe: 1510 mm Height: 1510 mm	24.110.1020
940 x 560 x __ mm	940 x 560 x 1210 mm (ohne Zubehör) 940 x 560 x 1210 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 940 mm Width of running gear: 940 mm Fahrwerkstiefe: 560mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 500 mm Light interior dimension: 500 mm Höhe: 1210 mm Height: 1210 mm	24.110.1030
	940 x 560 x 1510 mm (ohne Zubehör) 940 x 560 x 1510 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 940 mm Width of running gear: 940 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 500 mm Light interior dimension: 500 mm Höhe: 1510 mm Height: 1510 mm	24.110.1040
	940 x 560 x 1210 mm (ohne Zubehör) 940 x 560 x 1210 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 940 mm Width of running gear: 940 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 630 mm Light interior dimension: 630 mm Höhe: 1210 mm Height: 1210 mm	24.110.1050
	940 x 560 x 1510 mm (ohne Zubehör) 940 x 560 x 1510 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 940 mm Width of running gear: 940 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 630 mm Light interior dimension: 630 mm Höhe: 1510 mm Height: 1510 mm	24.110.1060
1070 x 560 x __ mm	1070 x 560 x 1210 mm (ohne Zubehör) 940 x 560 x 1210 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 1070 mm Width of running gear: 1070 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes Innenmaß: 630 mm Light interior dimension: 630 mm Höhe: 1210 mm Height: 1210 mm	24.110.1070
	1070 x 560 x 1510 mm (ohne Zubehör) 1070 x 560 x 1510 mm (without accessories) Fahrwerksbreite: 1070 mm Width of running gear: 1070 mm Fahrwerkstiefe: 560 mm Depth of running gear: 560 mm Lichtes: 630 mm Light interior dimension: 630 mm Höhe: 1510 mm Height: 1510 mm	24.110.1080
• Lagerware on stock		

4

Gerätewagenfamilie PrimeCart

Equipment Trolley Range PrimeCart

4.2. Zubehör zur Gerätewagenfamilie PrimeCart

Accessories For Equipment Trolley Range PrimeCart

Produktfamilie Product Line	Maße Dimensions Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Normschiene, Fachboden Standard Rails, Shelf Rails	240 x 25 x 10 mm (Lochabstand: 140 mm/Gewinde M6) Zur Befestigung von Zubehör an den Fachböden des Geräte- wagens. L: 200 mm 240 x 25 x 10 mm (Center hole distance: 140 mm/Thread M6) For the fixation of equipment to the compartment shelves of the equipment trolley, L: 200 mm	24.100.1010	
Normschiene Mediensäule Standard Rails Media Column	170 x 25 x 10 mm (Lochabstand: 140 mm/Gewinde M6) Zur Befestigung von Zubehör an den Mediensäulen. 170 x 25 x 10 mm (Center hole distance: 140 mm/Thread M6) For the fixation of equipment to the media columns of the equipment trolley.	24.100.1020	
Monitorhalter ≤ 12 kg Monitor Bracket ≤ 12 kg	Monitorhalter auf Schwenkarm mit 2 Drehgelenken, einem Neigegelenk, integrierter Kabelführung, max. Traglast: ≤ 12 kg. Ausladung 300 mm. Stabile Vesaplatte aus satiniertem Edelstahl mit Langlochbohrungen für VESA-Standard 75/100. Integrierte Federastung für optimale und präzise Justierung des Monitors. Praktische und einfache Positionierung mit 2-Hebel-Mechanik. Hebel oben zur Ausrichtung und Fixierung der Neigung. Hebel unten für horizontales Schwenken, Verschieben und Fixieren. Monitor bracket on a swivel arm with 2 swivel joints, a tilting joint, integrated cable routing and a maximum load-bearing capacity of ≤ 12 kg. 300 mm outreach. Stable VESA plate made from satin-finish stainless steel with long holes for VESA 75/100 standard. Integrated spring locking mechanism for optimum and precise monitor adjustment. Practical and simple positioning with 2-lever mechanism. Top lever for setting and fixing the tilting angle. Bottom lever for horizontal swivelling, shifting and fixing.	24.100.1030	
Monitorhalter ≤ 18 kg Monitor Bracket ≤ 18 kg:	Monitorhalter auf Schwenkarm mit 2 Drehgelenke, einem Neigegelenk, integrierter Kabelführung, max. Traglast: ≤ 18 kg. Ausladung 300 mm. Stabile Vesaplatte aus satiniertem Edelstahl mit Langlochbohrungen für VESA-Standard 75/100. Integrierte Federrastung für optimale und präzise Justierung des Monitors. Praktische und einfache Positionierung mit 2-Hebel- Mechanik. Hebel oben zur Ausrichtung und Fixierung der Neigung. Hebel unten für horizontales Schwenken, Verschieben und Fixieren. Monitor bracket on a swivel arm with 2 swivel joints, a tilting joint, integrated cable routing and a maximum load-bearing capacity of ≤ 18 kg. 300 mm outreach. Stable VESA plate made from satin-finish stainless steel with long holes for VESA 75/100 standard. Integrated spring locking mechanism for optimum and precise monitor adjustment. Practical and simple positioning with 2-lever mechanism. Top lever for setting and fixing the tilting angle. Bottom lever for horizontal swivelling, shifting and fixing.	24.100.1040	

• Lagerware | on stock

Produktfamilie Product Line	Maße Dimensions Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Sauerstoff- flaschen- aufnahme Oxygen Cylinder Holding Bracket	Halterung für Sauerstoff-Flasche à 5/10 L mit Ø bis 145 mm, inkl. oberem Haltebügel und flexiblem Halteband. Weiß-aluminium (RAL 9006), pulverbeschichtet. 5/10 l oxygen cylinder holding bracket with a Ø of up to 145 mm, incl. top holding bracket and flexible holding strap. White aluminium (RAL 9006), powder coated.	24.100.1050	
Kabel- und Schlauchhalter Cable/Hose Holding Bracket	Kabel- / Schlauchhalter mit 2 Gelenken, silbergrau aus Aluminium inkl. Befestigungskloben, Ausladung ca. 950 mm. Cable / hose holding bracket with 2 joints, silver-grey, made from aluminium, incl. fixation bracket, c. 950-mm outreach.	24.100.1060	
Handschuh- spender, Draht- ausführung Glove Dis- penser, Wire Solution	Handschuhspender 1-fach, Edelstahlraht 1.4301 zur Aufnahme einer Handschuhbox und Fixierung an einer Normschiene. Glove dispenser to hold 1 box, stainless-steel wire 1.4301 to receive a glove box and fixation to a standard rail	24.100.1070	
Handschuh- spender, Edel- stahlblech- ausführung Glove Dispen- ser, Sheet Metal Solution	Handschuhspender 1-fach, Edelstahlblech 1.4301 zur Aufnahme einer Handschuhbox und Fixierung an einer Normschiene. Glove dispenser to hold 1 box, stainless-sheet metal 1.4301 to receive a glove box and fixation to a standard rail.	24.100.1080	
Desinfektions- mittelspender Disinfectant Dispenser	Manueller Desinfektionsmittelspender mit langem Bedienhebel, Reinigung: Spülmaschinengeeignet (60° C), autoklavierbar (134° C) Füllgüter: 500 ml Standard Euroflasche, auch frei befüllbar, Gehäuse: Edelstahl, Zubehörteile wie bspw. Pumpen etc., vgl. Rubrik 7.2. Manual disinfectant dispenser with long lever, Cleaning: Dishwasherproof (60°C), Autoclavable (134°C) Filling volume: 500ml Euro-bottle, also freely fillable Housing: Stainless steel Accessories e.g. pumps or collection tray - compare category: 7.2.	25.141.6017	
Endoskop- aufnahme Endoscope Holding Bracket	Universal Endoskophalter bestehend aus einem Plexiglasschutzrohr unten offen, 120 cm lang, Ø innen 3,2 cm, Ø außen 4 cm, inkl. Halteklammern und Aufnahmearm. Universal endoscope holding bracket, consisting of a protective Plexiglass pipe which is open at the bottom, 120 cm long, internal Ø 3.2 cm, external Ø 4 cm, incl. holding clamps and holding arm.	20.245.100	

• Lagerware | on stock

4

Gerätewagenfamilie PrimeCart

Equipment Trolley Range PrimeCart

4.2. Zubehör zur Gerätewagenfamilie PrimeCart

Accessories For Equipment Trolley Range PrimeCart

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description Maße Dimensions	Art.-Nr. Item Code	
Abfallsystem Kögel Waste Container System Kögel	Diagnostikbezogener Abfallbehälter, Edelstahlblech 1.4301 mit Deckel, Fassungsvermögen 2,5 L. Diagnostic-related waste container, stainless steel sheet 1.4301 with lid, capacity 2.5 l.	25.100.1100	
Entsorgungs- box 1,5L Disposal Box 1,5L	Entsorgungsbox à 1,5 l aus gelbem Polypropylen mit 3 Abstreifhilfen für alle Kanülentypen, auch Vacutainer. Geeignet für Skalpelle, Pipetten, Glasbruch, Tupfer usw. zur Befestigung an Normschiene. 1.5 l disposal box made from yellow polypropylene with 3 removal aids for all types of cannula, also vacutainers. Suitable for scalpels, pipettes, broken glass, swabs, etc. to be attached to the standard rail.	25.100.1110	
Katheterkörbe Catheter Baskets	Diverse Katheteraufnahmen siehe Rubrik 8.5. For various catheter compartments please compare section 8.5.		
Zusätzlicher Fachboden in der Breite 490 mm Additional com- partment shelf, width 490 mm	Ausführung: Zusätzlicher Fachboden zur Befestigung an den Mediensäulen. Optimale Organisation des Ergänzungszubehörs für die Diagnostik/Therapie, mit eingekanteter Kabelführung. Verwindungssteife gekröpfte Ausführung zur optimalen Wischdesinfektion, Montagepunkte mit Distanzhülsen 5 mm, mit frontseitigem Radius.	25.100.1150	
Zusätzlicher Fachboden in der Breite 620 mm Additional com- partment shelf, width 620 mm	Specification: Additional compartment shelf for fixation onto the media columns. Optimum organisation of the supplementing equipment for diagnostics /treatment, with edged cable routing. Torsion-resistant, offset design for optimum wipe disinfection, mounting points with 5-mm spacer sleeves, designed with a front radius.	25.100.1160	
Schublade, 490 mm Drawer, 490 mm	Schublade, Chromnickelstahl 1.4301, mit aufgesetztem Chromnickelstahl Griff. Gleichschließend mit den Mediensäulen. Flächenbelastung pro Schublade: 10 kg.	25.100.1250	
Schublade, 620 mm Drawer, 620 mm	Drawer, Chrome-nickel steel 1.4301 with attached Chrome-nickel steel grip. Simultaneous locking with the media columns. Flat load per drawer: 10 kg.	25.100.1260	

• Lagerware | on stock



Nutzung Usage

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description Maße Dimensions	Art.-Nr. Item Code	
Fachboden mit Auszug, 490 mm Additional compartment shelf with pull-out, width 490 mm	Auszugsplatte aus Edelstahl. Drawer plate made from stainless steel	25.100.1350	
Fachboden mit Auszug, 620 mm Additional compartment shelf with pull-out, width 620 mm		25.100.1360	
• Lagerware on stock			

Nutzungsspezifische Lösungen

Unter Zuhilfenahme des umfangreichen Baukastensystems, entwickelt Kögel anwendungsspezifische Lagerungssets, angepasst an die individuellen Anforderungen von Diagnostik und Therapie. Für eine optimale Instrumentenlagerung kommen hierzu bei Bedarf auch Edelstahl-Kunststoffkombinationen zum Einsatz.

Vorteile im Überblick

- ▶ Flexible Kombinationen von Edelstahl-Draht- und Blechlösungen
- ▶ Komplette maschinell aufbereitbar (Reinigung und Desinfektion)
- ▶ Komplette dampfsterilisierbar bis 134 °C
- ▶ Alle Lösungen entsprechen den Richtlinien des Robert Koch Institutes
- ▶ Patentierter Doppelrahmen, Voraussetzung für Handhabungssicherheit
- ▶ Keine unkontrollierbaren Hohlräume (Hygiene!)
- ▶ Keine Spülschatten

Individual Solutions For Different Clinical Applications

With the help of the comprehensive modular system, Kögel develops application-specific storage sets, which are adapted to the individual diagnostic and treatment requirements. In order to ensure optimum storage of instruments, stainless-steel/plastic combinations are used in this case if needed.

An overview of the benefits

- ▶ Flexible combination of stainless-steel wire and sheet metal solutions
- ▶ Can be treated completely mechanically (cleaning and disinfection)
- ▶ Can be completely sterilised with steam up to 134 °C
- ▶ All solutions comply with the guidelines issued by the Robert Koch Institute
- ▶ Patented double frame, precondition for handling safety
- ▶ Without any uncontrollable holes (hygiene!)
- ▶ Without residues of contamination

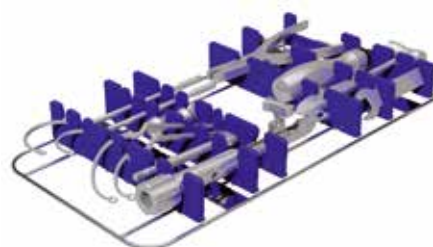


5.1. Orthopädie: Radius-Set für lange Schrauben Orthopaedics: Radius Set For Large Screws



Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Orthopädie: Radius-Set für lange Schrauben Orthopaedics: Radius Set For Large Screws	Zur hängenden Aufnahme von Schrauben bis 3,5 mm Durchmesser und einer Entnahmepinzette For the hanging storage of screws up to Ø 3,5 mm and one extraction tweezers	22.216.122X
• Lagerware on stock		

5.2. Ophtalmologie: Phaco-Set Ophthalmology: Phaco Set



Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Ophtalmologie: Phaco-Set Ophthalmology: Phaco Set	Zur Aufnahme und Lagerung div. Instrumente inkl. Handgriff Storage and Preparation of different instruments including hand grip	22.216.122X
• Lagerware on stock		

5.3. Optik-Tray mit Spüleistenanschluss Endo-Tray With Rinsing Strip Connection



Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Optik-Tray mit Spüleistenanschluss Endo-Tray with rinsing strip connection	Zur Aufnahme und Lagerung div. Hohlkörperinstrumente Storage and Preparation of different hollow body instruments	22.216.12200
• Lagerware on stock		

Bereitstellungs- und Arbeitsplätze inkl. Zubehör

Die von Kögel gelieferten Trockenarbeitsplätze werden, wegen der Hygienevorteile von Keramik, bevorzugt mit Keramikarbeitsplatten ausgeliefert. Die Keramikarbeitsplatten setzen neue Maßstäbe hinsichtlich Stabilität, Oberflächenbeständigkeit, Langlebigkeit, Hygiene und Blendfreiheit. Einer der wesentlichen Vertreter dieser Produktfamilie ist das Packtischsystem Ordinis.

Vorteile im Überblick

- ▶ Fugenlose, homogene, geschlossene Keramikarbeitsplatte aus Vollmaterial (keine separate Unterbaukonstruktion erforderlich)
- ▶ Umlaufende Sicherheitsrinne
- ▶ Besonders hohe Kratzbeständigkeit im Vergleich zu Chromnickelstahl
- ▶ Nicht brennbar (Baustoffklasse A1)
- ▶ Optimale Reinigung und Desinfektion, keine unkontrollierbaren Hohlräume
- ▶ Stufenlos höhenverstellbar für ein ergonomisches und rückschonendes Arbeiten (830 - 1150 mm)
- ▶ Mediensäulen und Aufsatzgestell individuell bestückbar
- ▶ Vielfältiges Zubehör (Baukastensystem) erleichtert Organisation und Arbeitsablauf
- ▶ Arbeitsplatte in unterschiedlichen Ausführungen erhältlich



Provision And Packaging Tables Including Accessories

The packing-table system Ordinis, in particular, sets new standards when it comes to surface resistance, durability, hygiene and the absence of glare in its ceramic design.

An overview of the benefits

- ▶ Smooth, homogeneous, closed, ceramic table plate (no separate static foundation necessary)
- ▶ circular safety channel
- ▶ Extremely resistant against scratching in comparison with stainless steel
- ▶ Non-combustible (material class A1)
- ▶ Easy to clean and disinfect, no awkward, hard-to-reach cavities
- ▶ The height can be smoothly changed for an ergonomic and back-friendly working
- ▶ Media stations and mounting frame can be individually tailored
- ▶ Comprehensive range of ancillary equipment (kit solutions) for ease of organisation and workflow
- ▶ Work surfaces are available in different designs



Keine fugenbehaftete Holzträger-
konstruktion erforderlich.

No wooden, non-homogeneous
foundation necessary.



Fugenlose, homogene,
geschlossene Keramikarbeits-
platte.

Smooth, homogeneous, closed
ceramic table plate.

6.1. Fahrbare Trockenarbeitsplätze

Dry Work Stations, Mobile

6.1.1. Fahrbare Bereitstellungstische (Modell: BTF)

Mobile Supply Table (Model: BTF)

Ausführung: Rahmenkonstruktion aus Vierkantrrohr, 25 x 25 mm, Chromnickelstahl 18/10, mit Chromnickelstahl Arbeitsplatte, geschliffen, allseitig 30 mm abgekantet. 2 flexible Einschubschienenpaare unter der Arbeitsplatte, 1 Ablageboden, 4 Kunststoff-Doppellauf-Lenkrollen (Ø 75 mm, davon 2 feststellbar, antistatisch, nicht färbend, mit Fadenschutz, freilaufend), mit Wandabweiser.

Specification: Frame construction made from 25 x 25 mm square pipe, Chrome-nickel steel 18/10 with Chrome-nickel steel worktop, grinded, trimmed to 30 mm on all sides. 2 flexible pairs of chassis rails under the worktop, 1 storage shelf 4 plastic, double-barrelled swivel castors (Ø 75 mm, 2 of which can be fixed, anti-static, does not leave colour residues with thread guard, free-wheeling), with wall guard.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 660 x 900 mm	430 x 675 x 821 mm	Fahrbarer Bereitstellungstisch Mobile supply table	27.542.4150
	530 x 675 x 821 mm	Fahrbarer Bereitstellungstisch Mobile supply table	24.210.1040
Zubehör Accessories	595 x 61 x 40 Tiefe Depth 550 mm	1 Einschubschienenpaar 1 pair of chassis rails	24.200.1050

Ausführung: Rahmenkonstruktion aus Vierkantrrohr, Stahl, kunststoffbeschichtet. Farbe: Lichtgrau RAL 7035. 2-reihig für einhängbare Einschubschienen, Lochabstand 71 mm. Mit Schiebegriff und HPL-Arbeitsplatte. Inkl. 4 Lenkrollen, 100 mm, davon 2 mit Feststeller.

Specification: Square tube frame construction, steel, plastic coated. Colour: light grey RAL 7035. 2 rows for mountable shelf-insert rails, 71 mm hole spacing. With slide-on grip and HPL worktop. Including 4 swivel castors 100 mm, of those 2 with locking devices.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
1388 x 485 x 1100 mm	1.388 x 485 x 1.100mm	Fahrbarer Bereitstellungstisch mit HPL Arbeitsplatte (ohne Zubehör) Mobile supply table with HPL table plate (without accessories)	26.379.1490
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			



Aufbereitung Preparation

Produktfamilie Product Line		Art.-Nr. Item Code	
Zubehör für Bereitstellungstische Accessories For Mobile Supply Tables	Einschubschiene 400 mm für Artikel 26.379.1490 für den horizontalen Einbau, Werkstoff: Aluminium, eloxiert Insert rail 400 mm for item code 26.379.1490 for the horizontal installation, material: anodised aluminium, L: 400 mm	26.462.7200	
	Einschubschiene 420 mm für Artikel 26.379.1490 für den schrägen Einbau, Werkstoff: Aluminium, eloxiert Insert rail 420 mm for item code 26.379.1490 for the inclined installation, material: anodised aluminium, L: 400 mm	26.462.7300	
• Lagerware on stock			
▶ Passende Modulkörbe vgl. Rubrik: 8.6. ▶ Corresponding module baskets, compare category: 8.6.			

6.1.2. Kombiwagen (Modell: KW) Multi-Purpose Trolley (Model: KW)

Ausführung: Kombiwagen aus 25 x 25 mm Vierkantrohr, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen. Gefache höhenverstellbar im Abstand von 75 mm, mit 4 Lenkrollen (Ø 75 mm, hiervon 2 feststellbar, nicht färbend, antistatisch, mit Fadenschutz) und 4 Wandabweisern (ohne Zubehör).

Specification: Multi-purpose trolley made from 25 x 25 mm square tubing, Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded. Height-adjustable shelves at 75-mm intervals. Equipped with 4 swivel castors, Ø 75 mm, of those 2 are braked, non-coloured, anti-static, with thread protection and 4 wall guards (without accessories).



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Kombiwagen Multi-purpose trolley	430 x 675 x 895 mm	Kombiwagen DIN-STE 300 Multi-purpose trolley StU 300	24.210.1010
	530 x 675 x 895 mm	Kombiwagen ISO 400 Multi-purpose trolley 400	24.210.1020
Zubehör für Kombiwagen Accessories for multi-purpose trolley	360 x 605 x 20 mm	Arbeitsplatte aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet zum Einhängen. Table-top made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, polished, deburred, to mount into multi-purpose trolley.	24.200.1010
	345 x 600 x 20 mm	Sicherheitswanne aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet zum Einhängen, umseitig um 10 mm abgekantet, verschweißt und verschliffen. Safety-tub made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, polished, deburred, to mount into multi-purpose trolley. Chamfered on all sides 10 mm.	24.200.1020
	595 x 80 x 45 mm Tiefe depth 550 mm	1 Paar Einhängeschienen aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet 1 Pair of mounting rails, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, polished, deburred.	24.200.1050
• Lagerware on stock			

6.1.3. Fahrbare Packtische – Ordinis M

Packing Tables, Mobile – Ordinis M

Ausführung: Fahrbarer Packtisch - Ordinis M, nutzungsspezifisch konfigurierbar, mit einem Tragemodul (statisch oder höhenverstellbar), einer Tischplatte, einem Hakenrahmenmodul und diverser Zubehör.

Specification: Mobile packing tabel - Ordinis M user-specific configurable, with one carrier module (static or hight-adjustable), one worktop, one hook-frame module and various accessories.



Anwendungsbeispiel
Example Of Use

6.1.3.1. Tragemodul

Carrier Module

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. Untergestell mit Gestellfüßen und längsseitiger Stabilisierung. Fahrbar auf 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar, Ø 125 mm, antistatisch, nicht färbend, mit Fadenschutz. Tragemodule für diverse Arbeitsplattenausführungen. Als statische (Variante M) und höhenverstellbare Variante (MH) erhältlich.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. Base frame with frame feet and longitudinal stabilisation. Can be rolled on 4 swivel castors, 2 of which can be fixed, Ø 125 mm anti-static, does not leave behind colour residues, with thread guard. Carrier plate for various worktop designs. Available in two versions, as static (version M) or height-adjustable model (version MH).

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Tragemodul Carrier Module	840 x 640 x 920 mm	Tragemodul M für Arbeitsplattengröße 1200 x 800 mm (ohne Arbeitsplatte, nicht höhenverstellbar). Carrier module M for worktop sizes 1200 x 800 mm (without worktop, not height-adjustable).	24.210.1100
	840 x 640 x 720 - 1070 mm	Tragemodul MH für Arbeitsplattengröße 1200 x 800 mm (ohne Arbeitsplatte, elektrisch höhenverstellbar, selbsthemmend, 230V/16A). Carrier module MH for worktop sizes 1200 x 800 mm (without worktop, electrically height-adjustable, self-locking, 230V/16A).	24.210.1105
• Lagerware on stock			
► Weitere Tragemodulausführungen auf Anfrage. ► Further Carrier Module designs, upon request.			

6.1.3.2. Arbeitsplattenvarianten Various Worktop Materials

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Für Modell/ komp. Trage- modul For Model/ Comp. Carrier Modul	Art.-Nr. Item Code
Keramik Ceramic	1200 x 800 x 22 mm	Keramikarbeitsplatte, mit homogener, fugen- loser Struktur, umlaufender Sicherheitsrinne, stabiler, veredelter Oberfläche. Es können gemäß EN14879-6 Tabelle 5 in Abhängigkeit der Arbeits- plattengröße Ebenheitstoleranzen auftreten. Farbe: Alu - Nr. 76. Arbeitsplatte zur Aufnahme auf Kögel-Tragemodul (Tragemodul separat). Ceramic worktop, designed in a homogeneous, joint-free structure. With a circumferential safety channel and a stable refined surface. Evenness tolerances can occur in accordance with EN 14879-6, table 5. Colour: Alu - No. 76. Worktop for receiving the Kögel carrier module.	M: 24.210.1100 MH: 24.210.1105	24.210.1110
Edelstahl, Standard Stainless Steel, Standard	1200 x 800 x 22 mm	Glatte Arbeitsplatte aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet, Unterseite mit Längstraversen und Trägermaterial stabilisiert, allseitig 22 mm abgekantet. Stoß- kanten verschweißt und verschliffen. Smooth table-top made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Underside stabilised with longitudinal-traverses and carrier material, all sides chamfered to 22 mm. Impact edges welded and sanded.	M: 24.210.1100 MH: 24.210.1105	24.210.1120
Edelstahl, Hygiene Stainless Steel, Hygiene	1200 x 800 x 22 mm	Glatte Arbeitsplatte aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet, Unterseite mit Längstraversen und Trägermaterial stabilisiert, allseitig 22 mm abgekantet. Stoß- kanten verschweißt und verschliffen. Unterseite durch zusätzliche Verkleidung ausgeführt, für hygienisch anspruchsvolle Arbeitsplätze. Smooth table-top made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Un- derside stabilised with longitudinal-traverses and carrier material, all sides chamfered to 22 mm. Impact edges welded and sanded. Underside designed and created with additional table-top cladding for work places where hygiene is extre- mely important.	M: 24.210.1100 MH: 24.210.1105	24.210.1125
Corian Corian	▶ Corianarbeitsplatten in verschiedenen Ausführungen auf Anfrage. ▶ Different worktop designs out of Corian upon request.			
• Lagerware on stock				
▶ Weitere Plattenausführungen inkl. rückseitiger Aufkantungen auf Anfrage. ▶ Further worktop designs, including safety border, upon request.				

6.1.3.3. Zubehör für fahrbare Packtische - Ordinis M

Accessories For Packing Table, Mobile - Ordinis M

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Für Modell/ komp. Trage- modul For Model/ Comp. Carrier Modul	Art.-Nr. Item Code
Hakenrahmen- modul Hook-Frame Module	1200 x 25 x 925 mm 	Hakenrahmenmodul aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. Zur Aufnahme von Organisationszubehör, wie bspw. Licht, Medienkanal, Körbe oder Lupenleuchte. 3 Ablageebenen, im horizontalen Achsmaß von 215 mm, mit integrierten Trägerhaken (Hakenabstand in DIN-STE Normung).	M: 22.210.1100	24.210.1130
	1200 x 25 x 725 mm 	Hook-frame module, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. It is used to hold organisational accessories such as, for example, light, media channel, baskets or magnifier lamp. 3 set-down levels, in a horizontal distance of 215 mm, equipped with integrated carrier hooks (hook distance in StU Standard).	MH: 22.210.1105	22.210.1135
Elektro- und Informations- technikmodul Electronics And Informati- on Technology Module	1200 x 75 x 100 mm  Anwendungsbeispiel Example Of Use	Das Elektro- und Informationstechnikmodul aus Edelstahl 1.4301 dient zur Aufnahme von diverser Organisationszubehör wie bspw. Steckdosen oder Netzwerkanschluss. Das Modul wird horizontal in den Kugel Hakenrahmen eingeschraubt. Standardmäßige Aussparungen für Medien: Links 2 (D = 68 mm) und PA Anschluss, rechts 2 (D = 68 mm). Die Aussparungen sind jeweils mit einem Abdeckblech verkleidet, das auch eine nachträgliche kundenspezifische Konfiguration ermöglicht (vgl. Pos. kundenspezifische Abdeckbleche und Installationsausschnitte). Standardmäßig enthalten ein PA Anschluss 1 auf 6. Medienzuführung von unten links. Medienhalterung für Gas und Elektro in Kugel Hakenrahmenmodul integriert. The electronics and information technology module made from stainless steel 1.4301 can hold various organisation accessories, such as electric plugs or network connections. The module is mounted horizontally into the Kugel hook frame. Standard recesses for media: Left 2 (D = 68 mm) and PA connection, right 2 (D = 68 mm). The recesses are each clad with a cover plate, which also enables subsequent customer-specific configuration (cf. Pos. customer-specific cover plates and installation cut-outs). Received as standard, one PA connection 1 to 6 Media feed-in from below left. Media holder for gas and electricity integrated in Kugel hook frame module.	M: 22.210.1100 MH: 22.210.1105	22.210.1140
• Lagerware on stock				
▶ Sonstiges Packtischzubehör vgl. Rubrik 8. „Organisationssysteme“. ▶ Further accessories for packing tables, compare category 8. „Organisation systems“.				



Aufbereitung Preparation

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Für Modell/ komp. Trage- modul For Model/ Comp. Carrier Modul	Art.-Nr. Item Code
Installations- ausschnitt Installation section	Ø 68 mm	Elektro und IT Electro and IT	M: 22.210.1100 MH: 22.210.1105	24.210.1150
• Lagerware on stock				
▶ Sonstiges Packtischzubehör vgl. Rubrik 8. „Organisationssysteme“. ▶ Further accessories for packing tables, compare category 8. „Organisation systems“				

6.2. Stationäre Trockenarbeitsplätze

Dry Work Stations, Stationary

6.2.1. Stationäre Packtische - Ordinis S

Stationary Packing Tables - Ordinis S

Ausführung: Stationärer Packtisch - Ordinis S, nutzungsspezifisch konfigurierbar, mit einem Tragemodul (statisch oder höhenverstellbar), einer Tischplatte, einem Hakenrahmenmodul, möglicher Medienversorgung und diverser Zubehör.

Specification: Stationary packing tabel - Ordinis S user-specific configurable, with one carrier module (static or hight-adjustable), one worktop, one hook-frame module and various accessories.

6.2.1.1. Tragemodul

Carrier Module

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. Untergestell, mit Gestellfüßen nivellierbar, nicht färbend und längsseitiger Stabilisierung. Untergestell inkl. Trägerplatte für diverse Arbeitsplattenausführungen. Als statische (Variante S) und höhenverstellbare Variante (SH) erhältlich.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. Base frame, the frame feet can be adjusted in order to ensure that the workstation is level, does not leave behind colour residues and longitudinal stabilisers. Base frame incl. carrier plate for diverse worktop designs. Available in two versions, as static (version S) or height-adjustable model (version SH).



Anwendungsbeispiel
Example Of Use

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Tragemodul Carrier Module	910 x 600 x 940 mm	Tragemodul S für Arbeitsplattengröße 1200 x 800 mm (ohne Arbeitsplatte, nicht höhenverstellbar) Carrier module S for worktop sizes 1200 x 800 mm (without worktop, not height-adjustable)	24.210.1101
	710 x 700 x 940 mm	Tragemodul S für Arbeitsplattengröße > 1800 x 900 mm (ohne Arbeitsplatte, nicht höhenverstellbar) Carrier module S for worktop sizes > 1800 x 900 mm (without worktop, not height-adjustable)	24.210.1102
	710 x 700 x 830 - 1180 mm	Tragemodul SH für Arbeitsplattengröße 1800 x 900 mm (ohne Arbeitsplatte, höhenverstellbar) Carrier module SH for worktop sizes 1800 x 900 mm (without worktop, height-adjustable)	24.210.1103
• Lagerware on stock			

6.2.1.2. Arbeitsplattenvarianten Various Worktop Materials

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Für Modell/ komp. Trage- modul For Model/Comp. Carrier Modul	Art.-Nr. Item Code
Keramik Ceramic	1200 x 800 x 22 mm	Keramikarbeitsplatte, mit homogener, fugen- loser Struktur, umlaufender Sicherheitsrinne, stabiler, veredelter Oberfläche. Es können gemäß EN14879-6 Tabelle 5 in Abhängigkeit der Arbeits- plattengröße Ebenheitstoleranzen auftreten. Farbe: Alu - Nr. 76. Arbeitsplatte zur Aufnahme auf Kögel-Tragemodul (Tragemodul separat)	S: 24.210.1101 SH: 24.210.1103	24.210.1110
	1800 x 900 x 22 mm ohne Ausschnitt			24.210.1112
	1800 x 900 x 22 mm (mit Aussparungen für Mediensäulen)	Ceramic worktop, designed in a homogeneous, joint-free structure. With a circumferential safety channel and a stable refined surface. Evenness tolerances can occur in accordance with EN 14879-6, table 5. Colour: Alu - No. 76. Worktop for receiving the Kögel carrier module (carrier module not included).	S: 24.210.1102 SH: 24.210.1103	24.210.1114
Edelstahl, Standard Stainless Steel, Standard	1200 x 800 x 22 mm	Glatte Arbeitsplatte aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet. Unterseite mit Längstraversen und Trägermaterial stabilisiert, allseitig 22 mm abgekantet. Stoßkan- ten verschweißt und verschliffen.	S: 24.210.1101 SH: 24.210.1103	24.210.1120
	1800 x 900 x 22 mm		S: 24.210.1102	24.210.1122
	2000 x 900 x 22 mm	Smooth table-top made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Underside stabilised with longitudinal-traverses and carrier material, all sides chamfered to 22 mm. Impact edges welded and sanded.	SH: 24.210.1103	24.210.1124
Edelstahl, Hygiene Stainless Steel, Hygiene	1200 x 800 x 22 mm	Glatte Arbeitsplatte aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet, Unterseite mit Längstraversen und Trägermaterial stabilisiert, allseitig 22 mm abgekantet. Stoß- kanten verschweißt und verschliffen. Unterseite durch zusätzliche Verkleidung ausgeführt für hygienisch anspruchsvolle Arbeitsplätze.	S: 24.210.1101 SH: 24.210.1103	24.210.1125
	1800 x 900 x 22 mm		S: 24.210.1102	24.210.1127
	2000 x 900 x 22 mm	Smooth table-top made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Underside stabilised with longitudinal-traverses and carrier material, all sides chamfered to 22 mm. Impact edges welded and sanded. Underside designed and created with additional table-top cladding for work places where hygiene is extremely important.	SH: 24.210.1103	24.210.1129
Corian Corian	▶ Corianarbeitsplatten in verschiedenen Ausführungen auf Anfrage. ▶ Different worktop designs out of Corian upon request.			
• Lagerware on stock				
▶ Weitere Plattenausführungen inkl. rückseitiger Aufkantungen auf Anfrage. ▶ Further worktop designs, including safety border, upon request.				

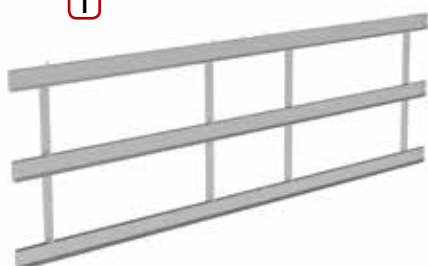
6.2.1.3. Zubehör für stationäre Packtische

Accessories For Stationary Packing Tables

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Vertikale Mediensäule Vertical media column	120 x 260 x 2300 mm links left side	Stationäre Chromnickelstahl Mediensäule, geschliffen mit 2 Revisionsklappen, gleichschließend. Die Säule ist freistehend und fest mit dem Boden verbunden. Montageabstand zwischen Arbeitsplatte und Mediensäule 30mm. Jede Mediensäule enthält immer einen festen PA Anschluss 1 auf 6 unterhalb 830 mm. Die Zuführung aller Medien erfolgt immer von oben, aus der Decke. Andere Zuführungen auf Anfrage. Mediensäulen im Standard paarweise geliefert (getrennt für Elektro- und Gasversorgung). Standard: rechte Säule = Elektroversorgung / linke Säule = Gasversorgung. Standardmäßig enthält die Elektro-Mediensäule 10 Medienauschnitte (D= 68 mm) 5 Ausschnitte unterhalb 830 mm und 5 Ausschnitte oberhalb 1200 mm. Die Gas-Mediensäule enthält 2 Medienauschnitte oberhalb 1200 mm (1 x D= 36 mm und 1 x D = 70 mm).	24.210.1200
	120 x 260 x 2300 mm rechts right side	Stationary chromium-nickel steel media columns, polished with 2 inspection flaps, simultaneous locking. The column is free-standing and securely connected to the floor. Assembly gap between the worktops and the media columns is 30 mm. Each media column contains one fixed PA connection 1 to 6 below 830 mm. The supply of all media always takes place from above, from the ceiling. Other designs upon request. Media columns delivered in pairs as standard (separated for electricity and different gas supply). Standard: Right column = electricity / left column = gas supply). As standard, electricity media column contains 10 media cut-outs (D= 68 mm) 5 cut-outs below 830 mm and 5 cut-outs above 1200 mm. The gas media column contains 2 media cut-outs (D= 36 mm) below 830 mm and 2 media cut-outs above 1200 mm (1 x D= 36 mm and 1 x D = 70 mm).	24.210.1205
Deckenan- schlusselement Ceiling-Connec- tion Element	120 x 260 x bis to max. 100 - 850 mm	Deckenanschlusselement, angepasst auf die Raumhöhe ohne Revisionsklappe, zzgl. Standard-Deckenüberstand: 50 mm, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet mit Medienarretierung. Ceiling-connection element, adapted to the height of the room without an inspection flap, plus standard ceiling overhang: 50 mm. Made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred, with medium locking mechanism.	24.210.1210
Installations ausschnitt Installation section	Ø 68 mm	Elektro und IT Electro and IT	24.210.1150
	Ø 36 mm	Gas Gas	24.210.1152
	Ø 70 mm	Gas mit Rückführung Gas with recirculation	24.210.1154
► Sonstiges Packtischzubehör vgl. Rubrik 8. „Organisationssysteme“. ► Further accessories for packing tables, compare category 8. „Organisation Systems“.			
• Lagerware on stock			

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Ordinis Aufnahme- rahmen Ordinis Receiving Frame 1	1560 x 480 x 25 mm für Arbeitsplatten mit Aus- schnitten für Mediensäulen. Plattenbreite: 1800 mm For worktops with holes for media columns. Workplate width: 1800 mm	Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen. Der Aufnahmerahmen wird zwischen den beiden Mediensäulen montiert und beinhaltet 3 Ablageebenen, im horizontalen Achsmaß von 215 mm. Ablageebenen, mit integrierten Träger- haken zur Aufnahme von Körben, Halterungen, Ablageborden usw. (Hakenabstand für DIN-STE Normung). Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded. The receiving frame can be mounted between the two media columns and contains 3 set-down levels, 215 mm away in the horizontal axial dimension. The set-down levels are equipped with intergrated carrier hooks to receive the baskets, holding brackets, set-down boards etc. (hook distance in StU-Standard).	24.210.1164
	1860 x 480 x 25 mm für Arbeitsplatten ohne Ausschnitt Plattenbreite: 1800 mm For worktops without holes for media columns. Workplate width: 1800 mm		24.210.1166
	2060 x 480 x 25 mm für Arbeitsplatten ohne Ausschnitt Plattenbreite: 2000 mm For worktops without holes for media columns. Workplate width: 2000 mm		24.210.1168
• Lagerware on stock			
▶ Sonstiges Packtischzubehör vgl. Rubrik 8. „Organisationssysteme“.			
▶ Further accessories for packing tables, compare category 8. „Organisation Systems“.			

1



6.3. Zubehör für Trockenarbeitsplätze

Accessories For Dry Work Stations

6.3.1. Beistelllösungen

Supply Solutions

Ausführung: Universelles Schranksystem (1-flüglig) aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, Korn 240, in geräuschgedämmter Sandwichbauweise und fahrbarem Sockel. Seitenwände ohne Rasterschlitzung. Für eine anwendungsbezogene Innenausstattung wie bspw. Trägerwände vgl. Rubrik 9.2.5. Äußerst robuster Korpus, verwindungssteif und selbsttragende Konstruktion. Die eingesetzten, wartungsarmen, justierbaren Türscharniere gewährleisten die volle Zugänglichkeit bei einem Öffnungswinkel von 90° (kein Einsprung). Umlaufende, unterbrechungsfreie Türdichtung. Aufgesetzter CNS Bügelgriff und Magnetverschluss.

Die Erweiterung zum kompletten Schranksystem erfolgt mit einem nutzungsbedingtem, modularem Zubehör.

Specification: Universal cabinet system (1 leaf door) produced from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grain 240, in noise-insulating sandwich design and combined with a mobile socket. Side walls without standard slots. For a usage-oriented design of the interior as e.g. supporting walls, please compare category 9.2.5. Extremely robust body, torsion-resistant and self-supporting construction. The adjustable and easy-to-maintain door hinges used, ensure full accessibility when opened to an angle of 90° (no recess). Completely circumferential door seal. Attached CNS bow handle and magnetic catch.

The complete cabinet system can be expanded with usage-oriented, modular accessories.



Produktfamilie Product Line	Außenmaße B x T x H (inkl. fahrbarem Sockel) External dimensions W x D x H	Türanschlag Door hinge	Art.-Nr. Item Code	
			Farbe Colour:	Edelstahl Stainless steel:
US 4/6	460 x 680 x 800 mm	links left	Natur natural	22.216.XXX
		rechts right	Natur natural	22.216.XXX

• Lagerware | on stock

- ▶ Weitere Unterbauschränke für stationäre, nicht höhenverstellbare Arbeitsplätze, vgl. 9.2.2.
- ▶ Further base cabinets for stationary work stations whose heights cannot be adjusted, cf. 9.2.2.

6.3.2. Zubehör für Packtischträgersysteme Accessories For Packing Table Carrier System

► Montage, Einweisung und Inbetriebnahme der nachfolgenden Zubehörteile auf Anfrage. ► Installation, training and initiation of the following accessories upon request.		
Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description Abmessung Dimensions	Art.-Nr. Item Code
PC Halterung PC Bracket	400 x 200 x 100 mm, Stabiles, selbsttragendes Gestell aus Chromnickelstahl mit Sicherungsrand, Kabelhalterung Elektro und Info, Freiluftversorgung des PC, eingehängt in li/re Mediensäule. 400 x 200 x 100 mm, Stable, self-supporting frame made from Chrome-nickel steel with safety edge, cable holder for electronic and information cables, open-air supply of the PC, hung into the li/re media columns.	24.200.1100
Packtischbeleuchtung Packing Table Illumination	für Arbeitsplatte for worktop L 1200 mm	Arbeitsplatzbeleuchtung, bestehend aus: 1 LED Leuchte (Länge: 1150mm), 40 W und einer Farbtemperatur von ca. 4000K. 24.200.1110
	für Arbeitsplatte for worktop L: 1800 mm (ohne Ausschnitt without opening)	Arbeitsfeld mittig ausgeleuchtet, 2 Befestigungswinkel, statisch stabil mit Mediensäule verbunden. Schalter für Beleuchtung innerhalb der Mediensäule. 24.200.1112
	für Arbeitsplatte for worktop L: 1800 mm (mit Ausschnitt with opening)	Workstation illumination, consisting of: 1 LED lamp (length: 1150 mm), 40 W and colour temperature of approximately 4000 K. Middle of the work field is illuminated, 2 carrier frames, statically stable and connected with the media column. Switch for lights within the media column. 24.200.1114
	für Arbeitsplatte for worktop L: 2000 mm	24.200.1116
Lupenleuchte Magnifier Lamp	Lupenleuchte zur Befestigung an der Mediensäule links/rechts, 3-Dioptrienglaslinse mit Kunststoff-Schutzabdeckung (ABS), 1 x 7 Watt, LED Leuchte, Positionierung 50 mm, mit Wandbefestigung, steckerfertig, Ø Linse: 125 mm, Armlänge: 1040 mm. Farbe: hellgrau (RAL 7035). Magnifier lamp for attaching to the media column left/right, 3-dioptres glass lens with plastic protective cover (ABS), 1 x 7-watts Ringstoff lights, Positioning 50 mm, with wall mount, plug-in ready, Ø lens: 125 mm, arm length: 1040 mm. Colour: Light grey (RAL 7035).	24.200.1120
Monitorhalter mit integrierter Halterung für Tastatur und Maus Monitor Arm With Integrated Keyboard And Mouse Holder	Monitorarm mit integrierter Tastatur- und Mausablage, einstellbarer Gasdruckfeder zur Montage an der Mediensäule, 6 Drehpunkte, integrierte Kabelführung, VESA-Adapter 75 x 75 mm und 100 x 100 mm, Max. Belastung: bis 12 kg, Farbe: hellgrau, Maximale Ausladung: 540 mm. Monitor arm with integrated keyboard and mouse houlder, adjustable gas-pressure springs for attachment to the media column, 6 pivoting points, integrated cable routing, VESA adapter 75 x 75 mm and 100 x 100 mm, Load: Up to 12 kg of paint: Light grey, Maximum outreach: 540 mm.	24.200.1130
Universalhalterung zur Aufnahme von Zubehör Universal Holding Bracket For Mounting Of Accessories	600 x 55 x 25 mm 	Universalhalterung zum Einhängen von Körben, Kunststoff- oder Drahtcontainern. Gefertigt aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei und integrierten Haken. Universal holding bracket for mounting, for example, baskets, plastic or wire containers. Made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. With integrated hooks. 27.542.2195
• Lagerware on stock		
► Weiteres Packtischzubehör, vgl. 4.2. Zubehör für Hakensysteme ► Further accessories for packing tables, compare category 4.2. Accessories for the equipment trolley range PrimceCart		

Desinfektionsmittelspendersystem Patronus

Die Hygienesäule „Patronus“ bietet ein abgestimmtes Gesamtkonzept rund um das Thema Infektionsprävention (Händehygiene).

Vorteile im Überblick

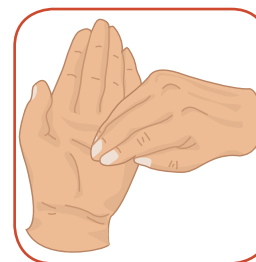
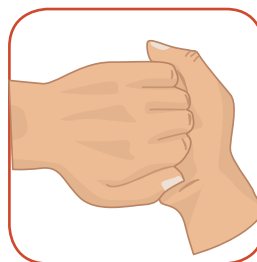
- ▶ Ständige Verfügbarkeit durch Batteriebetrieb und(!) Nothebel
- ▶ Berührungslose Versorgung mit Desinfektionsmittel
 - keine Kreuzkontamination
- ▶ Signalfarben zur Nutzersensibilisierung
- ▶ Kompatibilität mit allen handelsüblichen Euro-Normflaschen
- ▶ Mobiles Edelstahl-Trägersystem sichert flexible Einsatzmöglichkeiten
- ▶ Vielfältiges Zubehör und Kombinationsmöglichkeiten

Disinfectant Dispenser Patronus

The „Patronus“ hygiene station is the last word in all aspects of hand hygiene.

An overview of the benefits

- ▶ Available wherever needed, thanks to battery operation and(!) manual emergency lever
- ▶ Supply of contactless disinfectant - no cross-contamination
- ▶ Signal colours to sensitise users
- ▶ Compatible with all commercially-available European standard bottles
 - Mobile stainless steel mounting system ensures flexible usage possibilities
- ▶ Wide variety of accessories and combination possibilities



Berührungslos | Innovativ | Flexibel Touchless | Innovative | Flexible



Berührungslose Spendersysteme vereinfachen die Bedienung, Signalfarben erinnern an das Desinfizieren der Hände. Ein zusätzlicher, versenkbarer, manueller Nothebel stellt die Versorgungssicherheit auch bei leeren Batterien sicher.

Touchless dispensing systems simplify operation, warning colors remind health care workers of the importance of hand disinfection. An additional, extendable, manual emergency lever offers a high security of supply, even with empty batteries.

Flexibel Desinfektionssäulen mit und ohne Rollen, ermöglichen die Aufstellung direkt am Bedarfsort – auch ohne Wandmontage.

Flexible disinfection points with and without wheels, allows an installation where ever needed – although without wall fastening.





7

Desinfektionsmittelspendersystem Patronus Disinfectant Dispenser Patronus

Abmessungen und Ausführungen

7.1.

Dimensions And Models

7.1. Abmessungen und Ausführungen Dimensions And Models

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Spender, manuell, 500 ml Dispencer, Manual, 500 ml	82 x 245 x 215 mm 	Manueller Desinfektionsmittelspender mit langem Bedienhebel (ohne Zubehör wie bspw. Pumpe oder Auffangschale - vgl. Rubrik: 7.2.), Spülmaschinengeeignet (60° C), autoklavierbar (134° C) für 500 ml Standard Euroflasche, auch frei befüllbar, Gehäuse: Edelstahl Manual disinfectant dispenser with long lever (without accessories e.g. pumps or collection tray - compare category: 7.2.), dishwasherproof (60°C), autoclavable (134°C), for 500ml Euro-bottle, also freely fillable, Housing: Stainless steel	25.141.6017
Spender, berührungslos, 1000 ml Dispencer, Touchless, 1000 ml	92 x 330 x 210 mm 	Berührungsloser Desinfektionsmittelspender, Aluminiumgehäuse mit versenkbarem Notbedienhebel aus Edelstahl für Funktionsgarantie z.B. bei Batterieerstand, für 1000 ml Standard Euroflasche, auch frei befüllbar, Gehäuse: Aluminium, Farbe: Hellrot Touchless disinfectant dispenser, aluminium housing with sinkable emergency lever made from stainless steel to guarantee functionality, e.g. when the battery is empty, for 1000 ml standard Euro bottles, can also be freely filled, Housing: aluminium, colour: Bright red	25.440.0910
Hygiene Stations-Set, quasi stationär Hygiene Station Set, Quasi-Stationary	350 x 210 x 330 mm 	Hygiene-Set bestehend aus: Tragbare Hygienesäule, berührungslosem Spender: Patronus Touchless 500 ml inkl. Auffangschale und Hygienesäule, gefertigt aus Edelstahl, anti-fingerprint beschichtet. Hygiene set consisting of: Portable hygiene column, touchless dispenser: Patronus Touchless 1000 ml including collection tray and hygiene column, made from stainless steel, anti-finger-print coated.	25.142.01645

• Lagerware | on stock



7.2. Zubehör für Desinfektionsmittelspendersystem Patronus Accessories For Disinfectant Dispenser System Patronus

7.2.1. Schalenhalter Collection Tray

Ausführung: Der Schalenhalter verhindert das Abtropfen des Desinfektionsmittels. Die optimierte Form führt die Hände beim Bedienen eines Desinfektionsmittelspenders. Der Schalenhalter ist herausnehmbar und spülmaschinengeeignet.

Specification: Prevents the dripping of the disinfectant The optimum form guides the hands to operate the disinfectant dispenser. The tray-holder is dishwasher safe.

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Schalenhalter, zum Einhängen Collection Tray, Clipable	Für Spendervariante Patronus manuell, 500 ml Farbe: weiß For the dispenser Patronus manual, 500 ml, colour: white	25.141.9174	
	Für Spendervariante Patronus touchless, 1000 ml, Farbe: hellrot For the dispenser Patronus touchless, 1000 ml, colour: Bright red	25.141.8975	
• Lagerware on stock			



7 Desinfektionsmittelspendersystem Patronus

Disinfectant Dispenser Patronus

7.2.2. Pumpsysteme Pump Systems

Ausführung: Kompatibel mit den meisten marktüblichen Füllgütern (Desinfektionsmittel). Die besonders schnelle Erstdosierung von dünnflüssigen Medien wie z.B. alkoholische Desinfektionsmittel eignet sich insbesondere für die Verwendung im medizinischen Bereich. **Dosierung:** 0,75 ml/ 1,0 ml/ 1,2 ml/ 1,5 ml/Hub, **Aufbereitung:** Spülmaschinengeeignet (60° C), Autoklavierbar (134° C).

Specification: Compatibility with the most common filling goods on the market (disinfectant). The particularly fast initial portion of fluid disinfectant such as, for example, e.g. alcoholic disinfectant is particularly suitable for use in medicine. **Portioning:** 0.75 ml/ 1.0 ml/ 1.2 ml/ 1.5 ml/Hub, **Cleaning:** Can be placed in the dishwasher (60 °C), autoclavable (134 °C)

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Mehrwegpumpe aus Edelstahl Long life pump	Füllgüter/Spendervariante: 500 ml Standard Euro- flasche, berührungslose Variante	25.141.6015	
	Filling goods/Dispenser Model: 500 ml standard Euro bottle, manual dispenser model		
Mehrwegpumpe aus Edelstahl Long life pump	Füllgüter/Spendervariante: 1000 ml Standard Euro- flasche, berührungslose Variante	25.141.6896	
	Filling goods/Dispenser Model: 1000 ml standard Euro bottle, manual dispenser model		
• Lagerware on stock			

Ausführung: Kompatibel mit den meisten marktüblichen Füllgütern (Desinfektionsmittel). Mindestabnahme von einem Karton (150 Stk.) Dosierung: 1,5 ml / Hub, Aufbereitung: Es wird empfohlen die Pumpe bei jedem Flaschentauch zu wechseln (Einmalprodukt).

Specification: Compatibility with the most common filling goods on the market (disinfectant). Minimum purchase amount per box (150 units). **Portioning:** 1.5 ml / Hub. **Preparation:** It is recommended to change the pump with every new bottle, because it is a disposable product.

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Einwegpumpe Single Use Pump	Füllgüter/Spendervariante: 500 ml Standard Euroflasche, manuell	25.440.0387	
	Filling goods / Dispenser Model: 500 ml standard Euro bottle, manuel		
	Füllgüter / Spendervariante: 1000 ml Standard Euroflasche, berührungslose Variante	25.440.0390	
	Filling goods / Dispenser Model: 1000 ml standard Euro bottle, touchless		
• Lagerware on stock			

7.2.3. Blendensysteme Plate Systems

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Verschlussblende mit Sichtfenster Locking Plate With Viewing Window	Verschlussblende mit Sichtfenster, Schloss und Schlüssel: Zum Schutz des Füllgutes und des Spenders vor Diebstahl. Für die manuelle Spenderfamilie Patronus, 500 ml, Material: Edelstahl	25.141.7529	
	Locking plate with viewing window, lock and key: To protect the filling goods and the dispenser against being stolen. For the manuel dispenser model Patronus, 500 ml, material: Stainless steel		
Verschlussblende mit Sichtfenster Locking Plate With Viewing Window	Verschlussblende mit Sichtfenster, Schloss und Schlüssel: Zum Schutz des Füllgutes und des Spenders vor Diebstahl. Für die berührungslose Spenderfamilie Patronus Touchless 1000 ml, Farbe: Hellrot	25.141.8338	
	Locking plate with viewing window, lock and key: To protect the filling goods and the dispenser against being stolen. For the touchless dispenser model Patronus Touchless, 1000 ml, colour: Bright red.		
Signalrahmen in hellgelb, 500 ml Signal Frame In Luminous Yellow, 500 ml	Signalrahmen zur Verbesserung der Wahrnehmung des Spendersystems (für eine Flaschengröße von 500ml) Montage: ohne Werkzeug Farbe: leuchtend gelb Abmessung L x B: 132 x 297 mm Signal frame in order to improve the level of perception for the dispenser system (for a bottle size of 500 ml), Assembly: Without tools Colour: Luminous yellow. Dimension: L x W: 132 x 297 mm	25.141.8674	
• Lagerware on stock			



7

Desinfektionsmittelspendersystem Patronus Disinfectant Dispenser Patronus

7.2.3. Spenderhalterungen Holder Systems

Produktfamilie Product Line	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	
Spenderhalterung für Normschiene, 500 ml Dispenser Holder For Standard Rails, 500 ml	Spenderhalterung zur Befestigung an Normschienen Spendergröße: 500 ml Holding bracket in order to attach to the standard rails Dispenser size: 500 ml	25.141.4932	
Desinfektions-Säule, fahrbar, 500 ml oder 1000 ml Disinfection Column, Mobile, 500 ml Or 1000 ml	Bestehend aus: Säule, Bodenplatte fahrbar und Spenderhalterung: Bodenplatte extra schwer, für sicheren und stabilen Stand. Die Ausführung mit Rädern verfügt über eine vergrößerte Bodenplatte für erhöhte Standsicherheit. Spenderhalterung: Standardmäßig vorbereitet für die Montage eines manuellen oder berührungslosen 1000 ml Patronus Spenders, auf Wunsch auch Montage von 500 ml Spender möglich (bitte bei Bestellung angeben), Spender und Zubehör sind nicht im Lieferumfang enthalten Werkstoff: Edelstahl, Abmessungen: L x B x H 500 x 1500 x 500 mm Consisting of a column, mobile base plate and the dispenser holding bracket. Extra heavy base plate, in order to ensure it stands securely and safely. The design with wheels has a larger base plate for increased standing stability. Dispenser holding bracket: Standardised preparation for the mounting of a manually-operated or touchless operated 1000 ml Patronus dispenser, the mounting of 500 ml dispensers is also possible upon request (please indicate when placing your order), dispenser and accessories are not included in the scope of delivery Material: Stainless steel. Dimensions: L x B x H 500 x 1500 x 500 mm	25.340.02625	
• Lagerware on stock			



Organisationssysteme

Bei der Herstellung von medizinisch genutzten Produkten aus dem Hause Kögel werden ausschließlich hochwertige Werkstoffe verwendet, die den täglichen Beanspruchungen dauerhaft standhalten. Homogene, nicht poröse Oberflächen sowie eine fugenlose Verarbeitung bieten optimale Handhabungssicherheit und ein Höchstmaß an Schutz vor Kreuz- oder Rekontamination.

Für eine optimale Arbeitsplatz- und Ablauforganisation bietet Kögel eine Vielzahl an Organisationszubehör wie bspw. Geräte- oder Hakenschiene, Katheterköcher, Schuhhalterungen, Nahtmaterialablagen, Handschuhspender, Kennzeichnungssysteme.

Darüber hinaus bietet Kögel ein komplettes Modulsystem für Transport und Lagerung aller Arten von Gütern der medizinischen Versorgung. Die Kombination aus dem Kögel Schranksystem mit der bereits langjährig bewährten und etablierten Modulproduktfamilie gewährleistet die flexible Organisation der einzelnen diagnostischen und therapeutischen Arbeitsplätze.

Vorteile im Überblick

- ▶ Alles aus einer Hand (Lieferantenstraffung und keine Kompatibilitätsprobleme)
- ▶ Äußerst flexibles und kompatibles Gesamtsystem
- ▶ Äußerst widerstandsfähig und hygienisch einwandfrei verarbeitet

Organisation Systems

Kögel uses only the highest-quality stainless steel in order to produce its medically-used products as this material is able to permanently stand up to the daily stresses and means that no compromises need to be made in terms of hygiene (according to RKI). Homogeneous, non-porous surfaces, as well as joint-less processing offers optimum handling safety and the highest level of protection against cross-contamination and recontamination.

For optimum work-station and procedure organisation, Kögel offers a wide range of organisation accessories such as, equipment and hook rails, catheter holders, shoe holders, sewing material trays or glove dispensers. This product area is complemented by mobile assistance systems such as, hook trolleys, provision or instrument tables.

In addition to this, Kögel also offers a complete module system for the transport and storage of all types of medical-care goods. The combination of the Kögel cabinet system with the already established module product family that has been proving its tried-and-tested quality for many years now, ensures the flexible organisation of the individual diagnostic and therapeutic work stations.

An overview of the benefits

- ▶ Everything from a single source (streamlining suppliers and no compatibility problems)
- ▶ Extremely flexible and compatible overall system
- ▶ Extremely robust and resistant, and manufactured in a hygienically-perfect manner



8.1. Wandhakenschiene (Modell: WHS) Wall-Mounted Hook Rails (Model: WHS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet, Vierkantrohr, Rohrenden geschlossen. Angeschweißte Haken mit einer max. Belastung von 50 kg pro Hakenpaar. PA Ausgleichsanschluss auf Anfrage.

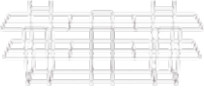
Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred, square pipe, tubing closed. Welded hooks with a maximum load of 50 kg per pair of hooks. Potential equalisation connection upon request.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
25 x 25 x ____ mm Hakenabstand Hook distance 350 mm	700 mm	Mit 2 Haken Wall-mounted hook rail with 2 hooks	22.216.1950
	1050 mm	Mit 3 Haken Wall-mounted hook rail with 3 hooks	22.216.1951
	1400 mm	Mit 4 Haken Wall-mounted hook rail with 4 hooks	22.216.1952
• Lagerware on stock			
▶ Weitere Ausführungen auf Anfrage. ▶ Further models upon request.			

8.2. Zubehör für Hakensysteme Accessories For Hook Rail Systems

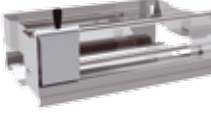
	Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
8.2.1.	Mehrzweckablage Multi-Purpose Storage	610 x 312 x 260 mm 	Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei, Ecken abgeschrägt. Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred and bevelled edges.	27.542.2220
8.2.2.	Schuhhalterung Shoe Rack	570 x 223 x 124 mm 	Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, elektrolytisch poliert, gratfrei. Eingehänggebügel für 6 Paar Schuhe, geschlossene Drahtschlaufen. Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred. Fixation possibility of 6 pairs of shoes.	22.216.0000
• Lagerware on stock				

	Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
8.2.3.	Schlauch- und Bauch- tuchhalterung Tube And Abdominal Cloth Rack	585 x 94 x 180 mm	Schlauch-, und Bauchtuchhalterung ausgeführt als Blechträger, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei, mit 11 eingeschweißten Haken, versetzt angeordnet. Tubing and abdominal cloth rack made out of sheet metal, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred with 11 welded hooks, staggered in reverse order.	27.542.2240
		600 x 115 x 180 mm 	Schlauch-, und Bauchtuchhalterung ausgeführt als Drahtträger, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, mit 11 eingeschweißten Drahtschlaufen, versetzt angeordnet. Tubing and abdominal cloth rack made out of wire, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electro-polished, deburred with 11 welded hooks, staggered in reverse order.	27.542.2241
8.2.4.	Spritzen- und Kanülenablage Storage For Syringes And Needles	578 x 350 x 275 mm 	Spritzen- und Kanülenablage, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. Zwischenbord; mit jeweils 4 Unterteilungen aus Plexiglas, variabel verstellbar. Storage for syringes and needles, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Each compartment with 4 adjustable dividers of plexiglass.	27.542.2290
8.2.5.	Nahtmaterialablage Storage For Sewing Material	600 x 170 x 290 mm 	Nahtmaterialablage, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. 4 Zwischenfächer; Bestückung: max. 20 handelsübliche Kleinpackungen. Storage for sewing material, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred 4 shelves; for max. 20 customary packages.	27.542.2300
8.2.6.	Halterung für Einweghandschuhe Handschuhspender Glove Dispenser		Halter für 6 x Einweghandschuhe, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrisch poliert Holder for 6 boxes of single use gloves, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, e-polished.	22.216.1957
8.2.7.	Schreibpult Writing Desk	580 x 396 x 244 mm 	Schreibpult, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. Mit vorderer Aufkantung und Zwischenfach. Writing desk, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. With an up-tilted front side and an additional storing compartment.	27.542.2320
8.2.8.	Ablage für Urinflaschen Storages For Urine Bottles	580 x 276 x 230 mm 	Ablage für Urinflaschen, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei verarbeitet. Zur Aufnahme von 5 Urinflaschen, PA Anschluss auf Anfrage. Storages for urine bottles, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. To store 5 urine bottles.	27.542.2330
• Lagerware on stock				

8

Organisationssysteme

Organisation Systems

	Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
8.2.9.	Ablage für Steckbecken mit Deckel Storages For Bedpans With Lid	675 x 416 x 230 mm 	Ablage für 5 Steckbecken mit Deckel, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. Storage for 5 bedpans with lid, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred.	27.542.2340
8.2.10.	Papierablage aus Draht Paper Storage Solution Out Of Wire	561 x 293 x 303 mm 	Papierablage aus Draht, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei. Mit vorderer Aufkantung. Paper storage solution out of wire, chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred. With an up-tilted front side.	27.542.2245
8.2.11.	Universalhalterung zur Aufnahme von Zubehör Universal Holding Bracket For Mounting Of Accessories	600 x 55 x 25 mm 	Universalhalterung zum Einhängen von Körben, Kunststoff- oder Drahtcontainern. Gefertigt aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei und integrierten Haken. Universal holding bracket for mounting, for example, baskets, plastic or wire containers. Made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. With integrated hooks.	27.542.2195
8.2.12.	Drahtcontainer Wire Container	350 x 210 x 200 mm 	Drahtcontainer Größe 3, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, geschlossene Drahtschlaufen. Wire container size 3, stainless steel 18/10, material 1.4301, electropolished. Closed wire loop.	22.216.1017 •
		230 x 150 x 125 mm 	Drahtcontainer Größe 4, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, geschlossene Drahtschlaufen. Wire container size 4, stainless steel 18/10, material 1.4301. Closed wire loop.	22.216.1018 •
8.2.13	Rollenhalter mit Schneidevorrichtung Role-holder With Cutting Device	623 x 369 x 281 mm 	Rollenhalter mit Schneidevorrichtung, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. Rollen von oben einlegbar. Role-holder with cutting device, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. Roles can be inserted from above.	27.542.7012
► Kompatible Sterilgutkörbe und Zubehör vgl. Rubrik 3.9ff. ► Compatible standard baskets and accessories for sterile goods compare category 3.9.ff..				
• Lagerware on stock				

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
8.2.14. Schrägstellungselemente für Körbe Elements For the Inclined Positioning Of Baskets	36 x 62 x 96 mm 	2er Set, für die Schrägstellung (27°) von Sterilgutkörben im Rahmen des Kögel Hakenwagen- und Fallwagensystems, gefertigt aus Chromnickelstahlblech 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei. 2 piece set for the inclined position (27 °) of sterile goods baskets in the Kögel hook trolley and case trolley system, made from chrome-nickel steel metal 18/10, material 1.4301, grinded, deburred.	22.216.1935
• Lagerware on stock			

8.3. Norm-/Geräteschiene (Modell: NGS) Equipment Rails (Model: NGS)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei zur Wandbefestigung.
PA Ausgleichsanschluss auf Anfrage

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred to mount on walls. PE equalisation connection upon request.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
25 x 10 x ___ mm	2000 mm	Wandbefestigungssystem (inkl. 4 x Distanzstücke mit Abdeckkappen und Montagezubehör) Wall fixation system (including 4 x spacers with cover hood and assembly accessories)	22.216.1990
• Lagerware on stock			
► Weitere Ausführungen auf Anfrage. ► Further models upon request.			

8.4. Zubehör für Geräteschiene

Equipment Rail Accessories

	Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
8.4.1.	Universalhalterung zur Aufnahme von Zubehör Universal Holding Bracket For Mounting Of Accessories	600 x 55 x 25 mm 	Universalhalterung zum Einhängen von Körben, Kunststoff- oder Drahtcontainern. Gefertigt aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei und integrierten Haken. Universal holding bracket for mounting, for example, baskets, plastic or wire containers. Made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred. With integrated hooks.	27.542.2195
8.4.2.	Klobenhalterung mit Klobenschraube Bracket Holder	40 x 25 x 75 mm 	Träger für Zubehör für Standardgeräteschiene Support for accessories for standard device rails	27.542.2194
8.4.3.	Drahtcontainer einhängbar Wire container, attachable		Draht Container mit Aufnahmehaken zum Einhängen in Geräteschiene - vgl. Rubrik 3.1.1. Wire containers with a pair of receiving hooks, mountable in device rail - compare section 3.1.1.	
8.4.4.	Handschuhhalter Glove Dispenser		Halterung für Handschuhspenderkartons (senkrecht gelagert), Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei. Kartonmaße max. 250 x 130 x 90 mm. Glove dispenser box holding bracket (vertical), chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. Maximum box Dimensions 250 x 130 x 90 mm.	
			1-fach, Draht For 1 package, wire solution	22.216.1991
			2-fach, Draht For 2 packages, wire solution	22.216.1992
			3-fach, Draht For 3 packages, wire solution	22.216.1993
			1-fach, Blech For 1 package, sheet metal solution	22.216.1994
			2-fach, Blech For 2 packages, sheet metal solution	22.216.1995
			3-fach, Blech For 3 packages, sheet metal solution	22.216.1996
8.4.5	Klemmbrett Clipboard		Klemmbrett, DIN A4 mit Aufhängehaken, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen Clipboard, DIN A4 with fixation hooks, chrom-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded	22.216.1970

• Lagerware | on stock

8.5. Katheterlagerung
Catheter Storage Systems

8.5.1. Katheterkörbe (Modell: KK)
Catheter Baskets (Model: KK)

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, zum Einhängen in Geräteschiene und Katheterhalterahmen.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred to mount into device rails and catheter-holding frames.

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code	Bild Nr.
150 x 100 x __ mm	150 x 100 x 200 mm	Katheterkorb, 2 Haken einseitig Catheter basket, 2 hooks on one side	22.216.1800 •	1
	150 x 100 x 280 mm	Katheterkorb, 2 Haken einseitig Catheter basket, 2 hooks on one side	22.216.1801 •	2
	150 x 100 x 480 mm	Katheterkorb, 2 Haken einseitig Catheter basket, 2 hooks on one side	22.216.1802 •	3
167 x 184 x __ mm	167 x 184 x 550 mm	Katheterkorb, 3 Haken Catheter basket, 3 hooks	22.216.0303 •	4
	167 x 184 x 800 mm	Katheterkorb, 3 Haken Catheter basket, 3 hooks	22.216.0304 •	5
	167 x 184 x 1000 mm	Katheterkorb, 3 Haken Catheter basket, 3 hooks	22.216.0306 •	

• Lagerware | on stock

- Weitere Ausführungen auf Anfrage.
- Further models upon request.



8.5.2. Katheterhalterahmen, -auszüge und -magazine Catheter Holding Frame, Pullout Frames And Magazines

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, zum Einhängen in Teleskopvollauszug.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred, to mount into girder system and telescopic drawers.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Katheterhalterahmen Catheter Holding Frame	400 x 600 x 300 mm	Katheterhalterahmen ISO-Norm, Zur Aufnahme von max. 6 Katheterkörben unterschiedlicher Länge. Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei, zum Einhängen in Teleskopvollauszug. Catheter Holding Frame ISO standard accommodates a maximum of 6 catheter baskets of various lengths. Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, can be attached to telescopic drawers.	250.4600.0004 • 1
Katheterauszug Catheter Pullout Frames	400 x 600 x 165 mm	Katheterauszug zum Einhängen in Teleskopauszüge mit 6 Doppelhaken für 12 Katheter, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei. Catheter pullout frame with 6 double hooks for 12 catheter, Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, can be attached to telescopic drawers	250.4601.2004 •
Kathetermagazin Catheter Magazine, Variable	400 x 600 x 170 mm	Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet zum Einhängen in Teleskopvollauszug. Mit 1 festen Mittelsteg und 2 variablen Querteilern. Chromium-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, mountable in telescopic drawers. With 1 solid center bar and 2 variable crosswise dividers.	22.216.0079 • 2
• Lagerware on stock			

1**2**

8.6. **Module und Modulkörbe**
 Modules And Modular Baskets

8.6.1. **Module**
 Modules

8.6.1.1. **Module, Edelstahl (Modell: ME)**
 Modules, Stainless Steel (Model: ME)



Ausführung: Edelstahl Module, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. Geschlossener Boden, sicherer Schutz bei auslaufenden Medien, Hochtemperaturstabil (mind. 134°C). Einfaches Anbringen von Kennzeichnungen. Mittels Längs- und Querteiler in unterschiedliche Gefache einteilbar.

Specification: Stainless-steel modules, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. Solid base, secure protection against leaking media, stable at high temperatures (at least 134 °C). Simple application of the labelling system. Using longitudinal and lateral dividers can be divided into different compartments.

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
400 x 600 x ____ mm	400 x 600 x 71 mm	Edelstahl Modul, H71 Stainless steel modules, H71	22.216.0550
	400 x 600 x 109 mm	Edelstahl Modul, H109 Stainless steel modules, H109	22.216.0552
• Lagerware on stock			
▶ Passende Längs- und Querteiler aus Kunststoff vgl. Rubrik 8.6.2.6. ▶ Corresponding longitudinal and cross dividers produced from plastic cf. section 8.6.2.6.			

8.6.1.2. Module, Kunststoff (Modell: MK) Modules, Plastic (Model: MK)

Ausführung: Kunststoffmodule für Transport und Lagerung aller Arten von Gütern der medizinischen Versorgung. Leichte Reinigung, manuelle und maschinelle Desinfektion, übersichtliche Teilung, Stapelung im leeren Zustand und hohe Stabilität im beladenen Zustand. Die Innenfläche weist keinerlei Störkonturen auf. Die zur Herstellung der Module eingesetzten Kunststoffe sind besonders bruch- und schlagfest, kratzbeständig, haben eine glatte, abriebarme Oberfläche, beständig gegen PH-neutrale Reinigungs- und Desinfektionsmittel und sind termisch stabil (ABS (max. 85°C) bzw. PC (max. 135°C)). Die Kunststoffe sind zu 100% recyclebar. Max. Beladungsgewicht pro Modul 25 kg.

Die Module sind mittels Längs- und Querteiler in bis zu 24 Gefache unterteilbar. Einschiebbar in Trägerwände mit Auszugsstopp oder mittels Halterahmen zur Lagerung in Teleskopvollauszügen (TVA) einzusetzen.

Specification: Plastic modules for transport and storage of all types of medical-care goods. Easy to clean, manual and machine disinfection, clear division, can be stacked when empty and highly stable when filled with items. The inner surface does not have any interfering contours. The plastics used in order to manufacture the modules are particularly break, impact and scratch resistant, have a smooth and low-wearing surface, are resistant against PH-neutral cleaning and disinfectant detergents and are thermally stable (ABS (max. 85°C) or PC (max. 135°C)). The plastics are 100% recyclable. Max. loading weight per module is 25 kg. The module can be divided into a total of 24 compartments using longitudinal and cross dividers. Can be inserted into support walls with drawer (pull-out) stop or used for storage in full-telescopic drawers using a holding frame.



Produktfamilie Product Line	Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Art.-Nr. Item Code
PC transparent Transparent PC	400 x 600 x ____ mm	400 x 600 x 71 mm	33046020013 ●
		400 x 600 x 109 mm	33046030013 ●
		400 x 600 x 185 mm	33046050013 ●
ABS transparent Transparent ABS	400 x 300 x ____ mm	400 x 300 x 71 mm	33043020813 ●
		400 x 300 109 mm	33043030813 ●
	400 x 600 x ____ mm	400 x 600 x 71 mm	33046020813 ●
		400 x 600 x 109 mm	33046030813 ●
		400 x 600 x 185 mm	33046050813 ●
		▶ Module in ABS, Farbe: Lichtgrau auf Anfrage. ▶ Module in ABS, Colour: „light grey“ upon request.	
▶ Module in Höhe 147mm auf Anfrage. ▶ Module height of 147mm upon request			
● Lagerware on stock			

8.6.1.3. Längs- und Querteiler für Module, Kunststoff und Edelstahl Longitudinal And Cross Dividers For Modules, Plastic And Stainless Steel

Ausführung: Längs- und Querteiler aus gespritztem Kunststoff zur Unterteilung des Edelstahl- und Kunststoffmoduls, mit integrierter Aufnahmen für Etikettenträger. Leichte Reinigung, manuelle und maschinelle Desinfektion, Die eingesetzten Kunststoffe sind besonders bruch- und schlagfest, kratzbeständig, haben eine glatte, abriebarme Oberfläche, beständig gegen PH-neutrale Reinigungs- und Desinfektionsmittel und sind termisch stabil (ABS (max. 85°C) bzw. PC (max. 135°C)). Die Kunststoffe sind zu 100% recyclebar.

Für eine stufenlos Unterteilung der Module, Höhe 71 mm können diese in Längsrichtung mit Schiebeteilern und in Querrichtung mit stufenweise verstellbaren Rasterteilern in Höhe 71 mm kombiniert werden.

Specification: Longitudinal and cross dividers produced from injected plastic for the purpose of dividing the stainless steel and plastic modules, with integrated surface for the label holders. Easy to clean, manual and machine disinfection. The plastics used are particularly break, impact and scratch resistant, have a smooth and low-wearing surface, are resistant against PH-neutral cleaning and disinfectant detergents and are thermally stable (ABS (max. 85°C) or PC (max. 135°C)). The plastics are 100% recyclable.

For a smooth division of the modules, these can be used in the longitudinal direction with sliding dividers of 71 mm in height and in the cross direction with a smoothly adjustable grid divider of 71 mm in height.



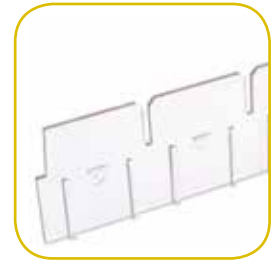
Produktfamilie Product Line	Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Art.-Nr. Item Code
PC transparent Transparent PC	400 x ___ mm	400 x 71 mm	34040020013 •
		400 x 109 mm	34040030013 •
		400 x 185 mm	34040050013 •
	600 x ___ mm	600 x 71 mm	34060020013 •
		600 x 109 mm	34060030013 •
		600 x 185 mm	34060050013 •
ABS transparent Transparent ABS	300 x ___ mm	300 x 109 mm	35030030813 •
	400 x ___ mm	400 x 71 mm	34040020813 •
		400 x 109 mm	34040030813 •
		400 x 185 mm	34040050813 •
	600 x ___ mm	600 x 71 mm	34060020813 •
		600 x 109 mm	34060030813 •
		600 x 185 mm	34060050813 •
► Module in ABS, Farbe: Lichtgrau auf Anfrage. ► Module in ABS, Colour: „light grey“ upon request.			
► Längs- und Querteiler in Höhe 147 mm auf Anfrage. ► 147 mm high longitudinal and cross dividers upon request.			
• Lagerware on stock			

Längs- und Querteiler für Module, Kunststoff und Edelstahl

Longitudinal And Cross Dividers For Modules, Plastic And Stainless Steel

Produktfamilie Product Line	Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Art.-Nr. Item Code	
Rasterteiler, ABS transparent Grid divider, Transparent ABS	___ x 71 mm	300 x 71 mm	35030020813 • 2	 2  3 
		400 x 71 mm	35040020813 • 3	
		600 x 71 mm	35060020813 •	
Schiebeteiler, ABS transparent Sliding divider Transparent ABS	___ x 71 mm	87 x 71 mm	36010020813 •	Einfeldteilung Single-field division
		174 x 71 mm	36020020813 •	Zweifeldteilung Two-field division
▶ Module in ABS, Farbe: Lichtgrau auf Anfrage. ▶ Module in ABS, Colour: „light grey“ upon request.				
▶ Längs- und Querteiler in Höhe 147 mm auf Anfrage. ▶ 147 mm-high longitudinal and cross dividers upon request.				
• Lagerware on stock				

Organisation Organisation



8.6.2. Modulkörbe Modular Baskets

8.6.2.1. Modulkörbe, Draht rilsaniert (Modell: MKDR) Modular Baskets, Wire Rilsan Coated (Model: MKDR)



1

Ausführung: Drahtmodulkörbe, Stahldraht, rilsaniert, gratfrei verarbeitet. Mittels steckbaren Längs- und Querteilern in unterschiedliche Gefache einteilbar. Ineinander stapelbar, mit Auszugstopp, für Trägerwand und Teleskopvollauszugschiene.

Specification: Wire module baskets, steel wire, Rilsan coated, deburred. Using plug-gable longitudinal and lateral dividers can be divided into different compartments. Can be stacked one into the other, with pull-out stop, for load-bearing walls and telescope complete pull-out rail.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
400 x 600 x __ mm	400 x 600 x 109 mm	Modulkorb, D100 Modular basket, D100	300.4603.0007 •
	400 x 600 x 185 mm	Modulkorb, D200 Modular basket, D200	1 300.4605.0007 •
400 x 300 x __ mm	400 x 300 x 109 mm	Modulkorb, D100H Modular basket, D100H	300.4303.0007 •
	400 x 300 x 185 mm	Modulkorb, D200H Modular basket, D200H	300.4305.0007 •
▶ Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ▶ Further designs upon request.			
• Lagerware on stock			

8.6.2.2. Längs- und Querteiler für Modulkörbe, Draht rilsaniert Lengthwise And Crosswise Dividers For Modular Baskets, Wire Rilsan Coated



1

Ausführung: Längs- und Querteiler, Stahldraht, rilsaniert, gratfrei verarbeitet.

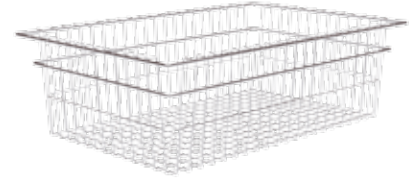
Specification: Lengthwise and crosswise dividers, steel wire, Rilsan coated, deburred.

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
400 x __ mm	400 x 109 mm	Quer-Teiler DQ100 Divider crosswise DQ100	1 310.4003.0007 •
	400 x 185 mm	Quer-Teiler DQ200 Divider crosswise DQ200	310.4005.0007 •
600 x __ mm	600 x 109 mm	Längs-Teiler DL100 Divider lengthwise DL100	320.6003.0007 •
	600 x 185 mm	Längs-Teiler DL200 Divider lengthwise DL200	320.6005.0007 •
▶ Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ▶ Further designs upon request.			
• Lagerware on stock			

8.6.2.3. Modulkörbe, Draht Edelstahl (Modell: MKDE) Modular Baskets, Wire Stainless Steel (Model: MKDE)

Ausführung: Drahtmodulkörbe, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet. Mittels steckbaren Längs- und Querteilern in unterschiedliche Gefache einteilbar. Ineinander stapelbar, mit Auszugstopp, für Trägerwand und Teleskopvollauszugschiene.

Specification: Wire module baskets, chrom nickel steel 18/10, stainless steel 1.4301, electropolished, deburred. Using pluggable lengthwise and crosswise dividers can be divided into different compartments. Can be stacked one into the other, with pull-out stop, for load-bearing walls and telescope complete pull-out rail.



1

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
400 x 600 x __ mm	400 x 600 x 109 mm	Modulkorb, E100 Modular basket, E100	300.4603.0004
	400 x 600 x 185 mm	Modulkorb, E200 Modular basket, E200	300.4605.0004
400 x 300 x __ mm	400 x 300 x 109 mm	Modulkorb, E100H Modular basket, E100H	300.4303.0004
	400 x 300 x 185 mm	Modulkorb, E200H Modular basket, E200H	300.4305.0004
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			
• Lagerware on stock			

8.6.2.4. Längs- und Querteiler für Modulkörbe, Draht Edelstahl Lengthwise And Crosswise Dividers For Modular Baskets, Wire Stainless Steel



1

Ausführung: Längs- und Querteiler, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet.

Specification: Lengthwise and crosswise dividers, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred.

Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
400 x __ mm	400 x 109 mm	Quer-Teiler EQ100 Divider crosswise EQ100	310.4003.0004
	400 x 185 mm	Quer-Teiler EQ200 Divider crosswise EQ200	310.4005.0004
600 x __ mm	600 x 109 mm	Längs-Teiler EL100 Divider lengthwise EL100	320.6003.0004
	600 x 185 mm	Längs-Teiler EL200 Divider lengthwise EL200	320.6005.0004
► Weitere Ausführungen auf Anfrage möglich. ► Further designs upon request.			
• Lagerware on stock			

8.7. Kennzeichnungssysteme

Labeling Systems

8.7.1. Etikettenhalter

Label Holder

1



2



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Etikettenhalter Label Holder	40 x 62 x 12 mm	Zur Aufnahme eines Etikettenträgers für die Produktkennzeichnung. Einsetzbar für Modul-, Sterilgut- oder Systemkörbe, aus hochschlagfestem Kunststoff, Polypropylen, transparent.	550.4604.0003 • 1
	80 x 52 x 12 mm	To receive a label holder for product labelling. Can be used in module and sterile-goods baskets and basket systems, made from high-impact plastic, polypropylene, transparent.	550.8504.0003 • 2
► Weitere Kennzeichnungsmöglichkeiten vgl. 1.3. ► Further labeling systems compare 1.3.			
• Lagerware on stock			

8.7.2. Etikettenträger

Label Holder



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Etikettenträger Label Holder	40 x 60 x 1 mm Für Etikettenhalter For Label Holder 45 x 62 x 12 mm Art.-Nr. Item Code 55046040003	Zur Aufnahme eines Etikettenlabels für die Produktkennzeichnung zum Einschieben in den Etikettenhalter, aus hochschlagfestem Kunststoff, Polypropylen, Farbe weiß.	550.4601.0003 •
	75 x 50 x 1 mm Für Etikettenhalter For Label Holder 80 x 52 x 12 mm Art.-Nr. Item Code 55085040003	In order to take a label holder for the product label in order to slide it into the label holder, made of high-impact plastic, polypropylene, colour white.	550.8501.0003 •
► Weitere Kennzeichnungsmöglichkeiten vgl. 1.3. ► Further labeling systems compare 1.3.			
• Lagerware on stock			

8.7.3. Wendeetiketten Reversible Label



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Wendeetikett Reversible Label	29,7 x 52,5 mm Weiß White	Wendeetikett aus Papier, in den Farben weiß und gelb, selbstklebend, zum Aufkleben auf Etikettenträger. Bedruckbar mittels Laserdrucker. 1 Bogen (DIN A4) = 21 Stück 70 x 42,3 mm 1 Bogen (DIN A4) = 40 Stück 29,7 x 52,5 mm	55046010100 •
	29,7 x 52,5 mm Gelb Yellow		55046010200 •
	70 x 42,3 mm Weiß White	White and yellow Reversible label made of self-adhesive paper, for applying to label holders. Printed using a laser printer. 1 sheet (DIN A4) = 21 pieces 70 x 42.3 mm 1 sheet (DIN A4) = 40 pieces 29.7 x 52.5 mm	55075010100 •
	70 x 42,3 mm Gelb Yellow		55075010200 •
	► Weitere Farben auf Anfrage ► Further colours available on request.		
	• Lagerware on stock		

8.7.4. Listenhalter DIN A4, selbstklebend List Holder DIN A4, Self-Adhesive



Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Listenhalter DIN A4, selbstklebend List holder DIN A4, self-adhesive	DIN A4 Transparent Transparent	Listenhalter DIN A4, Polypropylen, zur Aufnahme von Schrankinhaltslisten, mit Klemmdeckel, selbstklebend, transparent und abwischbar. List holder DIN A4, polypropylene, for holding cabinet-content lists, with clamping cover, self-adhesive, transparent and wipeable.	55029021003 •
• Lagerware on stock			

8.8. Schutzhauben für offene Transportwagen

Protection Cover For Open Trolley Systems

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Schutzhaube für Fallwagen Protection Cover For Case Trolley 	980 x 650 x 1530 mm (DIN Standard)	Textilabdeckhaube aus stapazierbarem, wasserabweisendem Gewebe, frontseitig 2 Reißverschlüsse und Kennzeichnungsfach, Farbe: Grau und beidseitigem Kögel-Logo. Inkl. einclipbarem Haubenträger. Optional: Farbliche Kennzeichnung nach Postleitzahlen-Prinzip (passend zu Fallwagenfamilie - Rubrik: 10.2.)	22.216.6000
	1080 x 650 x 1530 mm (ISO Standard)	Textile cover hood made from robust, water-repellent fabric, fitted with 2 zippers and a label compartment at the front, colour: Grey and has the Kögel logo on both sides. Optional: Colour labelling in accordance with the post-code principle (compatible with case trolley - category 10.2.)	22.216.6010
Schutzhaube für Multi- funktionswagen Protection Cover For Multi-Function Trolley 	400 x 650 x 1410 mm (einreihig single row DIN version)	Textilabdeckhaube aus stapazierbarem, wasserabweisendem Gewebe, frontseitig 2 Reißverschlüsse und Kennzeichnungsfach, Farbe: Grau und beidseitigem Kögel-Logo. Inkl. einclipbarem Haubenträger. Optional: Farbliche Kennzeichnung nach Postleitzahlen-Prinzip (passend zu Fallwagenfamilie - Rubrik: 10.6.3.) Textile cover hood made from robust, water-repellent fabric, fitted with 2 zippers and a label compartment at the front, colour: Grey and has the Kögel logo on both sides. Optional: Colour labelling in accordance with the post-code principle (compatible with case trolley - category 10.6.3.)	22.216.6020
	830 x 650 x 1410 mm (zweireihig double row DIN version)		22.216.6025
	500 x 650 x 1410 mm (einreihig single row ISO version)		22.216.6030
	930 x 650 x 1410 mm (zweireihig double row ISO version)		22.216.6035
► Weitere Ausführungen vgl. Rubrik 10.5.4 sowie auf Anfrage erhältlich. ► For further models compare category: 10.5.4. or available upon request • Lagerware on stock			

8.9. Modulares Zubehör Modular Accessories

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung	Art.-Nr. Item Code
Instrumententablett Instrument Tray 	300 x 250 x 52 mm	Instrumententablett mit flachem Boden aus sterilisierbarem Kunststoff, zur Lagerung von Kleinteilen.	26.210.1030
	200 x 150 x 51 mm	Instrument tray with flat base made from sterilisable plastic, for storage of small parts.	26.210.1020
Halterahmen Holding frames 	400 x 600 x 6 mm	Halterahmen zum Einsatz in den Teleskopvollauszug, mittels Schlittenadapter (vgl. Rubrik 9.2.5.), zur Aufnahme eines Edelstahl- oder Kunststoffmoduls. Ausführung in Chrom-nickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301 elektrolytisch poliert. Zur Längs- und Querorganisation verwendbar. Holding frame for use in full-telescopic drawers, using a slide adapter (cf. Section 9.2.5.) to take a stainless steel or plastic module. Versions in chrome-nickel steel 18/10 and material 1.4301 are electrolytically polished. Can be used for both longitudinal and cross organisation.	53046030007 •
HPL Einlegeboden HPL shelf 	400 x 600 x 8 mm	Einlegeboden, HPL (Vollkunststoff) weiß, zum Einschieben in die Trägerwand oder zur Verwendung als ausziehbare Kompaktplatte in Kombination mit Teleskopvollauszügen, belastbar bis zu 25 kg. Die Platte weist insgesamt 16 Bohrungen zum Einhängen in Teleskopvollauszüge (zur Längs- und Querorganisation) bzw. zum Anbringen eines segmentierten Sicherheitsrandes auf.	08046080003
	400 x 300 x 8 mm	Shelves, HPL (solid plastic) white, for insertion into the supporting wall or to be used as an extendible compact panel in combination with full-telescopic drawers, can bear weights up to 25 kg. The panel has a total of 16 holes in order to hang the full-telescopic drawers (for longitudinal and cross organisation) or to attach a segmented safety margin.	08043080003
Sicherheitsrand für HPL Einlegeboden Safety margin for HPL shelves	L: 350 x H: 8 (Fuß) x D: 6 mm L: 350 x H: 8 (Feet) x D: 6 mm	4 einsteckbare Drahtbügel, Chromnickelstahl 18/10, 1.4301, elektrolytisch poliert zum Einbringen in den HPL Einlegeboden 400 x 600 mm als zusätzliches umlaufendes Sicherheitssegment. 4 insertable wire hangers, chrome-nickel steel 18/10, 1.4301, electrolytically polished and to be inserted into the HPL shelves 400 x 600 mm as an additional safety element.	26.210.1040
• Lagerware on stock			



Lagerungssysteme

Kögel bietet ein umfangreiches Produktsortiment zur anforderungsbezogenen, abgestimmten offenen, wie auch geschlossenen Lagerung von Versorgungs-, Entsorgungs- und Pflegegütern. Hierbei wird besonderer Wert auf eine hohe Flexibilität, Stabilität, Optik und Hygiene, sowie auf platzsparende Systeme gelegt.

Vorteile im Überblick

- ▶ Offen Lagerungssysteme gefertigt aus Aluminium, Stahl beschichtet oder Edelstahl
- ▶ Flexibel, stufenweise höhenverstellbare Lagerungsebenen
- ▶ Handhabungssicherer, stabiler Aufbau
- ▶ Offene Bauweise (leichte Reinigung und Desinfektion - ohne versteckte Hohlräume)
- ▶ Kombinierbar mit dem Kögel Organisations- und Lagerungssystem

Storage System

Kögel offers a comprehensive product range for requirement-related, adapted open and closed storage, of supply, disposal and care goods. While paying particular attention to greater flexibility, stability, appearance and hygiene, as well as making the system as compact as possible.

An Overviews Of The Benefits

- ▶ Open storage systems manufactured from high-quality stainless steel
- ▶ Open storage systems made from coated or stainless steel
- ▶ The height of the various levels is stepwise variable
- ▶ Particularly secure design
- ▶ Open design (easy to clean and disinfect - without any hidden holes)
- ▶ Can be combined with the Kögel organisation and storage system



Organisation
Organisation



Lagerungssysteme

9.

Storage Systems

9

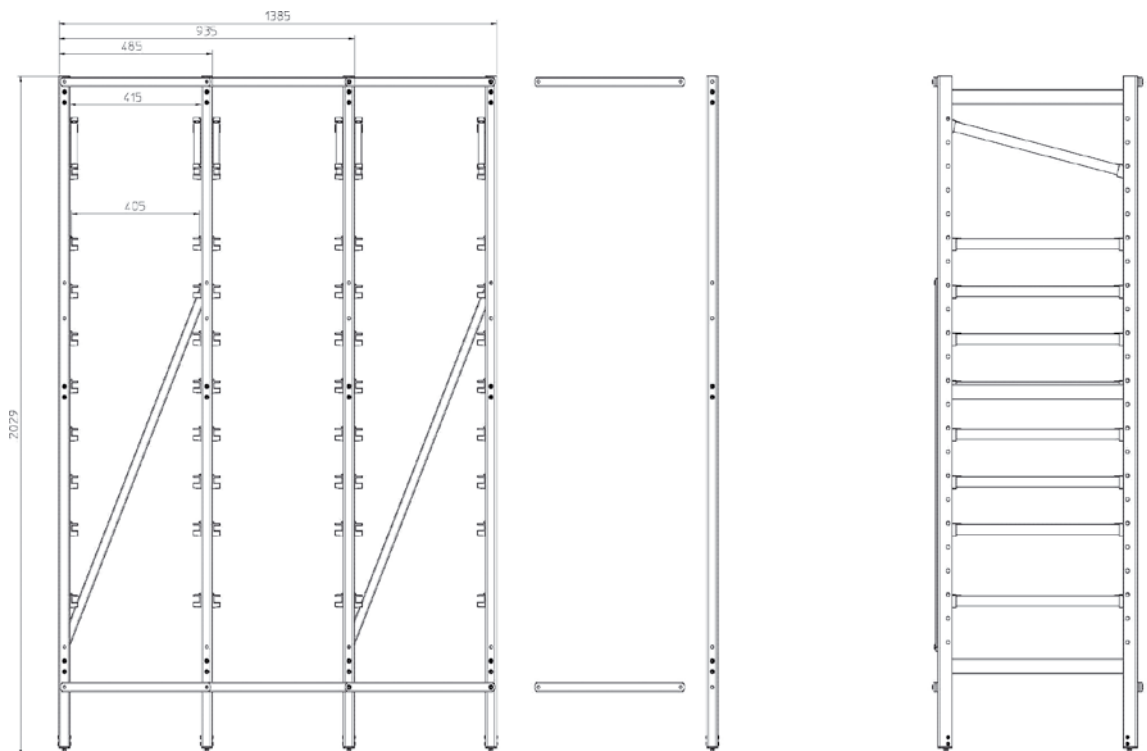
Lagerungssysteme Storage Systems

9.1. Regalsystem Locum Shelf System Locum

Ausführung: Universelles Regalsystem aus Einzelementen, Höhe 2.000 mm, Trägergestell aus U-Profil, geschraubt, Maße 34 × 34 × 2 mm, justierbar mit Diagonalstreben
Farbe: Anthrazitgrau. Einklippbare Einschubschienen (Aluminium, eloxiert mit stabilen abriebfesten Endkappen aus glasfaserverstärktem Kunststoff PA6), flexible Höhenverstellung im Abstand 71 mm. Anordnung der Lagerungsebenen horizontal bzw. schräg. Erweiterung bzw. Kombination mit Fachböden und Kögel Modulsystem möglich.

Specification: Universal shelving system composed of individual elements, height 2,000 mm, carrier frame created using U-profile, threaded, Dimensions 34 × 34 × 2 mm, adjustable, with diagonal struts, colour: Anthracite grey Screw-in rails that can be clipped into place (aluminium, anodised with stable abrasion-resistant end-caps made from fibre-optic reinforced plastic PA6), flexible height adjustment at intervals of 71 mm. Horizontal or diagonal arrangement of the storage levels. Expansion or combination with compartment shelves and the Kögel module system is possible.

Aufbaumöglichkeiten Standardregal für ISO-Norm-Module Configuration options for standard shelving for ISO standard modules



► Regalkomponenten (Tiefe 600 mm) ► Shelving components (depth 600 mm)

Art.-Nr. Aluminium Regal Item code Aluminium shelving	Art.-Nr. Stahl- Regal Item code Steel shelving	Art.-Nr. Edelstahl- Regal Item code Stainless steel shelving	Bezeichnung Description	Anzahl der Reihen Number of rows				Jede weitere Baureihe Each further row added
				1	2	3	4	
27.465.5800	27.461.4000	27.461.4200	Regalsegment, 2.000 × 600 mm (H × T) Shelving segment, 2,000 × 600 mm (H × D)	2	3	4	5	1
27.465.6000	27.462.7400	27.461.4400	Verbindungsstange, 479 mm (L) Connecting rod, 479 mm (L)	4	8	12	16	4
27.465.6200	27.462.7600	27.461.4600	Verbindungsstange diagonal, 1.206 mm (L) Connecting rod, diagonal, 1,206 mm (L)	1	1	2	2	1
27.465.6300	27.462.8000	27.461.5100	Verbindungselementesatz Set of connecting elements	2	3	4	5	1
	27.462.7000		Einschubschiene, 600 mm (T), Geradeeinbau Insert rail, 600 mm (D), straight installation	-	-	-	-	-
	27.462.7100		Einschubschiene, 620 mm (T), Schrägeinbau Insert rail, 620 mm (D), installation with incline	-	-	-	-	-
► Einschubschienen separat zu bestellen ► Insert rails to be ordered separately								
• Lagerware on stock								

► Regalkomponenten (Tiefe 400 mm) ► Shelving components (depth 400 mm)

Art.-Nr. Aluminium Regal Item code Aluminium shelving	Art.-Nr. Stahl- Regal Item code Steel shelving	Art.-Nr. Edelstahl- Regal Item code Stainless steel shelving	Bezeichnung Description	Anzahl der Reihen Number of rows				Jede weitere Baureihe Each further row added
				1	2	3	4	
27.465.5900	27.461.4100	27.461.4300	Regalsegment, 2.000 × 400 mm (H × T) Shelving segment, 2,000 × 400 mm (H × D)	2	3	4	5	1
27.465.6100	27.462.7500	27.461.4500	Verbindungsstange, 679 mm (L) Connecting rod, 679 mm (L)	4	8	12	16	4
27.465.6200	27.462.7600	27.461.4600	Verbindungsstange diagonal, 1.206 mm (L) Connecting rod, diagonal, 1,206 mm (L)	1	1	2	2	1
27.465.6300	27.462.8000	27.461.5100	Verbindungselementesatz Set of connecting elements	2	3	4	5	1
	27.462.7200		Einschubschiene, 400 mm (T), Geradeeinbau Insert rail, 400 mm (D), straight installation	-	-	-	-	-
	27.462.7300		Einschubschiene, 620 mm (T), Schrägeinbau Insert rail, 420 mm (D), installation with incline	-	-	-	-	-
► Einschubschienen separat zu bestellen ► Insert rails to be ordered separately								
• Lagerware on stock								

9.2. Schranksystem Tutus Cabinet System Tutus



Ausführung: Universelles Schranksystem (1-flüglig) in elektrolytisch verzinktem Stahl, pulverbeschichtete (matt) bzw. Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, Korn 240, in geräuschgedämmter Sandwichbauweise mit eingesetztem, einwandigem Rücken und separatem, justierfähigem Sockel (der Sockel ist nicht im Schrankpreis enthalten und separat zu bestellen). Seitenwände standardmäßig geschlitzt und hygienisch abgedichtet (Rasterschlitzung: 25 mm). Hohe Schlag- und Kratzbeständigkeit. Äußerst robuster Korpus, verwindungssteif und selbsttragende Konstruktion, Brandschutzklasse A1. Die eingesetzten, wartungsarmen, justierbaren Türscharniere gewährleisten die volle Zugänglichkeit bei einem Öffnungswinkel von 90° (kein Einsprung). Umlaufende, unterbrechungsfreie Türdichtung. Aufgesetzter CNS Bügelgriff und Magnettürzuhaltung (außerhalb des Hygienebereiches in Türflügel integriert).



Die Erweiterung zum kompletten Schranksystem erfolgt mit einem nutzungsbedingten, modularen Zubehör.

Specification: Universal cabinet system (1 leaf door) produced from electrolytically galvanized steel, powder-coated (matt) or chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, ground, grain 240, in noise-insulating sandwich design with integrated, single-walled backs and separate, adjustable base (base is not part of the cabinet price and need to be ordered separately). The side walls have the standard slots and are hygienically sealed (grid slots: 25 mm).

High impact and scratch resistant. Extremely robust body, torsion-resistant and self-supporting construction, fire-protection class A1. The adjustable and easy-to-maintain door hinges used ensure full accessibility when opened to an angle of 90° (no recess). Completely circumferential door seal. Attached CNS bow handle and magnetic catch (out of the hygiene area, integrated in the door wing). The complete cabinet system can be expanded with usage-oriented, modular accessories.

9.2.1. Hochschränke Tall Cabinets

Produktfamilie Product Line	Außenmaße (ohne Sockel) B x T x H / External dimensions (without base) W x D x H	Türanschlag Door hinge	Art.-Nr. Item Code:		
			Farbe Colour	Stahl Steel	Edelstahl Stainless steel
HS 6/6	660 x 680 x 2000 mm	links left	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0012	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0014	
			Natur Natural		22.266.0016
		rechts right	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0020	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0022	
			Natur Natural		22.266.0026
HS 6/4	660 x 480 x 2000 mm	links left	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0030	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0032	
			Natur Natural		22.266.0036
		rechts right	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0040	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0042	
			Natur Natural		22.266.0046
HS 4/6	460 x 680 x 2000 mm	links left	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0050	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0052	
			Natur Natural		22.266.0056
		rechts right	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0060	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0062	
			Natur Natural		22.266.0066
► Weitere Ausführungen und Farbtöne auf Anfrage. ► Further designs and colours available on request.					
► Passende Sockelausführungen vgl. 9.2.3. ► Suitable Base Systems compare 9.2.3.					

9 Lagerungssysteme Storage Systems

9.2.2. Unterbauschränke Base Cabinets

Ausführung: Universelles Schranksystem (1-flüglig) in elektrolytisch verzinktem Stahl, pulverbeschichtete (matt) bzw. Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, Korn 240, in geräuschgedämmter Sandwichbauweise mit eingesetztem, einwandigem Rücken und separatem, justierfähigem Sockel. Seitenwände standardmäßig geschlitzt und hygienisch abgedichtet (Rasterschlitzung: 25 mm). Hohe Schlag- und Kratzbeständigkeit. Äußerst robuster Korpus, verwindungssteif und selbsttragende Konstruktion, Brandschutzklasse A1. Die eingesetzten, wartungsarmen, justierbaren Türscharniere gewährleisten die volle Zugänglichkeit bei einem Öffnungswinkel von 90° (kein Einsprung). Umlaufende, unterbrechungsfreie Türdichtung. Aufgesetzter CNS Bügelgriff und Magnetverschluss.



Die Erweiterung zum kompletten Schranksystem erfolgt mit einem nutzungsbedingtem, modularem Zubehör.

Specification: Universal cabinet system (1 leaf door) produced from electrolytically galvanized steel, powder-coated (matt) or chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, ground, grain 240, in noise-insulating sandwich design with integrated, single-walled backs and separate, adjustable base. The side walls have the standard slots and are hygienically sealed (grid slots: 25 mm). High impact and scratch resistant. Extremely robust body, torsion-resistant and self-supporting construction, fire-protection class A1. The adjustable and easy-to-maintain door hinges used ensure full accessibility when opened to an angle of 90° (no recess). Completely circumferential door seal. Attached CNS bow handle and magnetic catch. The complete cabinet system can be expanded with usage-oriented, modular accessories.

Produktfamilie Product Line	Außenmaße (ohne Sockel) B x T x H / External dimensions (without base) W x D x H	Türanschlag Door hinge	Art.-Nr. Item Code		
			Farbe Colour	Stahl Steel	Edelstahl Stainless steel
US 6/4	660 x 480 x 750 mm	links left	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0102	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.216.0104	
			Natur Natural:		22.266.0106
		rechts right	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0110	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0112	
			Natur Natural		22.266.0116
US 4/6	460 x 680 x 750 mm	links left	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0120	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0122	
			Natur Natural		22.266.0126
		rechts right	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0130	
			Lichtgrau Light grey:RAL 7035	22.266.0132	
			Natur Natural		22.266.0136
▶ Weitere Ausführungen und Farbtöne auf Anfrage ▶ Further designs and colours available on request.					
▶ Beistelllösungen zu unseren Trockenarbeitsplätzen, vgl. 6.3.1. ▶ Supply solutions for our dry work stations, cf. 6.3.1.					

9.2.3. Sockel für Schranksystem Base For Cabinet System

Ausführung: Der Sockel (dreiseitig geschlossen), ist selbststehend, mittels 4 Stellfüßen justierbar (+30mm). Die Systemhöhe beträgt 100 mm. Die Justierung des Sockels, des Schranksystems, erfolgt immer von außen! Die justierbaren Sockel-Füße verteilen das Schrankgewicht (bis max. 150 kg), farbefrei auf den Boden.

Specification: The base (enclosed on three sides), is self-adhesive, can be adjusted using 4 adjustable feet (+30 mm). The system height is 100 mm. The adjustment of the base, the cabinet system, is always carried out from the outside! The adjustable base feet distribute the cabinet weight (up to a maximum of 150 kg), no colour staining of the floor.

Produktfamilie Product Line	Außenmaße B x T x H External dimensions W x D x H	für Schrank- tiefe for cabinet depth	Art.-Nr. Item Code		
			Farbe Colour	Stahl Steel	Edelstahl Stainless steel
S 6/6 passend für suitable for HS 6/6	660 x 630 x 100 mm	680	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0202	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0204	
			Natur Natural		22.266.0206
			Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0210	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0212	
			Natur Natural		22.266.0216
S 6/4 passend für suitable for HS 6/4 bzw. /or US 6/4	660 x 430 x 100 mm	480	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0220	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0222	
	920 x 430 x 100 mm	480	Natur Natural		22.266.0226
			Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0230	
	1320 x 430 x 100 mm	480	Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0232	
			Natur Natural		22.266.0236
S 4/6 passend für suitable for HS 4/6 bzw. /or US 4/6	460 x 630 x 100 mm	680	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0240	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0242	
	920 x 630 x 100 mm	680	Natur Natural		22.266.0246
			Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0250	
	1320 x 630 x 100 mm	680	Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0252	
			Natur Natural		22.266.0256
► Weitere Ausführungen und Farbtöne auf Anfrage. ► Further designs and colours available on request.					

9 Lagerungssysteme Storage Systems

9.2.4. Blende für Schranksystem Screen For The Cabinet System

Ausführung: Die Schrägdachblende in stabiler Kantkonstruktion, ist dreiseitig geschlossen und in den Werkstoffen Stahl verzinkt, pulverbeschichtet und Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, Korn 240 erhältlich. Die Blende ist fronttübündig ausgeführt und mit Fixierungsfedern am Schrankkorpus arretiert. Die Länge ist anforderungsbezogen wählbar, Fronthöhe = 30mm, rückseitige Blendenhöhe = 300 mm.

Specification: The slanting roof screen in a stable edge construction is closed on three sides and is available in galvanised steel, powder-coated and chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301 and grain 240. The screen is flush with the front door and secured to the body of the cabinet with fixation springs. The length can be chosen to meet individual requirements, front height is 30 mm, rear screen height is 300 mm.

Produktfamilie Product Line	Außenmaße B x T x H External dimensions W x D x H	für Schrank- tiefe (mm) for cabinet depth (mm)	Art.-Nr. Item Code		
			Farbe Colour	Stahl Steel	Edelstahl Stainless steel
B 6	lfd. m. Serial metre x 680 x 30 (vorne / front) bzw. 300 mm (hinten / back)	680	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0300	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0302	
			Natur Natural		22.266.0306
B 4	lfd. m. Serial metre x 480 x 30 (vorne / front) bzw. 300 mm (hinten / back)	480	Reinweiß Pure white: RAL 9010	22.266.0310	
			Lichtgrau Light grey: RAL 7035	22.266.0312	
			Natur Natural		22.266.0316
► Decken-, Wandabschluss- und Seitenblenden auf Anfrage. ► Ceiling, wall-sealing and side screens available upon request.					
► Weitere Ausführungen und Farbtöne auf Anfrage. ► Further designs and colours available on request.					

9.3. Modulares Schrankzubehör Modular Cabinet Accessories

9.3.1. Trägerwand Supporting Wall

Ausführung: Gespritzte, abriebstabile Kunststoffträgerwand, ABS, zum Einschrauben in Holz- oder -Metallschränke der ISO-Normung, zur Aufnahme von Körben, Modulen, Einlegeböden etc. eines modularen Ver- und Entsorgungssystems. Ausgeführt in hochschlagfestem Kunststoff mit durchgängiger Wandstärke von 2,5 mm und integriertem Auszugstopp. Das Material ist recyclebar und entspricht den Anforderungen für den Einsatz in Krankenhäusern bei manueller Reinigung und Desinfektion. Der Achsabstand der Trägernoppen beträgt 38 mm. Der Zwischenraum der Trägernoppen beträgt 10 mm. Die Tragfähigkeit je Noppenpaar entspricht 20 kg. Die Trägerwände sind wahlweise für die rechte und linke Schrankinnenwand verwendbar (achssymmetrische Ausführung). Die Trägerwand liegt bündig (ohne Hilfsmittel) plan und kraftschlüssig an der Schrankwand an.

Specification: Injected, hard-wearing plastic supporting wall, ABS, for screwing into ISO standard wood or metal cabinets, provide space for baskets, modules, shelves etc. of a modular supply and disposal system. Created from high-impact plastic with a wall strength throughout of 2.5 mm and integrated drawer pull-out stop. The material is recyclable and corresponds with the requirements for use in hospitals with respect to manual cleaning and disinfection. The axle spacing of the carrier nubs is 38 mm. The gap in between the carrier nubs is 11 mm. The load-bearing capacity of each pair of nubs is 20 kg. The supporting walls can be used either for the right or left inside wall of the cabinet (axially symmetric design). The supporting wall lies flush (without any aids), level and securely against the cabinet wall.



Produktfamilie Product Line		Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Schrankschranktiefe Cabinet depth:	Art.-Nr. Item Code:
Trägerwand Supporting wall	Hängeschrank Wall-mounted cabinet:	220 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen 14 Nubs)	350 mm	20030140003
	Aufsatzschrank Add-on cabinet	220 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen 14 Nubs)	350 mm	20030140003
		340 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen 14 Nubs)	480 mm	20040140003
		560 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen 14 Nubs)	680 mm	20060140003
	Hochschrank Tall cabinet	340 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen / 14 Nubs)	480 mm	20030140003
		340 x 22.5 x 684 mm (18 Noppen 18 Nubs)	480 mm	20040180003
		560 x 22.5 x 532 mm (14 Noppen 14 Nubs)	680 mm	20060140003
		560 x 22.5 x 684 mm (18 Noppen 18 Nubs)	680 mm	20060180003

• Lagerware | on stock

9 Lagerungssysteme Storage System

9.3.2. Sonstiges modulares Schrankzubehör Further Modular Cabinet Accessories

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
Schlitzschiene Slot rail 1	27 x 4 x 700 mm	Schlitzschiene aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301 zum Einschrauben in Holz- oder Metallschränke und Aufnahme von Teleskopvollauszügen oder sonstigen Trägerelementen. Rastermaß: 25 mm Auslieferung immer als 4er-Satz mit Montagezubehör.	20070190004 •
	27 x 4 x 850 mm	Slot rails produced from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301 for screwing into wood or metal cabinets and for full-telescopic drawers or other supporting elements. Grid dimensions: 25 mm Delivered as a set of 4 slot rails including mounting accessories.	200.8019.0004 •
	27 x 4 x 950 mm		20090190004 •
Teleskopvollauszug Full telescopic drawer 2	L: 400 - 840 mm für Schranktiefe for cabinet depth 480 mm	Teleskopvollauszug, galvanisch verzinkt, hellblau passiviert, zum freien Einhängen in die Schlitzschiene für die Systemtiefe von 400 und 600 mm. Zum Teleskopvollauszug gehören standardmäßig 2 Schlittenadapter. Für die Anwendung als Modulträger ist ein Tragerahmen zu integrieren (nicht Bestandteil des Lieferumfangs). Keine Arretierung, gedämpfter Endanschlag, Einziehmechanismus, Ausziehbar 40 mm über Vollauszug bei einer Tragfähigkeit je Paar bis 60 kg. Lieferung immer paarweise. Frontseite des Teleskopvollauszugs für handhabungssicheren Gebrauch mit Abdeckkappe verkleidet.	23048190101 •
	L: 600 - 1240 mm für Schranktiefe for Cabinet depth 680 mm	Full-extension electro-galvanized drawers, light-blue passivated, to be freely hung into slot rails for the system depth of 400 and 600 mm. 2 slide adapters are used as standard for full-extension drawers. A supporting frame is to be integrated in order to be able to use it as a module support (not part of the scope of delivery). No fastener, dampened end stop, retracting mechanism, extendible 40 mm beyond maximum extension at a load-bearing capacity per pair of up to 60 kg. Delivery is always in pairs. The front side of the full-extension drawers has a cover cap to ensure safe use.	23068190101 •

▶ Passende Module und Modulkörbe, vgl. Rubrik 8.6. sowie passendes Lagerungszubehör, vgl. Rubrik 9.3.
 ▶ Suitable modules and module baskets, cf. section 8.6. as well as corresponding storage accessories, section 9.3.



9.3.3. Lagerungszubehör Storage Accessories

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, elektrolytisch poliert, gratfrei verarbeitet.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, electropolished, deburred.

Produktfamilie Product Line	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Maschenweite Mesh Size	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
System- Lagerungsebene System Storage Grids	315 x 600 x 19 mm	25 x 25 mm	System-Lagerungsebene DIN-STE-Norm zur Längs- und Querorganisation mit umlaufendem Sicherheitsrahmen System storage, StU-standard, for lengthwise and crosswise organisation with safety frame	22.216.0055
	400 x 600 x 12 mm 1	25 x 25 mm	System-Lagerungsebene, ISO-Norm mit umlaufendem Doppelrahmen zur Längs- und Querorganisation System storage, ISO-standard, for lengthwise and crosswise organisation, with safety double frame	22.216.00482 •
	400 x 600 x 19 mm 2	25 x 25 mm	System-Lagerungsebene, ISO-Norm mit umlaufendem Sicherheitsrahmen zur Längs- und Querorganisation System storage, ISO-standard, for lengthwise and crosswise organisation, with safety frame	22.216.0052 •
	600 x 600 x 19 mm	25 x 25 mm	System-Lagerungsebene DIN-STE Norm zur Längs- und Querorganisation mit umlaufendem Sicherheitsrahmen. System storage, StU-standard, for lengthwise and crosswise organisation with safety frame.	22.216.00526
Gitterboden Wire Grid	400 x 600 x 19 mm 3	25 x 25 mm	Gitterboden, mit Sicherheitsrahmen, zur Längsorganisation Wire grid, lengthwise organised with safety frame	22.216.0048
System-Rost System grating	400 x 600 x 10 mm 4	290 x 45 mm	Systemrost ISO, Längsorganisation, mit seitlicher Kröpfung und Sicherheitsrahmen System grating ISO, lengthwise organised, with safety frame	22.216.00489
► Weitere Ausführungen auf Anfrage. ► Further designs available on request.				
• Lagerware on stock				





10

Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

Wagen- und Transportsysteme

Das Universalwagensystem aus dem Hause Kögel für die unterschiedlichsten Logistikerfordernisse:

- ▶ Ver- und Gebrauchsgüter
- ▶ Apothekengüter
- ▶ Sterilgüter
- ▶ Zu entsorgende Güter
- ▶ Wäsche
- ▶ Speisen/Getränke

Mit dem Universalwagensystem werden die laufenden Transport- und Logistikerforderungen optimiert. Investition in ein funktionierendes Gesamtsystem. Bei der Ausgestaltung der Wagenfamilie wurde besonderen Wert auf seine Leichtgängigkeit, Stabilität, Hygiene und Benutzerfreundlichkeit gelegt.

Vorteile im Überblick

- ▶ Staubdicht schließende Flügeltüren für kontaminationsfreie Lagerung und Transport
- ▶ Leichte manuelle und maschinelle Reinigung
- ▶ Umlaufendes Wandabweisersystem
- ▶ 270° Türöffnung
- ▶ Umfangreiches Sortiment an Zubehör und Sonderausstattungen

Trolley And Transport Systems

The universal trolley system from Kögel (manufactured from stainless steel or aluminium) for the different logistics requirements. Whether it be for the transport of:

- ▶ consumer goods
- ▶ pharmacy goods
- ▶ sterile materials
- ▶ waste
- ▶ laundry
- ▶ foods/drinks

With the universal trolley system, you can optimise your ongoing transport and logistics requirements and invest in a functioning overall system.

During the designing of the range of trolleys, particular attention was given to ensuring that they are easy to move, hygienic and user friendly.

An overview of the benefits

- ▶ Dust-tight closing hinged doors for contamination-free storage and transport
- ▶ Easy to clean manually or automatically
- ▶ Comprehensive wall deflector system
- ▶ 270° door opening
- ▶ Comprehensive array of accessories and special equipment



Mehrzweckwagen
Multi-Purpose Trolley



Geschlossenes Universalwagensystem
Closed Universal Trolley



Flexibles Car in Car System
Flexible Car in Car System

Hakenwagen

10.1.

Hook Trolley

10.1. Hakenwagen (Modell: HW)

Hook Trolley (Model: HW)

Ausführung: Vierkantrohr-Rahmenkonstruktion, 25 x 25mm, aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. Mit Haken zur Aufnahme unterschiedlichstem Organisationszubehör. Hakenbelastbarkeit: 30 kg pro Hakenpaar. 4 Lenkrollen Ø 75 mm, davon 2 feststellbar, abriebfest, nicht färbend, mit Fadenschutz, antistatisch, mit Wandabweisern.

Specification: Square tube frame construction, 25 x 25 mm, made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. With hooks to receive the different organisation accessories. Load-bearing capacity of the hooks: 30 kg per each pair of hooks. 4 swivel castors, Ø 75 mm, 2 of which can be locked into one position, do not leave behind colour residues, with thread protection, anti-static, with wall guards.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
600 x __ x 1438 mm	545 x 630 x 1465 mm	Hakenwagen mit 3 Hakenpaaren an der Außenseite, einseitig bestückbar Hook trolley with 3 pairs of hooks, to fit with baskets on one side	22.216.1940
	690 x 630 x 1465 mm	Hakenwagen mit 6 Hakenpaaren an den Außenseiten, beidseitig bestückbar, je Seite 3 Paare Hook trolley with 6 pairs of hooks, to fit with baskets on both sides, 3 pairs on each side	22.216.1942
	545 x 630 x 1625 mm	Hakenwagen mit 4 Hakenpaaren an der Außenseite, einseitig bestückbar Hook trolley with 4 pairs of hooks, to fit with baskets on one side	22.216.19404
	690 x 630 x 1625 mm	Hakenwagen mit 8 Hakenpaaren an den Außenseiten, beidseitig bestückbar, je Seite 4 Paare Hook trolley with 8 pairs of hooks, to fit with baskets on both sides, 4 pairs on each side	22.216.1943

• Lagerware | on stock

Transport Transportation



Hakenwagen

10.1.

Hook Trolley



10

Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

10.2. Fallwagen (Modell: FW) Case Trolley (Model: FW)

Ausführung: Vierkantrrohr-Rahmenkonstruktion, 25 x 25 mm, aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. Mit Haken zur Aufnahme unterschiedlichstem Organisationszubehör. Hakenbelastbarkeit: 30 kg pro Hakenpaar. 4 Lenkrollen Ø 125 mm (auch für externen Transport geeignet), davon 2 feststellbar, abriebfest, nicht färbend, mit Fadenschutz, antistatisch, mit Wandabweisern. Der mehrseitig bestückbare Hakenwagen dient zur Aufnahme von mind. XX Sterilgutkörben/-und containern bzw. Modulen oder Zubehör. Jeweils mit 4 mittig verschweißten Auflagebolzen zur Aufnahme von Einschubschienen (L-Schienen).

Specification: Square tube frame construction, 25 x 25 mm, made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. With hooks to receive the different organisation accessories. Load-bearing capacity of the hooks: 30 kg per each pair of hooks. 4 swivel castors with Ø 125 mm (also suitable for external transport), 2 of which can be fixed, abrasion-resistant, does not leave behind colour residues, with thread protection, antistatic, with wall guards. The hook trolley, which can be loaded on multiple sides, can be used for the mounting of at least XX sterile materials baskets/containers or modules or accessories. Each with 4 centrally welded headed dowels for mounting chassis rails (L-shaped).



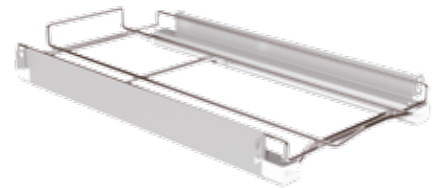
Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 675 x 1634 mm	930 x 675 x 1634	Hakenwagen, beidseitig bestückbar, mit mittleren Lagerungsschienen (in DIN-STE Normung), zur Lagerung von 12 Sterilgutkörben 1 DIN-STE oder Zubehör. 8 Hakenpaaren an den Außenseiten, je Seite 4 Paare. (Einschubschienen separat erhältlich) Hook trolley, which can be loaded on both sides, with central slide-ins (StU Standard) for storage of 12 sterile goods baskets 1 StU or accessories. 8 pairs of hooks on the outer sides, each side has 4 pairs. (Chassis rails available separately)	22.216.1944
	1030 x 675 x 1634	Hakenwagen, beidseitig bestückbar, mit mittleren Lagerungsschienen (in ISO-Normung), zur Lagerung von 12 Sterilgutkörben 1 DIN-STE und mind. 4 ISO Modulen. 12 Hakenpaaren an den Außenseiten, je Seite 4 Paare. (Einschubschienen separat erhältlich). Hook trolley, which can be loaded on both sides, with central slide-ins (in ISO standardisation) for storage of 12 sterile materials baskets 1 StU and at least 4 ISO modules. 12 pairs of hooks on the outer sides, each side has 4 pairs. (Chassis rails available separately)	22.216.1939
• Lagerware on stock			
▶ Weitere Ausführungen auf Anfrage erhältlich ▶ Further models, upon request. ▶ Passendes Organisationszubehör, vgl. 8.8 (Abdeckhauben) ▶ Compatible accessories, compare 8.8. (textile cover hood)			

10.2.1. Lagerungsschienen für Fallwagen Mounting Rails For Case Trolleys



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
595 x 80 x 45 mm	1 Paar Lagerungsschienen, L-gebogen, für den Mittel-Bereich des Kögel Fallwagens zur Aufnahme von Sterilgutkörben /-containern oder Modulen. Gefertigt aus Chrom-nickelstahlblech 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei, geschliffen. 1 pair of mounting rails, L-shaped, for the middle section of the Kögel case trolley for transporting sterile goods baskets / containers or modules. Made from chrome-nickel steel metal 18/10, material 1.4301, deburred, grinded.	24.200.1050
• Lagerware on stock		

10.2.2. Einschubrahmenset Insert Frame Set



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
595 x 348 x 72 mm	Einschubrahmenset DIN/STE Norm, Chromnickelstahlblech mit ca. 3/4 Auszug, e-poliert Insert frame set DIN/StU standard, chromium nickel steel sheet with approx. 3/4 pull-out, electro-polished	22.216.1930
595 x 448 x 72 mm	Einschubrahmenset ISO Norm, Chromnickelstahlblech mit ca. 3/4 Auszug, e-poliert Insert frame set ISO standard, chromium nickel steel sheet with approx. 3/4 pull-out, electro-polished	22.216.1932
• Lagerware on stock		



10

Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

10.3. Papierständer, fahrbar (Modell: PW) Paper Stand, Mobile (Model: PW)

Ausführung: Vierkantrohr-Rahmenkonstruktion, 25 x 25mm, aus Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei verarbeitet. 4 Lenkrollen Ø 75 mm, davon 2 feststellbar, abriebfeste, nicht färbend, mit Fadenschutz, antistatisch und Wandabweisern. 4 Ablagerahmen für Papier- bzw. Vliesbögen bis 1200 mm Länge, inkl. Bodenrost.

Specification: Square tube frame construction, 25 x 25 mm, made from chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, deburred. 4 swivel castors, Ø 75 mm, 2 of which can be locked into one position, do not leave behind colour residues, with thread protection, anti-static and wall guards. 4 shelf frames for paper or fleece arches up to a length of 1200 mm, incl. floor grid.



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
1357 x 545 x 920 mm	Papierständer, fahrbar Paper stand, mobile	22.216.1960
• Lagerware on stock		

10.4. Mehrzweckwagen (Modell: MW)
Multi-Purpose Trolley (Model: MW)

Ausführung: Rohrrahmenkonstruktion, 22 mm, Stahlrohr pulverbeschichtet (blau) mit zwei eingeschraubten, gesinterten Stahlkörben (weiß).

Specification: Pipe-frame construction, 22 mm, powder-coated steel pipe (blue) with two screwed-in, sintered steel baskets (white).



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
725 x 400 x 850 mm (Griffhöhe: 960 mm) 725 x 400 x 850 mm (Handle height: 960 mm)	Mehrzweckwagen inkl. 2 Körbe: 600 x 395 x 300 mm (oben) und 600 x 395 x 105 mm (unten) Multi-purpose trolley including 2 baskets: 600 x 395 x 300 mm (top) and 600 x 395 x 105 mm (bottom)	22.501.0005 •
• Lagerware on stock		



10 Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

Kommissionierwagen

10.5.

Storage And Retrieval Trolley

10.5. Kommissionierwagen (Modell: KW) Storage And Retrieval Trolley (Model: KW)

10.5.1. Kommissionierwagen 1-reihig, mit variabler Inneneinteilung Storage And Retrieval Trolley, Single-Row, With Flexible Interior

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Einschubbreite Insertion Width	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
544 × 675 × 1.750 mm	400 mm	Stahl, pulverbeschichtet Powdered steel	27.464.4100
744 × 475 × 1.750 mm	600 mm	Stahl, pulverbeschichtet Powdered steel	27.362.1620
• Lagerware on stock			
▶ Einschubschienen und Schutzhauben nicht im Lieferumfang enthalten, vgl. 10.5.3. ▶ Insert Rails and Textile Cover Hood not included, compare with 10.5.3.			



10.5.2. Kommissionierwagen 2-reihig, mit variabler Inneneinteilung Storage And Retrieval Trolley, Double-Row, With Flexible Interior

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Einschubbreite Insertion Width	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
993 × 675 × 1.750 mm	400 mm	Stahl, pulverbeschichtet Powdered steel	27.464.4200
• Lagerware on stock			
▶ Einschubschienen und Schutzhauben nicht im Lieferumfang enthalten, vgl. 10.5.3. ▶ Insert Rails and Textile Cover Hood not included, compare with 10.5.3.			



10.5.3. Kommissionierwagen mit Fachboden Storage And Retrieval Trolley, With Compartment

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Einschubbreite Insertion Width	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
1.378 × 675 × 1.750 mm	400 mm	Stahl, pulverbeschichtet Powdered steel	27.464.4300
• Lagerware on stock			
▶ Einschubschienen und Schutzhauben nicht im Lieferumfang enthalten, vgl. 10.5.3. ▶ Insert Rails and Textile Cover Hood not included, compare with 10.5.3.			



10.5.4. Zubehör für Kommissionierwagen Accessories For Storage And Retrieval Trolleys

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
	Einschubschiene, 600 mm (T), Geradeeinbau Insert rail, 600 mm (D), straight installation	27.462.7000
	Einschubschiene, 620 mm (T), Schrägeinbau Insert rail, 620 mm (D), installation with incline	27.462.7100
	Einschubschiene, 400 mm (T), Geradeeinbau Insert rail, 400 mm (D), straight installation	27.462.7200
	Einschubschiene, 420 mm (T), Schrägeinbau Insert rail, 420 mm (D), installation with incline	27.462.7300
	Fachboden 800 × 600 mm (L × T) Shelf compartment 800 × 600 mm (L × D)	27.460.7200
	Seitlich abklappbare Arbeitsplatte für Einschubbreite 400 mm Fold-down worktop; for slide-in width 400 mm	27.374.7520
• Lagerware on stock		
▶ Schutzhauben für Kommissionierwagen auf Anfrage. ▶ Textile cover hood for storage and retrieval trolley upon request		



10 Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

Multifunktionswagen

10.6.

Multi-Function Trolley

10.6. Multifunktionswagen (Modell: MFW) Multi-Function Trolley (Model: MFW)

10.6.1. Multifunktionswagen 1-reihig Multi-Function Trolley, Single-Row

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
765 × 485 × 1.100 mm	Einschub 600 × 400 mm, Stahl, kunststoff- beschichtet, Lichtgrau RAL 7035 Slide-in unit 600 × 400 mm, Steel, plastic-coated, light grey, RAL 7035	27.464.4000
• Lagerware on stock		



10.6.2. Zubehör für Multifunktionswagen Accessories For Multi-Function Trolleys



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
	Einschubschiene 400 mm (gerader Einbau), Aluminium, eloxiert Insert rail 400 mm (straight installation), anodised aluminium	27.462.7200
677 × 414 mm	HPL-Arbeitsplatte HPL worktop	27.362.6680
32 × 400 × 454 mm	Normschiene mit Halteblech, Aluminium, eloxiert Standard rail with adapter part, anodised aluminium	27.367.8600
• Lagerware on stock		

10.6.3. Multifunktionswagen K Multi-Function Trolley K

Ausführung: Multifunktionswagen K, gefertigt aus Vierkantrohr 25 x 25 mm, Chrom-nickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, geschliffen, gratfrei, zum offenen Transport von bspw. Containern und/oder Körben. Einschubschienenpaare höhenverstellbar (Abstand: 75 mm). Mit oberer, festaufgeschweißter Abdeckung mit Galerie. 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar. Rollen Ø 125mm, elektrisch leitend, nicht färbend, mit Wandabweiser und Fadenschutz.

Specification: Multifunctional trolley K, made from a 25 x 25 mm square pipe, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, grinded, deburred, for open transportation of containers and/or baskets in particular. Pairs of chassis rails height-adjustable (distance: 75 mm). With upper fixed, welded cover with gallery. 4 swivel castors, 2 of which can be fixed. Rollers Ø 125 mm, electricity conducive, does not leave behind colour residues, with wall guard and thread protector.



Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Norm Norm	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
530 x 675 x 1571	ISO	Einreihig mit 3 Einschubschienenpaaren Single row with 3 shelf insert rails	28.216.2001
960 x 675 x 1571	ISO	Zweireihig mit 6 Einschubschienenpaaren Double row with 6 shelf insert rails	28.216.2002
430 x 675 x 1571	DIN	Einreihig mit 3 Einschubschienenpaaren Single row with 3 shelf insert rails	28.216.2003
760 x 675 x 1571	DIN	Zweireihig mit 6 Einschubschienenpaaren Double row with 6 shelf insert rails	28.216.2004
• Lagerware on stock			

10.6.4. Einschubschienenpaar für Multifunktionswagen K Pair Of Shelf-Insert Rails For Multi-Function Trolley K

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
595 x 80 x 45 mm	Zusätzliches Einschubschienenpaar für Kögel Multifunktionswagen K zum seitlichen einhängen, aus Chromnickelstahlblech 18/10, Werkstoff 1.4301, gratfrei, geschliffen. Additional pair of shelf-insert rails for Kögel multi-purpose trolley K, for a sidewise hook in chromnickel steel 18/10, material 1.4301, sanded, deburred.	24.200.1050
• Lagerware on stock		



10 Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

10.7. Geschlossener Universalwagen Puros Closed Universal Trolley Puros

Ausführung: Schrankwagensystem, gefertigt aus hochfestem, korrosionsbeständigem Leichtmetall, eloxiert, mit glattem Innenraum (keine Spülschatten).

- ▶ 2 vertikale Schiebegriffe (pro Seite), mit Flügeltür/-türen (bis 270° Öffnungswinkel) und Verriegelungsgriff.
- ▶ Umlaufende Dichtung (waschanlagentauglich und staubschützend),
- ▶ leichtgängiges Fahrwerk mit 2 Lenk- (gebremst) und 2 Bockrollen im Ø 160 mm, in Eckenordnung (leicht laufend, gummibereit, nicht färbend, mit Fadenschutz).
- ▶ Alle Verbindungsteile sind aus Chromnickel-Stahl 18/10, Edelstahl 1.4301.,
- ▶ Wandabweiser (abriebfest und desinfektionsmittelbeständig)
- ▶ Verriegelungsgriff in „Kögel-Rot“. Leicht gängiger Hebelverschluss mit zweiseitiger Schließfunktion.
- ▶ Sicherung der geöffneten Tür/Türen durch Magnethalter.
- ▶ Mit variabler Innengestaltung für verschiedenste Klinikanwendungen.
- ▶ Für den Lkw-Transport geeignet.

Specification: Cupboard trolley system, made from high-strength, corrosion-resistant light metal, anodised, with flat inner space (with no unrinsed areas).

- ▶ 2 vertical push handles (per side), with wing door/doors (up to 270° opening angle) and locking handle.
- ▶ Revolving seal (suitable for washing and protects from dust)
- ▶ smooth running chassis with 2 swivel castors (with brakes) and 2 fixed castors with Ø 160 mm in corner placement (smooth running, equipped with rubber, does not leave behind colour residues, with thread protector)
- ▶ All connecting components are made from chrome-nickel steel 18/10, stainless steel 1.4301
- ▶ Wall guard (abrasion-resistant and disinfectant resistance) and locking handle in „Kögel-red“.
- ▶ Smooth-running lever catch with double-sided locking function. Securing of the opened door/doors through magnet holders.
- ▶ With varied interior design for various clinical usage
- ▶ Suitable for HGV transport.



10.7.1. Geschlossener Universalwagen mit festem Innengestell
Closed Universal Trolley With Fixed Inner Rack

Ausführung: Sterilguttransportwagen, Innengestell aus Vierkanthohr, 25 x 25 mm, Chromnickelstahl 18/10, Edelstahl 1.4301, in 6 Stufen höhenvariabel (1/2 DIN-STE Schritte), geschliffen, gratfrei. Chromnickelstahl Lagerungsroste separat erhältlich – nicht Bestandteil des Wagens.

Specification: Sterile materials transport trolley, Inner rack made from 25 x 25 mm square pipe, chrome-nickel steel 18/10, stainless steel 1.4301, in 6 height-adjustable levels (1/2 StU steps), grinded, deburred. Chrome-nickel steel mounting grid available separately – not part of the trolley.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 700 x 1530 mm DIN-STE-Norm StU-Standard	615 x 700 x 1530 mm (außen) 477x 620x 1253 mm (innen)	3 DIN-STE, mit einer Flügeltür 3 StU, with one wing door	22.216.1029
	615 x 700 x 1530 mm (outside dimension) 477x 620x 1253 mm (inner dimension)		
	840 x 700 x 1.530 mm (außen) 820 x 620 x 1253 mm (innen)	6 DIN-STE, mit zwei Flügeltüren 6 StU, with two wing doors	22.216.1032
	840 x 700 x 1.530 mm (outside dimension) 820 x 620 x 1253 mm (inner dimension)		
	1.505 x 700 x 1.530 mm (außen) 1.363 x 620 x 1.253 mm (innen)	9 DIN-STE, mit zwei Flügeltüren 9 StU, with two wing doors	22.216.1030
	1.505 x 700 x 1.530 mm (outside dimension) 1.363 x 620 x 1.253 mm (inner dimension)		
• Lagerware on stock			



10

Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

10.7.2. Geschlossener Universalwagen mit fahrbarem Innengestell – Car in Car (CIC) Lösung Closed Universal Trolley With Removable Inner Rack – Car in Car (CIC) Solution

Ausführung: Sterilguttransportwagen, CIC Ausführung, Andockvorrichtung zur Arretierung frontseitig, für Übergabewagen. Aufnahmen zur Sicherung des Einschubgestells im Wageninneren. Einschubgestell separat erhältlich - nicht Bestandteil des Wagens

Specification: Sterile materials transport trolley, CIC model, front locking mechanism for transfer trolley. Mounting for securing slide-in rack inside the trolley. Slide-in rack available separately – not part of the trolley.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 700 x 1530 mm DIN-STE-Norm StU-Standard	615 x 700 x 1530 mm (außen) 477x 620x 1253 mm (innen)	3 DIN-STE, mit einer Flügeltür zur Aufnahme von 1 frontseitigen Einschubgestell für 3 DIN-STE	22.216.1049
	615 x 700 x 1530 mm (outside dimension) 477x 620x 1253 mm (inner dimension)	3 StU, with one wing door, for mounting 1 slide-in rack for 3 StU	
	840 x 700 x 1.530 mm (außen) 820 x 620 x 1253 mm (innen)	6 DIN-STE, 2x3 DIN-STE Ausführung, mit zwei Flügeltüren zur Aufnahme von 2 frontseitigen Einschubgestellen für 3 DIN-STE	22.216.1040
	840 x 700 x 1.530 mm (outside dimension) 820 x 620 x 1253 mm (inner dimension)	6 StU, 2x3 StU model, with two wing doors, for mounting 1 slide-in rack for 3 StU	
	840 x 700 x 1.530 mm (außen) 820 x 620 x 1253 mm (innen)	6 DIN-STE, 1x6 DIN-STE Ausführung, mit zwei Flügeltüren zur Aufnahme von 1 frontseitigen Einschubgestell für 6 DIN-STE	22.216.1045
	840 x 700 x 1.530 mm (outside dimension) 820 x 620 x 1253 mm (inner dimension)	6 StU, 1x6 StU model, with two wing doors, for mounting 1 slide-in rack for 6 StU	
• Lagerware on stock			

10.7.3. Einschubgestell Slide-In Rack

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, Gestell fahrbar, höhenverstellbar im Raster 1/2 DIN-STE.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301, transportable frame height-adjustable in 1/2 StU steps.

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
370 x 600 x 1160 mm	Einschubgestell, einreihig für 3 DIN-STE, Kapazität: 3 DIN-STE in Standardausführung mit 3 Einschubrosten Slide-in rack, single row for 3 StU, Capacity: 3 StU in standard design with 3 StU grids	23.216.1041
715 x 600 x 1160 mm	Einschubgestell, einreihig für 6 DIN-STE, Kapazität: 6 DIN-STE in Standardausführung mit 6 Einschubrosten Slide-in rack, single row for 6 StU, Capacity: 6 StU in standard design with 6 StU grids	22.216.1046
• Lagerware on stock		



10.7.4. Übernahme-/Transfer- und Plattformwagen Taking Over-/Transfer And Platform Trolley

Ausführung: Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301, mit Vorrichtung zur sicheren Aufnahme von Einschubgestell 3 DIN-STE und Andocken/Arretierung an CIC Schrankwagen zur Übergabe des Einschubgestells.

Specification: Chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301 with device for securing mounting of slide-in rack 3 StU and docking/locking of the CIC transport trolley for secure transfer of the slide-in rack.

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
640 x 800 x 950 mm	Übernahme-/Transfer- und Plattformwagen 3 DIN-STE Taking over/transfer and platform trolley 3 StU	22.216.1042
970 x 800 x 950 mm	Übernahme-/Transfer- und Plattformwagen 6 DIN-STE Taking over/transfer and platform trolley 6 StU	22.216.1047
• Lagerware on stock		





10

Wagen- und Transportsysteme Trolley And Transport Systems

10.7.5. Plattform Platform

Ausführung: Plattform freistehend, Chromnickelstahl 18/10, Werkstoff 1.4301 zur Aufnahme und Sicherung des Einschubgestells, inkl. Andockvorrichtung zur frontseitigen Arretierung für Übergabewagen.

Specification: Platform free-standing, chrome-nickel steel 18/10, material 1.4301 for mounting and securing on to the platform incl. docking device for the front locking mechanism, for transfer trolley.

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
650 x 430 x 260 mm	1 x 3 DIN-STE 1 x 3 StU	22.216.1043
650 x 780 x 260 mm	1 x 6 DIN-STE 1 x 6 StU	22.216.1044
• Lagerware on stock		



10.7.6. Geschlossener Universalwagen für Modultransporte, mit festem Innengestell (ISO-Norm) Closed Universal Trolley For Module Transports, With Fixed Inner Rack (ISO Standard)

Ausführung: Modultransportwagen und Regaleinsatz. Einschubschienen fest für reibungsfreies Gleiten der Module.

Specification: Module transport trolley with shelf insert. Chassis rails fixed for frictionless gliding of the module.



Systemmaß System Measurements	Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
___ x 700 x 1530 mm ISO Norm ISO Standard	615 x 700 x 1530 mm (außen) 477x 620 x 1253 mm (innen)	Mit einer Flügeltür, Einschubschienen fest mit 1 x 8 Einschubebenen	26.216.1869
	615 x 700 x 1530 mm (outside dimension) 477x 620 x 1253 mm (inner dimension)	With one wing door, Chassis rails fixed with 1 x 8 slide-in shelf	
	1060 x 700 x 1530 mm (außen) 920 x 620 x 1253 mm (innen)	Mit zwei Flügeltüren, Einschubschienen fest mit 2 x 16 Einschubebenen	22.216.1870
	1060 x 700 x 1530 mm (outside dimension) 920 x 620 x 1253 mm (inner dimension)	With two wing door,s Chassis rails fixed with 2 x 16 slide-in shelf	
• Lagerware on stock			

10.7.7. Zubehör für geschlossenen Universalwagen Accessories For Closed Universal Trolley

Maße L x B x H Dimensions L x W x H	Bezeichnung Description	Art.-Nr. Item Code
	Deichsel und Kupplung für Zugbetrieb Für innerbetrieblichen Transport bspw. mittels eines Zugfahrzeuges (max. 5 Wagen). Die Deichsel ist nach oben klappbar und dient als fest angebaute Zugeinrichtung. Drawbar and coupling for linking and moving trolleys in trains For in-company transport (maximum of 5 trolleys).	26.216.1800
	Etikettenrahmen DINA 4 Eloxierter Etikettrahmen zur Dokumentenaufnahmen bis zu einer Größe von DINA 4 DINA 4 label frame Anodised label frame for recording document up to DINA 4 size.	26.216.1810
	Beschriftungstafel Selbstklebende und wiederbeschreibbare Tafel, zur Wagenbeschriftung Blackboard, for simple labelling on the trolley itself, self-adhesive and rewritable.	26.216.1820
	Schlossanbau Für sicheren und geschützten Transport der zu befördernden Güter (auf Wunsch gleich- oder verschiedenschließend) Lock attachment With identical and individual locking for safe transport.	26.216.1830
	Wagenplombierung Ermöglicht die Versiegelung des Wagens und verhindert somit unkontrollierten Zugriff auf die zu befördernden Güter. Lead seal To seal the container against unauthorised opening.	26.216.1840
315 x 600 x 50 mm 	Chromnickelstahl Lagerungsrost mit umlaufendem Sicherungsrahmen, zur höhenverstellbaren Lagerung von Sterilgütern, (kompatibel mit Pos.: 10.8.2 & 10.8.3.), Werkstoff 1.4301, gratfrei, elektrolytisch poliert Chrome-nickel steel mounting grid with revolving safety frame, for height-adjustable mounting of sterile materials (compatible with Pos.: 10.8.2 & 10.8.3), material 1.4301, deburred, electropolished.	22.216.1031
• Lagerware on stock		

11 Verkaufs- und Lieferbedingungen

§ 1 Allgemeines - Geltungsbereich

1. Für jeden mit unseren Kunden (Besteller) abgeschlossenen Vertrag gelten ausschließlich unsere nachstehenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen. Entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Bestellers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Bestellers die Lieferung an den Besteller vorbehaltlos ausführen.
2. Die Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Besteller zwecks Ausführung eines Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich niederzulegen.
3. Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinne der §§ 310 Abs. 1 i.V.m. 14 BGB.

§ 2 Angebot - Angebotsunterlagen

1. Ist die Bestellung als Angebot gemäß § 145 BGB zu qualifizieren, so können wir dieses innerhalb von 4 Wochen annehmen.
2. An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Dies gilt insbesondere für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Besteller unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

§ 3 Preise - Zahlungsbedingungen

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise „ab Werk“ ausschließlich Verpackung, diese wird gesondert in Rechnung gestellt.
2. Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in unseren Preisen eingeschlossen. Sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
3. Der Abzug von Skonto bedarf gesonderter schriftlicher Vereinbarung.
4. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis ohne Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Kommt der Besteller in Zahlungsverzug, so sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu fordern. Falls wir in der Lage sind, einen höheren Verzugschaden nachzuweisen, sind wir berechtigt, diesen geltend zu machen. Der Besteller ist jedoch berechtigt uns nachzuweisen, dass uns als Folge des Zahlungsverzuges kein oder ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist.
5. Aufrechnungsrechte stehen dem Besteller nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

§ 4 Lieferzeit

1. Lieferfristen beginnen mit dem Datum unserer Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor völliger Klarstellung aller Einzelheiten des Auftrages. Entsprechendes gilt für Liefertermine.
2. Wenn der Besteller vertragliche Pflichten - auch Mitwirkungs- oder Nebenpflichten, die Beibringung in- und ausländischer Bescheinigungen, Leistungen von Vorauszahlungen oder Ähnliches - nicht rechtzeitig erfüllt, sind wir berechtigt, unsere Lieferfristen und Liefertermine - unbeschadet unserer Rechte aus dem Verzug des Käufers - entsprechend den Bedürfnissen unseres Produktionsablaufes angemessen hinauszuschieben.
3. Die Lieferfrist verlängert sich angemessen bei Maßnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, insbesondere Streik und Aussperrung sowie beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb unseres Willens liegen, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Fertigstellung oder Ablieferung des Liefergegenstandes von erheblichem Einfluss sind. Dies gilt auch, wenn die Umstände bei Unterlieferern eintreten.
4. Die vorbezeichneten Umstände sind auch dann von uns nicht zu vertreten, wenn sie während eines bereits vorliegenden Verzuges entstehen. Beginn und Ende derartiger Hindernisse werden wir in wichtigen Fällen dem Besteller baldmöglichst mitteilen.

§ 5 Gefahrübergang - Gefahrtragung

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „ab Werk“ vereinbart.
2. Sofern der Besteller es wünscht, werden wir die Lieferung durch eine Transportversicherung decken, die insoweit anfallenden Kosten trägt der Besteller.

§ 6 Sachmängelgewährleistung

1. Alle diejenigen Teile oder Leistungen sind nach unserer Wahl unentgeltlich nachzubessern, neu zu liefern oder neu zu erbringen, die innerhalb der Verjährungsfrist einen Sachmangel aufweisen, sofern dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefahrenübergangs vorlag.
2. Sachmängelansprüche verjähren innerhalb eines Jahres. Die Frist beginnt mit der Ablieferung der Sache. Vorstehende Bestimmungen gelten nicht, soweit das Gesetz gemäß § 438 Abs. 1 Nr. 2 (Sachen für Bauwerke), § 479 Abs. 1 (Rückgriffsanspruch) und § 634 a (Baumängel) BGB längere Fristen vorschreibt.
3. Der Besteller hat Sachmängel uns gegenüber unverzüglich schriftlich zu rügen.
4. Bei Mängelrügen dürfen Zahlungen des Bestellers in einem Umfang zurückbehalten werden, die in einem angemessenen Verhältnis zu den aufgetretenen Sachmängeln stehen. Der Besteller kann Zahlungen nur zurückhalten, wenn eine Mängelrüge geltend gemacht wird, über deren Berechtigung kein Zweifel bestehen kann. Erfolgt die Mängelrüge zu Unrecht, sind wir berechtigt, die uns entstandenen Aufwendungen vom Besteller ersetzt zu verlangen.
5. Zunächst ist uns stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu gewähren.
6. Kann der Mangel nicht innerhalb angemessener Frist behoben werden oder ist die Nachbesserung oder Ersatzlieferung aus sonstigen Gründen als fehlgeschlagen anzusehen, kann der Besteller nach seiner Wahl Herabsetzung der Vergütung (Minderung) verlangen oder vom Vertrag zurücktreten. Von einem Fehlschlagen der Nachbesserung ist erst auszugehen, wenn uns hinreichende Gelegenheit zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung eingeräumt wurde, ohne dass der gewünschte Erfolg erzielt wurde, wenn die Nachbesserung oder Ersatzlieferung unmöglich ist, wenn sie von uns verweigert oder unzumutbar verzögert wird, wenn begründete Zweifel hinsichtlich der Erfolgsaussichten bestehen oder wenn eine Unzumutbarkeit aus sonstigen Gründen vorliegt.
7. Mängelgewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit, bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit, bei natürlicher Abnutzung oder Schäden, die nach dem Gefahrenübergang infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Bauarbeiten, ungeeigneten Baugrundes oder die aufgrund besonderer äußerer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind. Werden vom Besteller oder von Dritten unsachgemäße Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Mängelansprüche.
8. Ansprüche des Bestellers wegen der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlicher Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, sind ausgeschlossen, soweit die Aufwendungen sich erhöhen, weil der Gegenstand der Lieferung nachträglich an einen anderen Ort als die Niederlassung des Bestellers verbracht worden ist, es sei denn, die Verbringung entspricht einem bestimmungsgemäßen Verbrauch.
9. Gesetzliche Rückgriffsansprüche des Bestellers gegen uns bestehen nur insoweit, als der Besteller mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlichen Mängelansprüche hinausgehenden Vereinbarungen getroffen hat. Für den Umfang des Rückgriffsanspruchs des Bestellers gegen uns gilt ferner Nr. 8 entsprechend.



§ 7 Untersuchungs- und Rügepflicht

1. Der Besteller ist verpflichtet, die gelieferte Ware auf offensichtliche Mängel, die einem durchschnittlichen Kunden ohne weiteres auffallen, zu untersuchen. Zu den offensichtlichen Mängeln zählen insbesondere erhebliche sowie leicht sichtbare Beschädigungen der Ware. Ferner fallen Fälle darunter, in denen eine andere Sache oder eine zu geringe Menge geliefert werden. Solche offensichtlichen Mängel sind bei uns innerhalb von 4 Wochen nach Lieferung schriftlich zu rügen.
2. Mängel, die erst später offensichtlich werden, müssen bei uns unverzüglich, spätestens aber innerhalb von 2 Wochen nach dem Erkennen durch den Besteller gerügt werden.
3. Bei Verletzung der Untersuchungs- und Rügepflicht gilt die Ware in Ansehung des betreffenden Mangels als genehmigt.

§ 8 Haftung

Wir schließen unsere Haftung für leicht fahrlässige Pflichtverletzungen aus, sofern diese keine vertragswesentlichen Pflichten, Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder Garantien betreffen, oder Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz berührt sind. Gleiches gilt für Pflichtverletzungen unserer Erfüllungsgehilfen.

§ 9 Eigentumsvorbehaltssicherung

1. Alle von uns gelieferten Gegenstände bleiben bis zur vollständigen Bezahlung aller jeweils offenen Forderungen aus unserer Geschäftsbeziehung, gleich aus welchem Rechtsgrunde, unser Eigentum. Das gilt auch, wenn Zahlungen auf bestimmte Forderungen geleistet werden.
2. Bei erfüllungshalber Hingabe von Wechseln, bei Prolongationswechseln oder bei sogenannten Scheckwechselgeschäften dient unser Sicherungsrecht auch zur Sicherung der Wechselforderung bis zur endgültigen Bezahlung der Wechsel.
3. Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen für uns als Hersteller im Sinne des § 950 BGB, jedoch ohne uns zu verpflichten. Die verarbeitete Ware gilt als Vorbehaltsware im Sinne von Ziffer 1. Bei Verarbeitung, Verbindung, Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren durch den Besteller steht uns der Miteigentumsanteil an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum reinen Rechnungswert der anderen verwendeten Ware zu. Erlischt unser Eigentum durch Verbindung oder Vermischung, so überträgt der Besteller uns bereits jetzt die ihm entstandenen Eigentumsrechte an dem neuen Bestand oder der Sache im Umfang des Rechnungswertes der Vorbehaltsware und verwahrt sie unentgeltlich für uns. Die hiernach entstehenden Miteigentumsrechte gelten als Vorbehaltsware im Sinne der Ziffer 1.
4. Eine Veräußerung der Vorbehaltsware ist, solange das Sicherungsrecht besteht, nur im gewöhnlichen Geschäftsverkehr zulässig, jede andere Verfügung ist unzulässig. Diese Ermächtigung kann für den Fall des Verzuges des Bestellers mit der Begleichung unserer Forderung sowie dann vorgenommen werden, wenn uns Umstände bekannt werden, die nach unserem pflichtgemäßen kaufmännischen Ermessen geeignet sind, die Kreditwürdigkeit des Bestellers nicht unwesentlich zu mindern, insbesondere ist dies der Fall, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt wird.
5. Im Falle der Veräußerung des Liefergegenstandes tritt der Besteller bereits jetzt seine Kaufpreisforderung an den Gegenständen, die in unserem Sicherungseigentum stehen, an uns ab. Bei der Veräußerung von Waren, an denen wir Miteigentumsanteile gemäß vorstehender Ziffer 3 haben, gilt die Abtretung in Höhe des Miteigentumsanteils. Die so auf uns übergegangenen Forderungen treten an die Stelle des jeweiligen Sicherungseigentums. Auf sie sind die Regelungen dieses Abschnittes über das Sicherungseigentum entsprechend anwendbar.
6. Der Besteller ist berechtigt, die auf uns übergegangenen Forderungen im eigenen Namen einzuziehen. Diese Einziehungsermächtigung ist durch uns jederzeit unter den Voraussetzungen vorstehender Ziffer 4 widerrufbar.

7. Wenn wir unseren Eigentumsvorbehalt geltend machen, so gilt dies nur dann als Rücktritt vom Vertrag, wenn wir dies ausdrücklich schriftlich erklären, es sei denn, das Verbraucherkreditgesetz würde auf das Geschäft Anwendung finden.

8. Sofern der Wert unserer Sicherung 20 % unserer offenen Forderung übersteigt, sind wir verpflichtet, auf Verlangen des Bestellers Sicherungsgegenstände nach billigem Ermessen freizugeben.

9. Bei Pflichtverletzung des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist der Lieferer zum Rücktritt und zur Rücknahme berechtigt; der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. Die Rücknahme bzw. Geltendmachung des Eigentumsvorbehalts erfordert keinen Rücktritt des Lieferers. In diesen Handlungen oder der Pfändung der Vorbehaltsware durch den Lieferer liegt kein Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, der Lieferer hätte dies ausdrücklich erklärt.

§ 10 Gerichtsstand - Erfüllungsort

1. Sofern der Besteller Kaufmann gemäss § 1 Absatz 1 HGB ist, ist unser Geschäftssitz Gerichtsstand. Wir sind jedoch berechtigt, den Besteller auch an seinem Wohnsitzgericht zu verklagen.
2. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort.

§ 11 Allgemeine Bestimmungen

1. Stellt ein Vertragspartner seine Zahlung ein oder wird das Insolvenzverfahren über sein Vermögen beantragt, so ist der andere Teil berechtigt, für den nicht erfüllten Teil vom Vertrag zurückzutreten.
2. Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen oder der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit des Vertrages im übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

Oberderdingen, Mai 2003 | Kögel GmbH

11 Sales And Delivery Conditions

§ 1 General - Scope

1. These General Terms and Conditions shall apply to all agreements made between us and any third party ("the buyer"). They supersede any other conditions of the buyer, unless it is expressly agreed in writing to the contrary. Our sales conditions shall also apply if we execute the delivery to the buyer in the knowledge that the terms and conditions of the buyer are different from or contrary to our terms and conditions.
2. The agreements that are made between the buyer and us for the purpose of the fulfilment of a contract are to be set down in writing in that agreement.
3. Our sales conditions only apply in relation to companies within the meaning of §§ 310 sections 1 and 14 of the German Commercial Code.

§ 2 Quotation – Quotation Documents

1. If the order is in accordance with the quotation according to § 145 of the German Commercial Code then we can accept this within 4 weeks.
2. We reserve property rights and copyright for diagrams, drawings, calculations and other documents; they may not be made available to third parties. This applies particularly to such written documents that are marked "confidential". The buyer must obtain our express written agreement before they are passed on to third parties.

§ 3 Prices – Terms of Payment

1. Unless otherwise stated in the order confirmation our prices are „ex works“ excluding packaging, which is invoiced as a separate item.
2. Statutory VAT is not included in our prices. It is shown on the invoice as a separate item at the statutory rate on the day the invoice is issued.
3. The deduction of any discount must be specifically agreed in writing.
4. The purchase price is due for payment without deduction within 30 days from the date of invoice unless otherwise stated on the order confirmation. If the buyer is late in paying we are entitled to claim interest on arrears at 8 percentage points above the base rate. If we are able to prove we have suffered a more serious loss as a result of arrears we may assert a claim in this respect. The buyer is however entitled to prove to us that no or a significantly lower loss has occurred as a result of the late payment.
5. The buyer only has a right to compensation if his counter claims are determined to be legally enforceable, are unchallenged or are acknowledged by us. He is also authorised to exercise a right of retention insofar as his counter claim refers to the same contractual relationship.

§ 4 Delivery Time

1. Delivery deadlines begin as from the date of our order confirmation, but not, however, until all details of the contract have been fully clarified. The same applies to delivery dates.
2. If the buyer does not fulfil his contractual duties – including duty to cooperate and subsidiary duties, the furnishing of domestic and foreign certificates, prepayments or similar - on time, we shall be entitled to delay our delivery deadlines and delivery dates – irrespective of our rights resulting from the delay by the buyer – in accordance with the requirements of our production schedule.
3. The delivery deadline shall be extended appropriately in the case of industrial disputes, in particular strikes and lock-outs, as well as in the case of unforeseen obstacles, which are beyond our control, insofar as such obstacles can be proven to materially effect the production or delivery of the delivery item. This also shall apply when the circumstances arise at suppliers.
4. We shall not be held responsible in the aforementioned circumstances, if they occur during a delay that has already arisen. We will inform the buyer as soon as possible of the beginning and end of such obstructions if they are significant.

§ 5 Transfer of Risk – Bearing of Risk

1. Delivery is agreed to be "ex works" unless otherwise stated in the order confirmation.
2. Should the buyer so require, we shall take out transport insurance policy for the delivery, the costs for which shall be borne by the buyer.

§ 6 Warranty against faults and defects

1. Any parts or services which exhibit a defect within the period of warranty shall be repaired, replaced or rendered new, at our discretion, free of charge, insofar as the causes of the defect were already present during the transfer of risk.
2. Claims regarding defects are limited to one year. The period of warranty begins with the delivery of the item. The above conditions do not apply where the law in accordance with § 438 section 1 No. 2 (items for buildings), § 479 section 1 (claim for recourse) and § 634 a (construction defects) of the German Commercial Code prescribes longer deadlines.
3. The buyer must lodge their complaint against us in writing immediately.
4. In the case of complaints lodged, the buyer's payments may be withheld in a proportion appropriate to the defects that have arisen. The buyer can only withhold payments when a complaint is made, where the justification is in no doubt. If the complaint is made without grounds we are justified in requesting replacement of the costs that have been incurred by ourselves.
5. In the first instance we must always be given the opportunity to repair within an appropriate deadline.
6. If the defect cannot be rectified within an appropriate deadline or if the repair or replacement delivery is to be regarded as failed for other reasons, the buyer is entitled to demand a reduction in payment or withdraw from the contract, according to his choice. A failure to repair can only be assumed if we have been given sufficient opportunity to repair or arrange a replacement delivery without the desired result being achieved, if the repair or replacement delivery is impossible, if we refuse to carry it out, or it is unduly delayed, if justifiable grounds for doubt exist regarding the likelihood of success or if an unacceptable situation arises for other reasons.
7. Claims under warranty for defects cannot be made in the case of a simple negligible deviation from the agreed quality, in the case of only negligible impairment of usability, in the case of natural wear and tear or damage that arises after the transfer of risk as a result of incorrect or negligent handling, excessive loads, unsuitable equipment, defective construction work, unsuitable building sites or those arising from special external influences, which are not set down as conditions of the contract. If improper changes or corrective measures are undertaken by the purchaser or by third parties claims for defects can likewise not be made for these and any resulting consequences.
8. Claims from the buyer regarding expenditure for the purpose of the repair, in particular transport, travel, work and material costs are excluded so far as expenditure increases because the item of delivery has been subsequently brought to a place other than the site of the buyer, unless the said transportation corresponds to an intended use.
9. Statutory claims for recourse on the part of the buyer against us only exist insofar as the buyer and his buyer have not made any agreements beyond the scope of the statutory claims for defects. Furthermore subparagraph 8 is applicable for the scope of the claim for recourse of the buyer against us.

§ 7 Obligation to inspect and give notice of Defects

1. The buyer is obliged to inspect the delivered goods for obvious defects, which a customer would easily be able to see in the normal course of events. Significant as well as slightly visible defects particularly are among the obvious defects. Also among them are cases where another item or too small a quantity is delivered. Complaints about such obvious defects are to be lodged with us in writing within 4 weeks of delivery.
2. Defects which may only become obvious at a later date, must be notified to us by the buyer immediately or within 2 weeks at the latest of noticing them.
3. If the obligation to inspect or lodge a complaint is not observed the goods are regarded as approved in view of the relevant defect.



§ 8 Liability

We do not under any circumstances accept liability for minor negligent dereliction of duties so far as these do not apply to any duties that are substantial to the contract, damages from injury to life, body or health, or the violation of guarantees, or claims under the product liability law. The same applies for dereliction of duty on the part of our agents.

§ 9 Retention of Title

1. All goods supplied by us remain our property until full payment has been received of all outstanding monies from our business relations, regardless of their legal basis. That also applies if payments for certain outstanding accounts are made.
2. In the case of performance related transfer of bills of exchange, renewal of bills or so-called cheque transactions our right to security also applies to the security of bills receivable up to the final payment of the bill of exchange.
3. Machining and processing of retained goods take place for us as manufacturer within the meaning of § 950 of the German Commercial Code, however without obligation on our part. The processed goods are regarded as retained goods within the meaning of subparagraph 1. In the case of processing, combining, or mixing of the retained goods with other goods by the buyer we have the right of joint ownership of the new goods in relation to the invoice value of the retained goods at pure invoice value of the other used goods. If our property expires on combining or mixing then the buyer transfers the property rights which already existed to the new item in the scope of the invoice value of the retained goods and holds it safe in custody for us free of charge. The joint property rights arising out of this are applicable as retained goods within the meaning of subparagraph 1.
4. A sale of retained goods is permissible as long as the security right exists only in the normal business context; no other provision is permissible. This power can be used in the case of delay of the buyer with the payment of our account and if circumstances come to our attention which are likely in our obligatory business discretion to reduce significantly the creditworthiness of the buyer, in particular it is the case when an application to begin insolvency proceedings has been made.
5. In the case of the sale of the delivery item the buyer assigns his purchase price account to us for the items which are in our ownership by way of security. In the case of the sale of goods in which we have joint ownership in accordance with the above subparagraph 3, the assignment is applicable in the sum of the share of joint ownership. The accounts that are assigned to us in this way are in place of the respective ownership by way of security. The provisions of this section are applicable above the ownership by way of security.
6. The buyer is entitled to collect accounts payable that have been transferred to us in their name. This authorisation for collection is revocable at any time by us under the provisions of the above subparagraph 4.
7. If we make use of our right to retention of title then this should only be seen as a withdrawal from the contract when we expressly declare this in writing, unless the Consumer Credit Law could be applied to the transaction.
8. So far as the value of our security exceeds our open accounts receivable by 20 % then we are obliged to release the items held as collateral at the request of the buyer, using our discretion.
9. If the buyer does not fulfil his obligations, in particular through payment arrears, the supplier shall be entitled to withdraw and rescind; the buyer is obliged to surrender possession. The withdrawal or making use of retention of ownership does not require the rescission of the supplier. There is no rescission of the contract in these actions or the seizure of the conditional commodities by the supplier, unless the supplier has expressly declared this.

§ 10 Jurisdiction – Place of Fulfilment

1. So far as the buyer is a businessman in accordance with § 1 section 1 of the German Commercial Code, our registered office shall serve as the place of fulfilment. We shall be however entitled to make a claim against the buyer at the court in his place of residence in addition.
2. Our registered office is the place of fulfilment unless otherwise stated in the order confirmation.

§ 11 General Provisions

1. If a contractual partner stops his payment or an application for insolvency is made against his assets, the other party is entitled to withdraw from the part of the contract that has not yet been fulfilled.
2. Should any individual provision of these terms and conditions or any further agreements that are made, become void, the validity of the remaining contract is not affected. The contractual partners are obliged to replace a void clause by a valid one which comes as close as possible to the sense of the provision.

Oberderdingen, May 2003 | Kögel GmbH

Notizen

Notes

Notizen

Notes





Kögel GmbH

MEDSolutions

Hagenfeldstraße 4 · 75038 Oberderdingen | Germany

Tel. +49 7045 982-0 · Fax +49 7045 982-22

www.mk-koegel.de · info@mk-koegel.de

Vertriebspartner | Sales Partner

